

ÉCRANS
EMMANUELLE BÉART
LA VIE COMME UN
TORRENT PAGE G 1



PRIMEURS
OKOUMÉ:
LE SON UNIFORME,
NON MERCI! PAGE D 1

Sylvie se bat et regagne son emploi

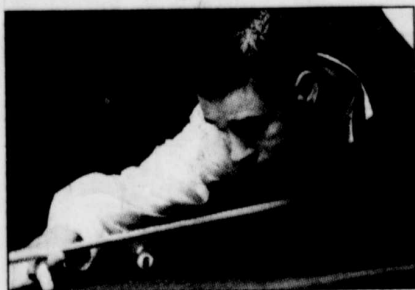


Le commissaire Lachapelle trouve que Sylvie Bouchard a belle allure et se présente fort bien.

AUJOURD'HUI

Monde

Le suspense perdure aux É.-U. Les rebondissements se sont multipliés hier aux États-Unis. La Cour a interdit à George W. Bush de se proclamer président élu aujourd'hui comme il le prévoyait, mais elle généralise l'usage des dépouillements manuels en Floride, tout en refusant de se prononcer immédiatement sur leur importance dans le décompte global. **Page A 30**



Sports

Pas de recette magique. Maxime Fortin jouait régulièrement au billard avec ses amis au «Doolys» à Saint-Georges de Beauce. Des heures et des heures d'entraînement plus tard, le voilà qui participe au Championnats mondiaux chez les juniors. **Page C 16**

«Le commissaire confirme que c'est parce que je suis grosse que j'ai été congédiée»

MONIQUE GIGUÈRE
MGiguere@lesoleil.com

■ QUÉBEC — «C'est une victoire ! Le commissaire a confirmé que c'est parce que je suis grosse que j'ai été congédiée. Je suis contente d'avoir gagné. Mais je ne sais pas ce qui m'attend lundi matin. Mon patron, le propriétaire de l'hôtel Lindbergh de Sainte-Foy, a indiqué son intention d'en appeler de la décision du commissaire Pierre-Philippe Lachapelle.»

Sylvie Bouchard a 38 ans. Pendant six ans, de 1992 à 1998, elle a été réceptionniste au Motel Louise, démoli en octobre 1997 pour être remplacé, en juin 1998, par l'hôtel Lindbergh. Le 4 septembre, un peu moins de trois mois après l'ouverture du nouvel établissement, elle est chassée sans aucun préavis. Pas pour incompétence ! Pas pour inconduite ! Mais parce qu'elle ne correspondait plus au profil et à l'image que l'employeur, Marcel Beaulieu, veut donner au public de l'hôtel Lindbergh.

«J'ai toujours été grosse. J'ai toujours eu cette allure. Ce n'est pas vrai que je faisais fuir les clients. Bien au contraire ! Des témoignages de gratitude, des mots de remerciement, des fleurs, j'en ai reçu des deux côtés de

«Quoi qu'en pense M. Beaulieu, je considère que M^{me} Bouchard a une allure agréable et se présente fort convenablement»

l'Atlantique de gens qui ont séjourné à l'hôtel et qui voulaient me remercier des petits et grands services que je leur ai rendus», déclare en entrevue Sylvie qui porte joliment ses 260 livres.

Le commissaire du Travail, Pierre-Philippe Lachapelle, le dit tout haut dans sa décision. «Quoi qu'en pense M. Beaulieu, je considère, quant à moi, que M^{me} Bouchard a une allure agré-

Voir POIDS en A 2 >

SONDAGE SOM / LE SOLEIL / THE GAZETTE

Le Bloc tient bon malgré les fusions

JEAN-MARC SALVET
JMSalvet@lesoleil.com

QUÉBEC — Les maires de banlieue et Jean Charest devront batailler ferme pour faire payer le prix des fusions municipales au Bloc québécois. Dans la région de la capitale, plus de 48 % des électeurs s'apprêtent à voter pour un candidat bloquiste au scrutin du 27 novembre. Les libéraux de Jean Chrétien recueillent l'appui de 27 % des citoyens.

Fusions municipales ou pas, l'agglomération de Québec demeure un bastion bloquiste, si l'on en croit un sondage SOM réalisé pour le compte du SOLEIL et The Gazette entre le 10 et le 15 novembre.

Au plan provincial, le Bloc et le PLC sont toutefois nez à nez dans les intentions de vote. Le parti de Gilles Duceppe récolte l'appui de 40,4 % des électeurs contre 40,7 % pour celui du premier ministre sortant.

Les conservateurs de Joe Clark sont crédités de 6,3 % d'appuis, le NPD de 2,2 % et l'Alliance canadienne de 8,7 %. C'est dans la région de Québec que la formation de Stockwell Day obtient son plus fort soutien avec 13,5 % des intentions de vote.

Ces données sont celles obtenues par la firme de sondage après une répartition proportionnelle des indécis, une façon de faire qui sous-estimerait

Question: Si des élections fédérales avaient lieu aujourd'hui, pour le candidat de quel parti voteriez-vous ?



Jean Chrétien (PLC) 40,7 %



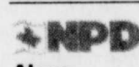
Gilles Duceppe (BQ) 40,4 %



Stockwell Day (AC) 8,7 %



Joe Clark (PC) 6,3 %



Alexa McDonough (NPD) 2,2 %



Un autre parti 1,7 %

Résultats de 1997

Bloc québécois	37,9 %
Parti libéral	36,7 %
Parti conservateur	22,2 %
Nouveau Parti démocratique	2,0 %
Parti réformiste	0,3 %
Autres partis	0,9 %

Voir BLOC en A 2 >

AUTRES TEXTES ET TABLEAUX
□ Méfiance envers Day Page A 17
□ Bloc: un vote ambigu Page A 18
□ Le plongeur de Charest Page A 21

L'opinion ignorée

BRANDON — C'était courageux, de la part de Stockwell Day, de tenir à un débat d'idées. Mais risqué. Les idées soulèvent les passions, provoquent les manifestations. Jean Chrétien n'a même plus besoin de dire que l'Alliance divise les Canadiens: la télévision le montre, comme hier dans cette petite ville du sud du Manitoba. Et l'impact de ces images sur les électeurs encore tièdes ou indécis est dévastateur.

Le sondage SOM-LE SOLEIL illustre à quel point le chef de l'opposition a généralement bien lu l'opinion des Québécois, comme celle de tous les Canadiens d'ailleurs. Quand on prend le

temps de leur expliquer par exemple que le rétablissement de la peine de mort s'opérerait dans des conditions précises — crimes crapuleux et preuve absolue de culpabilité —, une proportion surprenante de 63 % des Québécois francophones sont d'accord avec lui.

Voir OPINION en A 2 >

AUTRES TEXTES
□ Dumont: non à Chrétien Page A 22
□ Victoire d'un mal-almé Page A 23
□ Chrétien évoque son départ A 24

C'EST QUOI UN ARRONDISSEMENT ?



LA MÉTÉO



Maximum 0, minimum -4

Nuageux avec éclaircies et quelques flocons. Demain, 40 % de probabilité d'averses de neige. Détails page A 15

QUÉBEC, 104^e ANNÉE, N° 318
FLORIDE, 2,35 \$ US

MONTREAL, OTTAWA 1,75 \$ PLUS TAXES

1,52 \$ PLUS TAXES

SAMEDI



2765700076

Le plus grand centre d'articles de Noël !

Un «Boxing Day»... avant Noël ? Hé ben, ça c'est sympathique !

Jusqu'à 60% de rabais

FLORALIES JOUVENCE

Tout pour un Noël sympathique

POIDS

« Une atteinte illicite à la dignité »

Suite de la Une

ble et se présente fort convenablement, écrit-il. Si sa seule présence à la réception du Lindbergh entraîne la perte de clients pour l'employeur, il n'en a pas fait la preuve.»

Poursuivant sur sa lancée esthétique, M. Lachapelle déclare que le fait que l'employeur ait préféré pour le poste de réceptionniste une jeune fille mince et jolie n'est pas un motif valable de congédiement.

« Qu'on fasse pareille méchanceté à une jeune fille qui en est à son premier emploi, ça va la démolir »

« Il s'agit d'un geste discriminatoire qui repose sur des considérations subjectives et arbitraires [...] Être congédiée en raison de son apparence physique constitue une atteinte illicite à la dignité de M^{me} Bouchard », tranche le commissaire qui qualifie sa mise à pied d'abus, capricieuse et discriminatoire et ordonne qu'elle reprenne son emploi comme réceptionniste à l'Hôtel Lindbergh dans les huit jours.

« Me faire dire, en l'an 2000, par mon employeur, que je suis trop grosse, ça

ne se peut pas ! Ça n'a pas de sens ! s'indigne Sylvie, victime à répétition de vexations de la part de la famille Beaulieu. Moi, j'ai 38 ans. Je suis capable d'en prendre, poursuit-elle. Mais qu'on fasse pareille méchanceté à une fille de 18 ans qui en est à son premier emploi. Ça va la démolir. Elle n'osera même pas se défendre.»

Question poids, le commissaire Lachapelle a une opinion claire. « M^{me} Bouchard fait de l'embonpoint et elle le reconnaît, mais elle n'est pas une personne obèse, tranche-t-il. Elle ne souffre d'aucune anomalie anatomique ou physiologique lui occasionnant une incapacité fonctionnelle au travail.»

MON PÈRE

La vie de Sylvie Bouchard, depuis trois ans, ressemble à une véritable série noire. Mi-septembre 1997, son employeur l'informe que le Motel Louise ferme temporairement pour être reconstruit. Le 22, elle apprend qu'elle a un cancer du sein. Le 18 décembre, elle subit une ablation mammaire. Le 23 janvier 1998, on lui fait une greffe de moelle osseuse.

Mais quand le Lindbergh ouvre ses portes en juin 1998 sur les « cendres » du Motel Louise, elle est fin prête. « J'étais guérie, lance-t-elle. Seule chose, je n'avais plus de cheveux à cause de la chimiothérapie. J'ai acheté deux

perruques et suis entrée travailler. J'étais bien et j'étais belle ! »

Bonheur de courte durée. La guigne s'acharne. Trois mois moins trois jours plus tard, c'est le congédiement. Cela après avoir accepté de rendre service au patron en remplaçant la téléphoniste de l'Hôtel Classique en vacances. Suivent le B.S. et les procédures devant le commissaire du Travail. Juillet 1999, Sylvie crée sa p'tite, p'tite entreprise de traiteur. Tous les midis, elle part avec son panier vendre des mets cuisinés dans les entreprises. Grosse besogne. Petits profits. Mais elle tient bon.

Vendredi 10 novembre 2000, bonne nouvelle ! Elle reçoit la décision du commissaire Lachapelle qui lui donne raison. Mais en après-midi, son père entre à la Maison Michel-Sarrazin et mardi midi, il meurt. « Mon père était gros, mais ça ne l'a pas empêché de faire une super de belle vie. Il nous a toujours enseigné le courage », témoigne-t-elle en présence de sa mère, Pauline, et de sa sœur, Ann.

Dans sa décision ordonnant sa réintégration au travail, le commissaire accorde à Sylvie Bouchard, à titre d'indemnité, l'équivalent du salaire et des autres avantages dont l'a privée son congédiement et condamne l'employeur à lui rembourser la somme de 3000 \$ représentant les honoraires de son avocat, M^{re} Frédéric St-Jean.

BLOC

Tout n'est pas joué

Suite de la Une

légèrement le vote libéral à travers le Québec, selon les experts.

La cohorte des indécis est importante puisqu'elle représente plus de 18% des électeurs. Avant la répartition de SOM, le Bloc récolte 33% des intentions de vote et le Parti libéral du Canada, 33,3%.

À première vue, tout ne serait donc pas joué et la course demeurerait encore ouverte. Mais le faible appui que recueille le PLC chez les francophones laisse tout de même croire que le Bloc gagnera au moins autant de circonscriptions qu'en 1997.

Il n'y a qu'avec le ministre Paul Martin à leur tête que les libéraux fédéraux auraient pu mettre les bloquistes hors course. Ils auraient alors recueilli plus de 52% du vote québécois. Onze points de plus qu'actuellement.

À neuf jours du scrutin, le coude à coude enregistré au Québec entre bloquistes et libéraux fédéraux apparaît de plus en plus comme une tendance lourde.

Trois sondages publiés hier ont donné à peu près les mêmes résultats que le SOM. Au plan canadien, ils laissaient clairement entrevoir la réélection d'un gouvernement libéral majoritaire le 27 novembre.

Enfin, soulignons que même si elle fait les délices des médias électroniques et de la presse écrite, l'actuelle campagne électorale paraît avoir un impact bien relatif sur les intentions de vote.

Près de 90% des 976 personnes interrogées affirment que leur idée était faite avant l'appel aux urnes lancé par Jean Chrétien.

La campagne a un impact relatif sur les intentions de vote

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
La Capitale et ses régions	3 à 16
Pierre Champagne	4
Ghislain Rheaault	5
Contexte	17 à 19
Opinions	21
Le Québec et le Canada	22 à 29
Le Monde	30 et 32
CAHIER B	
Argent	1 à 16
Bourses	5 à 8
Décès	13 et 14
CAHIER C SPORTS	
Sports	1 à 16
Maurice Dumas	5
André A. Bellemare	6
Statistiques	13 à 15
CAHIER D	
Primeurs	1 à 16
Votre agenda	15
CAHIER E	
Carrières et professions	1 à 14
CAHIER F	
Habitat/ Déco	1 à 9
annonces classées	10 à 32
Divertissements	26 et 27
CAHIER G	
Écrans	1 à 10
Agenda cinéma	9
CAHIER H	
Partir	1 à 10
CAHIER I	
Bonne Table	1 à 12

RÉFLEXION

Pour qu'un rêve devienne réalité, il faut d'abord se réveiller.

(Anonyme).

LE SOLEIL

POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
annonces classées	686-3311
Carrières et Professions	686-3270
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

www.lesoleil.com

925, chemin Saint-Louis, Québec
Adresse postale : C.P. 1547, Succ.
Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie UniMédia qui en est l'éditeur. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

OPINION

Question précise

Suite de la Une

Par contre, quand on évoque une hypothèse qui heurte les idées reçues comme « restreindre le droit des femmes à se faire avorter », la question, posée de façon aussi brutale, provoque une réaction négative à 75,9%. Le patron de SOM, Gilles Therrien, admet que si la question avait été plus précise, comme celle portant sur le rétablissement de la peine de mort, le résultat aurait sans doute été différent.

La question de SOM sur la tenue des référendums d'initiative populaire prouve à quel point l'Alliance a parfois vu juste: les citoyens aiment les bons débats d'idées. Jean Chrétien s'oppose à la proposition en disant: « Les Québécois sont tannés des référendums ! »

L'Alliance a vu juste: les citoyens aiment les bons débats d'idées

Mais quand on précise qu'il s'agirait de « conseiller le gouvernement » sur le contrôle des armes à feu ou l'avortement, 43,1% des Québécois trouvent que ce serait « une bonne idée », contre seulement 30,9% qui jugent que ce serait une mauvaise idée.

Les campagnes électorales modernes ressemblent en quelque sorte à un sondage bâclé. On sort les questions de leur contexte et c'est la polarisation: 75% contre ici, 80% contre là...

Quelle que soit l'opinion qu'on ait de leur contenu, il faut par exemple reconnaître que les programmes du Bloc québécois, du Parti progressiste conservateur et du Nouveau Parti démocratique constituent un sérieux effort de réflexion; Stockwell Day consacre beaucoup de temps à détailler le sien, jour après jour. Mais c'est celui qui a le moins à dire, Jean Chrétien, qui gagne la bataille des réseaux de télévision.

Ainsi, le chef de l'Alliance canadienne a fait des propositions intéressantes aux peuples autochtones cette semaine. La majorité des Canadiens sont en effet d'accord pour qu'ils soient traités comme tous les autres citoyens, ni mieux, ni moins bien. Mais on ne remet pas en cause la situation de groupes aussi bien organisés que les Amérindiens sans en payer le prix. Hier à Brandon, ils sont débarqués avec leur tambour et ont presque empêché Stockwell Day de parler. Ils l'ont surtout obligé à fuir par une porte dérobée. La télévision est friande de ces images et en fait grand usage alors qu'elle a à peine évoqué, deux jours plus tôt, les propositions de l'Alliance sur le sort des peuples autochtones.

C'est ainsi qu'en abordant, comme le souhaite une majorité silencieuse, des questions aussi controversées que l'avortement, l'orientation sexuelle ou la condition des aborigènes, Day réveille les groupes les mieux organisés et les plus bruyants de la société. Ils sont là presque tous les jours maintenant, discrètement encouragés par les autres partis. Jean Chrétien répète qu'on ne devrait pas parler de ces sujets qui divisent les Canadiens. La question de SOM sur la tenue des référendums d'initiative populaire suggère au contraire que les citoyens n'ont pas peur d'en débattre, même s'ils ne sont pas d'accord avec les opinions du chef de l'Alliance.

Jean Chrétien avait justifié le déclenchement prématuré de cette élection en disant qu'il fallait débattre de la répartition des énormes excédents budgétaires du gouvernement fédéral. Eh bien, SOM lui donne la réponse: 37% veulent qu'ils soient retournés aux contribuables sous forme de réductions d'impôts, 23,6% veulent qu'on améliore la situation des pauvres, 19,6% les affecteraient au remboursement de la dette et seulement 14,4% pensent qu'il faudrait augmenter les transferts sociaux. C'est plus ou moins ce que propose Stockwell Day. Mais ce n'est pas ce que nous dit Jean Chrétien... Alors on n'en parle pas!

Ainsi, non seulement ne parle-t-on pas des vraies questions politiques, mais les bruyantes prestations des groupes d'intérêt qui auraient probablement quelque chose à perdre de ces débats, projettent de Stockwell Day l'image d'un dangereux agitateur. Pourtant, toujours selon SOM, seulement 16% des Québécois ne sont « pas en accord avec ses positions » alors que 46% disent qu'ils « ne le connaissent pas assez ». Les manifestations empêchent Day de s'expliquer. Et, amplifiées par la télévision, elles donnent l'impression que le chef de l'Alliance est un marginal qui soulève l'indignation avec ses idées farfelues.

Mais qu'on se rassure — ou se désole ! —, 89% des Québécois affirment que cette campagne électorale ne les a pas amenés à changer leur intention de vote... Est-ce parce qu'ils sont indifférents? Ou parce qu'on les tient dans l'ignorance?

loto-québec		résultats	
Le Mini	Tirage du 2000-11-17	Banco	Tirage du 2000-11-17
NUMÉROS	LOTS		
472622	50 000 \$	01 04 13 15 16	
72622	5 000 \$	20 23 27 30 32	
2622	250 \$	33 34 35 46 48	
622	25 \$	53 59 60 61 64	
22	5 \$		
47262	1 000 \$		
4726	100 \$		
472	10 \$		
Continuum	Tirage du 2000-11-17	Extra	Tirage du 2000-11-17
3 - 4	195 7636	759597	
		01 05 07 10 22 29 37	
		Numéro complémentaire 12	
Le jeu doit rester un jeu			
<small>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L.Q., cette dernière a priorité.</small>			
TVA, le réseau des tirages			

Jusqu'à 50\$ de REMISE**

À l'achat de 4 pneus Michelin^{MD} Alpin^{MD}*

Date limite d'achat: 30 novembre 2000

* Arctic Alpin^{MD}, Pilot Alpin^{MD}, 4X4 Alpin^{MD} ** Pour plus de renseignements, voir le coupon chez votre détaillant.

ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU

Revendeur de Qualité, Produits de Qualité

<p>Baie-Comeau</p> <ul style="list-style-type: none"> Garage Monsieur Pro 210, boul. Lasalle (418) 296-2264 	<p>Lévis</p> <ul style="list-style-type: none"> Habel Service de Pneus Inc. 159, route Kennedy (418) 835-0289
<p>Charlesbourg</p> <ul style="list-style-type: none"> Boutique de Pneu P.C. Inc. 7540, boul. Henri-Bourassa (418) 626-1703 	<p>Mistassini</p> <ul style="list-style-type: none"> C.P.I.M. Enr. 282, De Quen (418) 276-1212
<p>Chicoutimi</p> <ul style="list-style-type: none"> Service de Pneus Ruelland 1133, boul. Talbot (418) 549-5656 	<p>Mont-Joli</p> <ul style="list-style-type: none"> Les Services Verro Inc. 1199, boul. Jacques-Cartier (418) 775-3308
<p>Gaspé</p> <ul style="list-style-type: none"> Egide Dupuis & Fils Inc. 159, boul. Gaspé (418) 368-5778 	<p>Montmagny</p> <ul style="list-style-type: none"> Atelier de Pneus Montmagny 266, Saint-Ignace (418) 248-0202
<p>La Malbaie</p> <ul style="list-style-type: none"> Pneudis La Malbaie Inc. 202, boul. Mailloux (418) 665-3917 	<p>Québec</p> <ul style="list-style-type: none"> Létourno Service de Pneus Inc. 2675, boul. Hamel (418) 684-2026

Rimouski

- Centre du Pneu BSL Inc.
- 188, Saint-Jean-Baptiste O.
- (418) 724-2525

St-Georges-de-Beauce

- Jos Saint-Hilaire Inc.
- 11915, 2^e Avenue
- (418) 228-8871

Ste-Marie-de-Beauce

- VSM Auto Service Inc.
- 1065, boul. Vachon N.
- (418) 387-6633

Parce que les pneus, c'est important.

Relations consommateurs: 1 888 863-7777 www.pneus-alliance.com

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

Une injonction éloigne les cols bleus de leur mairesse

Une séance de vandalisme amène la Ville de Sainte-Foy à demander l'aide des tribunaux

ISABELLE MATHIEU
lmathieu@lesoleil.com

■ SAINTE-FOY — Les actes de vandalisme commis hier matin chez la mairesse Andrée Boucher pourraient bien être les derniers. La Ville de Sainte-Foy a obtenu une injonction qui obligera les 200 cols bleus en grève légale depuis un mois à se tenir tranquilles.

La situation a dégénéré encore une fois hier vers 10 h 30 lorsqu'une trentaine de cols bleus se sont rassemblés devant la résidence de la mairesse, sur le chemin Saint-Louis, et que certains ont lancé des œufs, ont accroché du papier hygiénique aux branches des arbres et ont répandu du liquide malodorant. Les policiers de Sainte-Foy sont intervenus et ont arrêté un gréviste qui sera accusé de méfait.

Après avoir adressé plusieurs mises en demeure au syndicat, la Ville a demandé et a obtenu hier une injonction interlocutoire temporaire en vigueur jusqu'au 27 novembre.

Le juge Gaétan Pelletier de la Cour supérieure ordonne au syndicat de cesser toute forme d'obstruction empêchant le libre accès aux bâtiments de la Ville.

L'injonction limite à 6, 10 ou 12 le nombre de personnes pouvant faire du piquetage aux abords de la réserve municipale de Sainte-Foy, des centres communautaires et de loisirs,

devant le garage municipal, à la base de plein air, aux abords d'un chantier ou devant la résidence de la mairesse.

Le juge exige des syndiqués qu'ils cessent d'importuner fournisseurs ou employés, qu'ils n'entravent pas le cours des activités de la Ville et qu'ils ne commettent pas de bris.

Les cols bleus qui ne se soumettraient pas à l'injonction risquent un outrage au tribunal.

LONGUE LISTE DE MÉFAITS

Dans sa demande d'injonction, la Ville détaille longuement les actes illégaux que les cols bleus auraient commis.

La Ville dit que les employés ont ouvert pas moins de 113 bornes-fontaines depuis le déclenchement de la grève le 13 octobre.

Les cols bleus auraient aussi intimidé plusieurs employés des centres de loisirs, crevé des pneus et brisé des serrures et des cadenas.

On peut lire dans la demande d'in-

jonction que « certains membres du syndicat ont porté atteinte à la sécurité d'un employé en trafiquant le système de freinage du camion numéro 425 appartenant à la Ville de Sainte-Foy par l'insertion d'un bloc de bois sous la pédale de freinage. Le sabotage a été découvert le 17 octobre 2000 alors qu'un cadre a dû immobiliser dangereusement le véhicule contre la porte du garage municipal, laquelle a été sérieusement endommagée ».

Tout ça, selon la Ville, sans compter le purin de porc déversé sur les perons de conseillers municipaux, les poubelles jetées dans le lac à la base de plein air et le fait que les grévistes ont empêché de jeunes scouts de se rendre à leur local de réunion.

En entrevue, la mairesse Andrée Boucher ne cache pas qu'elle et son mari en ont beaucoup enduré à leur domicile et que sa patience est à bout. « Ils ont jeté des clous dans notre entrée et ont lancé des guenilles, raconte-t-elle. Si on se met à endurer ce genre de syndicalisme-là, on n'est pas sorti du bois ! »

Les négociations entre la Ville et les cols bleus sont présentement au point mort.

Le vice-président du syndicat des employés manuels, Denis Bergeron, n'avait pas retourné les appels du SOLEIL en fin de journée.



Les temps changent. Lors d'une autre manifestation chez la mairesse Andrée Boucher, le 31 octobre, les cols bleus en grève fraternisaient avec les policiers.

MEURTRE DE VICTOR LEMAY

L'accusé change d'avocat 10 jours avant son procès

Le juge émet une ordonnance de non-publication

GUY BENJAMIN
GBenjamin@lesoleil.com

■ QUÉBEC — André Roy, accusé du meurtre prémédité du jeune Victor Lemay, le 27 novembre 1999 à Sainte-Croix de Lotbinière, a obtenu la permission du tribunal de changer d'avocat, 10 jours avant la date prévue pour le début du procès.

Mais le juge Louis DeBlois a ordonné que le procès se tienne à la date prévue, soit le 27 novembre, un jour pour jour après les gestes reprochés à l'accusé.

Roy, 23 ans, en est donc à son troisième avocat depuis son arrestation, en février dernier. Hier, en Cour supérieure, M^{re} Sébastien Saint-Laurent a obtenu la permission du juge de se retirer du dossier. M^{re} Stéphane Beaudoin le remplace.

Roy et son nouvel avocat ont tenu des propos surprenants, hier, devant le juge DeBlois. Un peu moins d'une heure après la fin de l'audience, M^{re} Beaudoin et la procureure de la Couronne, M^{re} Geneviève Lacroix, étaient de retour devant le juge DeBlois. M^{re} Lacroix a alors demandé et a obtenu une ordonnance de non-publication des propos tenus lors de l'audience précédente.

Puisque l'accusé a choisi un procès devant jury, M^{re} Lacroix craignait qu'il soit difficile de former un jury impartial si les propos tenus auparavant étaient dévoilés par les médias.

« La cour émet, à compter de maintenant, soit 12 h 25, une ordonnance de non-publication des déclarations qui ont été faites par l'accusé de même que par son avocat, M^{re} Stéphane Beaudoin, sur la marche qu'ils entendent suivre relativement au dossier », peut-on lire dans l'ordonnance rendue par le juge. Le magistrat explique rendre une telle ordonnance « à titre préventif, et uniquement dans le but de faciliter un choix de jury dans des conditions normales et acceptables ».

LES FAITS

Rappelons que l'affaire du jeune Victor Lemay a beaucoup retenu l'attention l'automne dernier. Le jeune homme de 17 ans était parti de chez lui le 27 novembre pour se rendre chez son amie de cœur en faisant de l'auto-stop. Il n'y s'est jamais rendu et une vaste opération de recherches dans les jours suivants n'avaient pas donné de résultat.

Il a fallu attendre jusqu'au 7 décembre avant que son corps ne soit découvert, enterré près du fleuve. Son présumé meurtrier a été arrêté plus de deux mois plus tard.



André Roy

Le juge dit vouloir faciliter le choix d'un jury impartial

ÉCHOGRAPHIE DE LA PROSTATE

L'attente est encore beaucoup trop longue

Dans le secteur public, il est impossible d'avoir un rendez-vous avant trois mois

LOUISE LEMIEUX
LLemieux@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Les hommes inquiets de la santé de leur prostate doivent prendre leur mal en patience. Dans le système public, impossible d'avoir un rendez-vous pour une échographie et la biopsie transrectale qui l'accompagne généralement, avant février.

Dans la seule clinique qui offre ce test diagnostique en privé, l'attente est de six semaines.

« Depuis un an, on le sent, on le vit, plus d'hommes réclament une échographie. Même si l'échographie est payante, on prend les hommes en fonction des priorités. L'inquiétude des patients est grande », constate l'infirmière Hélène Le May de la clinique d'urologie Le May, sur le boulevard Pierre-Bertrand.

Le radiologiste François Trotter constate lui aussi la hausse de la demande pour ce test diagnostique, dans la dernière année.

L'effet Gabriel Lessard? Ce cas, largement médiatisé, a peut-être fait réfléchir les hommes, avoue le D^r Trotter.

Le cancer de la prostate a beau évoluer lentement, on peut en mourir, comme Gabriel Lessard.

Gabriel Lessard a fait partie d'un protocole de recherche sur le dépistage du cancer de la prostate au CHUL. Mais c'est son médecin de famille qui, finalement, a mené au diagnostic de cancer. L'homme de Charlesbourg est décédé en août 1998. La famille Lessard poursuit l'équipe du D^r Fernand Labrie, lui reprochant de n'avoir pas découvert la

maladie de celui-ci.

SE SERVIR DE SES « RELATIONS »

Jean-Yves Lefebvre a tout de suite pensé à Gabriel Lessard lorsque son médecin lui a suggéré une échographie prostatique en juin dernier. Quoi! pas de rendez-vous avant la fin d'octobre?

« Je ne voulais rien négliger et dire plus tard "j'aurais donc dû". Ma femme était aussi inquiète que moi » se rappelle l'homme de 55 ans.

M. Lefebvre est un petit débrouillard. Il a immédiatement fait appel à un ami médecin qui a devancé son rendez-vous de deux mois.

« Mais j'ai pas abusé, je n'ai pris la place de personne, assure M. Lefebvre. Le radiologiste m'a reçu après ses rendez-vous. Et j'ai quand même poireauté quatre heures à l'hôpital », explique-t-il.

UNE ATTENTE DE 3 À 7 MOIS

À Québec, quatre hôpitaux et une clinique privée offrent l'échographie prostatique ainsi que la biopsie transrectale.

L'attente est de 14 semaines à l'Hôtel-Dieu de Lévis et à l'Hôtel-Dieu de Qué-

bec, et de 7 mois à l'hôpital Saint-Sacrement pour cet examen diagnostique.

« Nous pouvons passer seulement un cas de prostate par jour. Le reste va aux échographies du sein, explique le D^r François Trotter, radiologiste à Saint-Sacrement. Un troisième appareil a été promis à l'hôpital, ce qui permettra de procéder à un plus

À Saint-Sacrement, l'attente est de 7 mois, les échographies pour le sein ayant priorité

grand nombre d'échographies prostatiques.»

Au CHUL, aucune attente. Mais seuls les hommes faisant partie du protocole de recherche du D^r Labrie sur le cancer de la prostate y ont accès. Toutes les autres demandes sont référées à l'Hôtel-Dieu de Québec.

100 \$ AU PRIVÉ

Au privé, l'examen est disponible dans une seule clinique pour le moment, mais l'attente est quand même de six semaines.

Le coût est de 100 \$, même si le prix suggéré par l'Association des urologues est de 200 \$, fait remarquer l'infirmière Hélène Le May.

Le client paie l'échographie et la deuxième partie de l'examen, la biopsie transrectale, est assurée par la RAMQ.

Une clinique privée de radiologie, voisine de l'hôpital Saint-Sacrement, étudie la possibilité d'ajouter ce service.



www.collegelevis.qc.ca



Les marchands du Vieux-Lévis vous invitent à découvrir un quartier exceptionnel pour vos études!

Le Collège de Lévis vous invite

22 NOVEMBRE
AU COLLÉGIAL
17 h à 20 h

À SURVEILLER

Volet International
Création multimédia
Communications visuelles
Volet théâtre

PORTES OUVERTES

25 NOVEMBRE • 2 DÉCEMBRE • 20 JANVIER
AU SECONDAIRE
11 h à 13 h

Programme d'Éducation Internationale
Concentration en anglais
Programme Défi

GENS DE QUÉBEC!

Société
des traversiers
du Québec

9, Mgr-Bosselin, Lévis
(418) 833-1249 poste 122 ou 136
Courriel : info@collegelevis.qc.ca

Présentez cette annonce au kiosque du Vieux-Lévis lors de votre visite au Collège et nous vous remettrons un billet de retour gratuit à bord du traversier Lévis Québec (valable pour 1 personne).

Deux hommes séquestrent et volent une dame

■ BEAUMONT — Deux voleurs ont séquestré une dame âgée dans la cinquantaine et volé des objets de valeur hier vers 9 h 30 dans une maison de la rue Dumière à Beaumont sur la Rive-Sud. La femme a été attachée sur une chaise et a vu les cambrioleurs lui dérober des bijoux, de l'argent et des appareils électroniques. Les malfaiteurs ont pris la fuite à bord d'un « pick-up » GM vert. La résistante a réussi à se libérer et à avertir les policiers. Une opération de blocage de routes n'a pas permis de retrouver les voleurs. I.M.

Peine de 31 mois pour l'homme à l'exacto

■ QUÉBEC — Josué Miller a reçu une sentence de 31 mois de prison après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de voies de fait graves. L'homme de 29 ans faisait face originalement à une accusation de

tentative de meurtre sur la personne du concierge d'un immeuble. Chassé des lieux, Miller a enfoncé la pointe de son exacto à deux reprises dans l'abdomen du concierge. Ça se passait rue Saint-Joseph, le 1^{er} mars. La réduction de l'accusation a amené l'accusé à reconnaître sa culpabilité. À la peine de 31 mois de prison, il faut ajouter la période de détention préventive de huit mois et demi depuis le 1^{er} mars. Selon les calculs habituels, la sentence d'hier équivaut à quatre ans de pénitencier. G.B.

Le site Kabir Kouba veut assurer sa survie

■ LORETTEVILLE — La société de promotion des chutes et de la rivière Kabir Kouba souhaite assurer son financement de façon autonome et obtenir le statut d'organisme à but non lucratif, au cours de la prochaine année. Le groupe chargé de la promotion de ce site archéologique renommé invite à un brunch-bénéfice, le dimanche 26 novembre, au restaurant Le Piolet, de la rue Racine, à Loretteville afin de financer cette démarche. On réserve au 842-7462. M.L.

Une vraie capitale nationale

■ QUÉBEC — La Société nationale des Québécois de la capitale nationale appuie le projet de loi sur les fusions municipales que vient de déposer le ministre Louise Harel. Pour la région de Québec, dit la SNQ, ce projet donnera naissance à une vraie capitale nationale, couvrant un territoire suffisamment vaste et englobant une population relativement nombreuse. Cette réforme mettra fin à la balkanisation régionale, laquelle projette l'image d'un territoire mal aménagé qui ressemble à une courtépote rapiécée. La réforme proposée favorise en outre l'équité fiscale, dit la SNQ. La solidarité tant vantée des Québécois doit commencer par une juste répartition des avantages et des obligations entre les citoyens qui habitent une même région. J. M.

Découverte d'une serre de pot

■ BAIE-SAINT-PAUL — Les policiers de l'escouade du crime organisé (ECO) ont démantelé une serre hydroponique de bonne grandeur jeudi après-midi à Baie-Saint-Paul dans Charlevoix. Après avoir accumulé des informations durant huit mois, les policiers ont investi une résidence du rang Sainte-Catherine. En se rendant au sous-sol, ils ont découvert 816 plants de marijuana, d'une valeur de 800 000 \$, qui poussaient selon le mode hydroponique dans trois salles. Le propriétaire de la résidence, Mario Lemerise, 48 ans, est arrivé pendant la perquisition policière. Il a été arrêté sur-le-champ et accusé hier de production de marijuana. « C'est un homme sans dossier qu'on ne peut pas relier vraiment à un réseau », signale l'agent Richard Gagné de la Sûreté du Québec. Lemerise, employé à l'auberge de jeunesse de Baie-Saint-Paul, avait de plus contourné le système électrique d'Hydro-Québec. Il a donc été accusé de vol d'électricité. I.M.



Pierre Champagne

PChampagne@lesoleil.com



Adaptavie

Adaptavie a tenu son 9^e buffet gastronomique le 4 novembre en collaboration avec la Société des chefs cuisiniers et pâtisseries de Québec, à l'auditorium de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec. Un souper gastronomique qui a permis à Adaptavie de récolter près de 20 000 \$ pour favoriser l'activité physique auprès de personnes handicapées. On reconnaît, sur la photographie qui accompagne ce texte, assises, Philippe Castel, Jacques Blais et Isabelle Saillant. Derrière, dans l'ordre: Luc Lambert, Urs Abrecht, Gratien Nolet, Gratien Murray, Gilles Raymond, Philip Rae, Bernard Arneadeau, Alain Bolf, Dominique Cheney, Jean-Luc Piquemal et Marie-Chantale Lepage.

Un peu d'asphalte (2)

Il existe, dans la proche banlieue de Québec une route qui n'est pas asphaltée, une rue sans aqueduc où chaque propriétaire doit aussi posséder son puits artésien. Tout ça au XXI^e siècle dans la ville la plus « snob » de la région; « Sillery-Ma-Chère ». « Apparemment c'est un chemin privé, mais on paye des taxes pour nos résidences et nos terrains », m'écrit Pierre Davignon de l'Anse Victoria, sise quelque part entre le boulevard Champlain et le cap Diamant, près des ponts, le long du fleuve, évidemment. Des oubliés de la Haute Péteucratie de la haute ville de Sillery-Ma-Chère. Des oubliés qui ont cependant la chance d'être encore là puisque l'ex-mairesse de Sillery n'a pas décidé de s'y faire construire une promenade publique... comme l'a si bien fait la mairesse de Sainte-Foy. Des oubliés qui ont été privés de façade fluviale depuis que leur a construit le boulevard Champlain en pleine face. Des oubliés qui, puisqu'ils payent des taxes, devraient au moins avoir droit à l'eau courante, aux égouts sanitaires et à un peu d'asphalte dans l'Anse de la reine Victoria. Seront-ils plus gâtés lorsqu'ils tomberont sous la juridiction de la ville de Québec? Sûrement!

Un peu d'asphalte (3)

Cette fois c'est mon boss, Gilbert Lavoie, qui m'écrit: « Je suis d'accord, cher collègue, pour dire qu'un peu d'asphalte ferait du bien sur la petite route menant à l'entrepôt de la Société des alcools à Sainte-Foy. Mais je ne suis pas d'accord lorsque vous demandez que l'on fasse un parc d'amusement, style Village-vacances Valcartier, à la base de plein air de Sainte-Foy. De grâce laissez aux citoyens ordinaires les quelques endroits paisibles de la région ou l'on peut prendre l'air ou faire une balade en forêt sans se faire arnaquer. Depuis quand les villes devraient-elles utiliser les fonds publics pour faire concurrence aux gens d'affaires qui investissent dans des parcs d'amusement? Pourquoi ne pas transformer également le bois de Coulonges et la plage Jacques Cartier en parc d'amusement? Croyez-moi vous avez choisi là une bien mauvaise piste pour faire la guerre à la mairesse. » Réponse: Et le camping municipal de La Tuque? Et celui de Carleton? Et toutes les plages municipales du Québec? Et Expo-Québec? Boss, mon cher boss, nous serons longtemps en désaccord là-dessus.

Un samedi-fusées

Le Conseil du loisir scientifique de Québec invite tous les jeunes de 8 à 12 ans, aujourd'hui, à un samedi-fusées, à l'école Fernand-Seguin de Sainte-Foy (2490, rue Biencourt). Les jeunes pourront fabriquer et lancer des fusées carboniques, des fusées à eau et des fusées miniatures à moteurs. Au programme: familiarisation avec les grands principes de l'aéronautique. Les activités débuteront à 10 h et se termineront à 15 h mais ce n'est pas gratuit. Il faut payer 20 \$ pour y participer.

Invitation

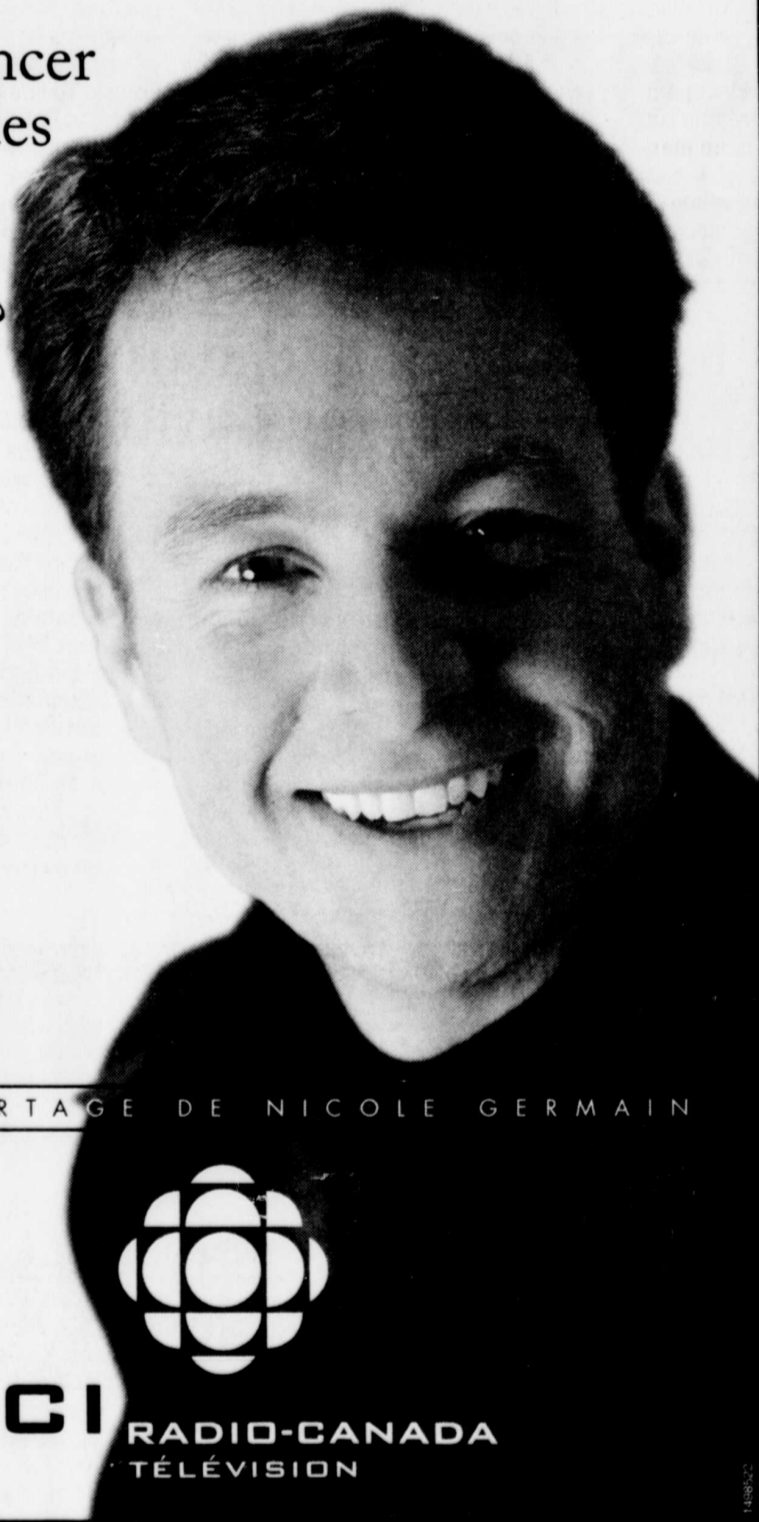
« Bonjour M. Champagne. Je vous invite à mon exposition *Chemins imaginaires* qui se termine en fin de semaine à la Maison Magella-Paradis du Trait Carré, à Charlesbourg. Une jolie femme grandeur nature, des bronzes, des dessins et paysages remplis d'oiseaux et de feuilles nous propulsant vers nos rêves. Marielle Pesant, peintre sculpteur. » Difficile de ne pas succomber n'est-ce pas?



Mardi
Québec Ce Soir 18h
avec Sébastien Bovet

Les étudiants qui travaillent...

pour financer leurs études ou payer leur cellulaire?



UN REPORTAGE DE NICOLE GERMAIN

ICI RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

Sentence dans la communauté pour deux vols à main armée

GUY BENJAMIN

GBenjamin@lesoleil.com

QUÉBEC — Éric Baron, auteur de deux vols à main armée, s'en est tiré avec une peine de prison de deux ans moins un jour à purger dans la communauté. Le juge Laurent Dubé a tenu compte d'un rapport présentiel favorable à l'accusé et des circonstances qui l'ont amené à poser de tels gestes pour rendre une sentence qui évisère à l'accusé de se retrouver derrière les barreaux.

Les deux vols à main armée ont été commis le 11 septembre 1998 à la caisse populaire de Sainte-Agathe de Lotbinière, et quatre jours plus tard à celle de Joly. Au premier endroit, l'homme cagoulé n'a pas eu beaucoup de chance. Les employés ont refusé de lui ouvrir la porte munie d'un système d'ouverture à distance. À Joly, l'homme est reparti avec une somme de 2920 \$ sous la menace de quelque chose caché dans ses mains. Il ne s'agissait pas d'une arme, mais d'un couteau à gypse.

PROBLÈMES LIÉS AU JEU

Des problèmes financiers liés à l'habitude du jeu dans les vidéopokers ont conduit le menuisier de Saint-Rédempteur vers le crime. On menaçait de saisir l'édifice de quatre logements parce qu'il ne remboursait plus l'hypothèque. Les loyers passaient dans la boisson et les vidéopokers.

Ce fut la gaffe de ma vie, a déclaré l'accusé au juge. Depuis les événements, l'accusé a trouvé un travail régulier et reçoit l'appui de sa famille.

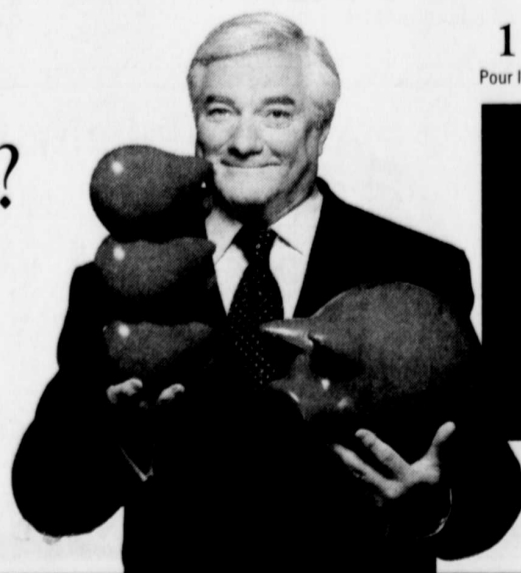
Le procureur de la Couronne, M^{re} René Verret avait plaidé pour une peine de plus de deux ans derrière les barreaux, compte tenu de la gravité des événements. Il faut penser aux conséquences sur les victimes qui font face aux individus qui commettent des vols à main armée, a plaidé M^{re} Verret. Mais le juge a penché du côté de la suggestion de l'avocat de la défense, M^{re} André Leboutillier.

La sentence dans la communauté s'accompagne d'une probation de deux ans, de l'obligation d'effectuer 100 heures de travaux communautaires. Tel que l'accusé le désirait, le juge lui ordonne de se soumettre à une thérapie pour régler le problème de la dépendance au jeu et à l'alcool.

Vous cherchez la liberté de la liquidité PLUS le rendement d'un bon placement?

L'Épargne Flexi-Plus Placements Québec vous offre le meilleur des deux mondes pour gérer efficacement vos liquidités. Vous avez accès en tout temps à vos fonds et, de plus, vous bénéficiez d'un taux d'intérêt avantageux, variable en fonction du marché et progressif selon le montant accumulé. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

ÉPARGNE
FLEXI-PLUS
PLACEMENTS
QUÉBEC

www.placementsqc.quebec.ca

Québec
Placements Québec

Barbe-Bleue et les treize nains

Petits enfants, comme vous avez été sages, tante Ghislaine va vous raconter une terrifiante histoire. Une histoire dont on se souviendra longtemps... Il était une fois un ogre qui tenait parfois ses quartiers dans une ville fortifiée. On l'appelait Lucien, le Despote au Toupet noir. Mais son vrai nom était Barbe-Bleue. Du haut de sa forteresse, il observait l'anarchie qui régnait autour, dans des villages dirigés par les nains. Oui, mes enfants, les nains de Blanche-Neige et quelques-uns de leurs cousins y avaient pris le pouvoir.

Pendant que Blanche-Neige courait la galopote avec son prince, les nains plus sédentaires avaient en effet pris, chacun, la direction d'un village : Véreux, Peureux, Têteux, Torrieux, Taponneux, Profiteux, Sirupeux, Gratteux, Ambitieux, Crasseux, Pompeux... Ils vivaient tous agglutinés, dans une malade symbiose. Ils passaient tout leur temps à se faire des grimaces, hurlaient sans fin comme des putois, faisaient des crises de stars, pendant que leurs commettants s'observaient comme chiens de faïence : car les uns bénéficiaient de rabais de taxes que les autres n'avaient pas. Bref, le diable était aux vaches, la chicane dans la cabane.

Mais deux d'entre eux se démarquaient : le plus redoutable des nains était en fait une naine : une mégère hargneuse à la paupière bleue et à la lèvre carmin, avide de pouvoir. Elle s'appelait Grincheuse. Elle copiait avec talent tous les tics de la Reine jadis jalouse de Blanche-Neige, se levant la nuit pour interroger sa glace : « Miroir, ô miroir, dis-moi qui est la plus puissante et la plus maquillée ? ». Elle s'était fait construire un château plus grand qu'un Colisée. On l'entendait murmurer en rêve : « Appelez-moi, je vous prie, marquise du Boucher. »

Son plus grand ennemi, le nain Ambitieux, nourrissait une coquetterie étrange : il portait, comme un trophée, deux majuscules dans son nom et ambitionnait d'avaler les villages autour du sien. Mais la colonie placotait dans son dos et le détestait ferme. Car on le soupçonnait d'entretenir une amitié coupable avec Barbe-Bleue. D'être son chouchou. Allez savoir pourquoi. Peut-être l'un faisait-il chanter l'autre ?

Entre les treize nains, le climat pourrissait. La guerre prit par moments des tournures burlesques. On se lançait des casseroles à la tête. On s'arrachait son linge sur le dos. On lâchait ses chiens chez le voisin.

Ces chicanes troublaient le sommeil de Barbe-Bleue qui fit de volcaniques colères. Il leur fit tenir une mise en demeure : vous êtes mes locataires. Treize nains dans un si petit territoire, c'est déjà douze de trop. Désormais, je ne veux plus qu'un interlocuteur. Entendez-vous. Tirez à la courte paille. Ramassez vos guenilles. Disparaissez ! »

Il les aurait égorvés qu'il n'aurait pas fait pire. Les nains refusèrent de s'éclipser. Grincheuse fit une folle d'elle, courant en tout sens dans son château désert, l'œil hagard, le teint blafard, maigrissant à vue d'œil, appelant ses commettants au soulèvement, faisant sonner le tocsin, prononçant des mots obscènes, comme « démocratie ».

« Plutôt crever », hurlait-elle, dans ses rares moments de lucidité. « Plutôt m'exiler à Lévis,



Ghislaine Rheault

GRheault@lesoleil.com

chez l'ogre de Beaumont. Oui, je demanderai l'asile politique à Jean Garon. Barbe-Bleue, tu n'auras pas ma peau ! »

Devant tant de fureur, le géant changea de ton. Il appela Cendrillon du fond de ses cuisines : « Je t'envoie chez les nains déguisée en Blanche-Neige. Si tu remplis la mission que je te confie, tu n'auras pas à attendre l'heure de la citrouille pour être affranchie. Emprunte ta voix douce. Cache tes mèches grises et ton sale caractère sous cette perruque. Les nains n'y verront que du feu. Voici un panier de pommes piquées à l'arsenic. Je les veux plus morts que vifs. Tous, sauf l'Ambitieux. »

Puis, en veine de confiance, l'ogre ajouta : « J'aurais aimé confier cette mission à Ti-Kasse Chevette, mon lieutenant. Car il aime se battre, faire des sparages, jouer au caïd. Mais il est fort occupé à remplir les trous des chemins, à décider si on doit tourner à droite sur les feux rouges, à céder ponts et routes payantes aux parvenus du pays. C'est ta chance, Louison ! »

Cendrillon s'approcha des villages des nains en tremblant. « Pourquoi est-ce toujours à moi qu'on confie les sales jobs ? Il n'aurait pas pu envoyer la princesse Beaudoin ? » Les nains lui firent d'abord fête. Ils croquèrent les pommes qu'elle leur tendit, mais les recrachèrent aussitôt. Car ils avaient aperçu sa couette grise qui dépassait. Ils la chassèrent sans ménagement en criant à la trahison !

Barbe-Bleue entra alors dans une volcanique colère. Sans prendre sa respiration, il dévora les nains tout ronds. Il avait un tel appétit qu'il bouffa en même temps la fée Clochette, le shérif de Nottingham, un quidam nommé Maurice Morissette. On raconte même qu'un flâneur nommé Jean Charest qui avait osé ouvrir la trappe pour dénoncer les visées de l'ogre fut dévoré avant de pouvoir crier « Pitié ! ». Même le Loup qui achevait de digérer Mère-Grand fut emporté dans ce buffet pantagruélique que Barbe-Bleue prit soin d'arroser de vin nouveau, en mettant à sac une cuvée entière de la maison Dubœuf.

Sadique, l'ogre garda Grincheuse pour le dessert. Elle se débattait comme une diablesse. Il la dévora crue, la déchirant à belles dents, trempant ses orteils tour à tour dans le chocolat et la sauce à l'orange.

Ce fut un horrible carnage. Le peuple observait la scène, partagé entre la joie de voir disparaître la Grincheuse, et la nausée devant tant de cruauté.

À la fin, il ne resta plus que l'Ambitieux et Cendrillon qui s'enfuirent, trottinant, se bécotant, emportant les clés du château abandonné de la Grincheuse. L'histoire ne dit pas s'ils consommèrent leur aventure dans le lit de la princesse au petit pois.

C'est ainsi, mes enfants, que dans la capitale du Québec profond, des treize villages dirigés par des nains, il n'en resta plus qu'un. Et à compter de ce jour, le peuple se mit à surveiller le facteur en attendant l'arrivée du compte de taxes de l'An Un.

AVALANCHE À CHÂTEAU-RICHER

On installera des écriteaux de mise en garde

ISABELLE MATHIEU
Imathieu@lesoleil.com

QUÉBEC — Le coroner Bernard Couillard recommande à la Ville de Château Richer d'avertir la population des risques d'avalanche le long de la rivière Lemoine afin d'empêcher qu'une mort comme celle du jeune Christian Lachance se répète.

Dans son rapport sur le décès du jeune homme de 17 ans, retrouvé enseveli sous la neige le 14 février, le D^r Couillard note qu'aucune enseigne ou écriteau n'indiquait la possibilité d'avalanche dans cette zone à risque.

En pleine tempête de la Saint-Valentin, Christian Lachance était parti faire une promenade avec sa copine Maryse Boucher, 16 ans. Les deux jeunes ont marché du côté est de la rivière Lemoine et ont décidé de grimper dans la falaise pour glisser. Rendus à la moitié de la falaise, une masse de neige est arrivée et les a emportés.

Ne les voyant pas revenir, le père de Christian et les policiers ont entamé des recherches durant la soirée. C'est une jeune fille de Château-Richer, Ludvine Caron, et surtout son chien Labrador Stub qui ont repéré vers 21 h

les deux adolescents, ensevelis sous trois pieds de neige.

Maryse Boucher était inconsciente, mais respirait toujours tandis que Christian Lachance n'avait plus de signes vitaux. Les ambulanciers ont tenté de le réanimer, mais son décès a été constaté quelques minutes plus tard à l'hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré.

« L'enquête a démontré que l'endroit où est survenu l'avalanche est considéré comme dangereux durant la saison hivernale et propice aux avalanches en raison d'un environnement accidenté et d'accumulation de neige, écrit le coroner Bernard Couillard. Il se forme des falaises hautes de 25 mètres avec une pente de 45 degrés. »

Le coroner rappelle que Christian Lachance connaissait bien le secteur puisqu'il demeurait à proximité et que ses parents l'avaient déjà averti de ne pas y aller.

Le conseil de ville de Château-Richer a accepté le 6 novembre d'installer deux pancartes de mise en garde le long de la rivière Lemoine. « On a envoyé une lettre au propriétaire du terrain et on attend sa réponse afin de pouvoir installer les écriteaux », explique François Renaud, le directeur général de la Ville.

Vol au Normandin

■ QUÉBEC — Les policiers de Québec sont à la recherche d'un individu d'une cinquantaine d'années qui a commis un vol qualifié au restaurant Normandin du 709, boul. Charest, hier, aux environs de 20 h. Après avoir fait feu en direction des employés, l'homme s'est emparé du contenu de la caisse pour ensuite prendre la fuite à pied en direction sud-ouest. Aucune personne n'a heureusement été blessée, mais une employée qui souffrait d'un violent choc nerveux a dû être conduite à l'hôpital. Au volant de sa voiture, un livreur du restaurant a tenté, en vain, de retrouver le malfaître. Le voleur, qui a les cheveux grisonnant, une moustache et qui mesure environ six pieds, portait des jeans et un manteau de cuirette brun. Les policiers croient qu'il pourrait s'agir du même individu qui a commis récemment les vols à la taverne La Babiche, sur la rue Saint-Vallier Ouest, et à la SAQ de la rue Saint-Jean. É.F.

Piéton happé

■ QUÉBEC — Un piéton de 32 ans a été frappé par une automobiliste à l'angle du boul. René-Lévesque et de la rue Salaberry, à Québec, hier, en début de soirée. Sous le coup de l'énerverment, la conductrice, une dame de 39 ans, a quitté les lieux de l'accident, pour ensuite revenir dans les cinq minutes. Blessé à la tête, le piéton a été conduit à l'hôpital. D'après un témoin interrogé par les policiers, le feu était vert pour l'automobiliste, qui circulait en direction sud. Une version contredite par un autre témoin, qui dit avoir vu le piéton attendre le signal piétonnier avant de traverser l'intersection. É.F.

Crédit d'impôt pour le Québec maritime

NAOMIE BRIAND
Collaboration spéciale

GASPÉ — Le vice-premier ministre du Québec et ministre d'État à l'Économie et aux Finances, Bernard Landry, a annoncé de nouvelles mesures fiscales, hier, visant des entreprises de la Gaspésie, des Îles de la Madeleine, de la Côte-Nord et de la MRC de Matane. Ces dernières bénéficieront aux secteurs de la pêche et de l'éolien.

L'aide annoncée vise d'abord les régions gaspésienne et madelinienne et pourrait permettre, à moyen terme, de créer 300 emplois. « Le potentiel est de 10 % de la totalité des emplois industriels existants dans la région », a mentionné le ministre, en ajoutant que la Gaspésie et les Îles se situaient au stade de 3000 emplois industriels depuis 25 ans.

La mesure la plus significative touche les subventions salariales aux entreprises de secteurs spécialisés. Un crédit d'impôt de 40 % sera accordé aux entreprises de la transformation de produits de la mer (poissons et crustacés) de la Gaspésie, des Îles, de la Côte-Nord et de la MRC de Matane. Celles qui touchent à la mariculture ou à la fabrication d'équipements spécialisés pour ce domaine en Gaspésie, aux Îles et sur la Côte-Nord auront la même déduction.

Les entreprises de biotechnologie marine de la Gaspésie, des Îles et de la MRC de Matane s'inscrivent aussi dans la mesure, de même que toutes les en-

treprises du secteur éolien ou de fabrication d'équipement éolien en Gaspésie et aux Îles.

Cette aide est accordée pour une durée de cinq ans et est rétroactive aux emplois créés depuis le 1^{er} janvier. Les projets présentés pour souscrire à cette mesure devront toutefois générer la création d'un minimum de trois emplois à temps plein, ou l'équivalent.

Évangéliste Bourdages, l'un des membres du Technocentre éolien créé par le ministre Guy Julien en septembre, était visiblement heureux de l'initiative du ministre Landry et soulignait, à la sortie de la rencontre, que les mesures aideraient au développement du secteur éolien au Québec.

Les chantiers maritimes de tout le Québec bénéficieront par ailleurs d'une bonification de l'aide fiscale, ne s'appliquant toutefois qu'à la construction de navires de plus de 50 tonneaux. Pour le navire-prototype, le crédit d'impôt admissible passera de 20 à 25 %, tandis que les taux et le plafond seront haussés pour les bateaux en série.

La Gaspésie, les Îles et la MRC de Matane comptent cinq chantiers maritimes, dont le plus connu est Verreault Navigation de Les Méchins, propriété de la femme d'affaires gaspésienne Denise Verreault.

Le ministre Landry a qualifié ces annonces de statut particulier, ce qui a provoqué l'interrogation de l'Action des patriotes gaspésiens, présents à la rencontre de presse.

L'aide pourrait permettre de créer 300 emplois

VOTRE PRIME ELIZABETH ARDEN

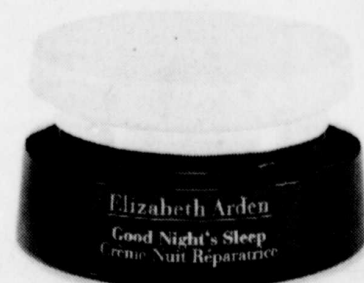


Du 8 au 26 novembre 2000, avec tout achat de 30 \$ ou plus dans la collection Elizabeth Arden, vous recevrez :

- Ceramide EyeWish Crème Contour des Yeux FPS 10, 5 ml
- Millenium Energist Emulsion Revitalisante, 7,5 g
- Crème Hydratante Continue, 7 ml
- Ceramide Lift Fermeté Lotion pour le Corps, 30 ml
- Rouge à lèvres Exceptionnel, Sophisticated Pink, 4 g
- Mascara Définition, Pure Black, 2,7 g
- Crayon douceur pour les yeux, Kohlberry, 1,1 g
- Crayon douceur pour les yeux, Doe, 1,1 g
- Échantillon d'Eau Parfumée en Vapo, Green Tea, 2 ml
- Ensemble de 5 pinceaux à Maquillage

Une prime par personne, jusqu'à épuisement des stocks. Cette prime ne peut être jumelée à une autre offre. Offert au Mail Champlain et à Place Ste-Foy

Elizabeth Arden



Crème Nuit Réparatrice

Profitez d'une bonne nuit réparatrice avec cette crème hydratante et relaxante, qui agit pendant votre sommeil afin de réparer et de renforcer l'aspect de votre peau, 50ml: 45 \$.

AILES
LES AILES DE LA MODE

Nulle part ailleurs



L'architecte Guy Simard, responsable du plan lumière à la Commission de la capitale nationale, illustre le type d'éclairage projeté pour le pont de Québec à l'aide d'une illustration réalisée par ordinateur.

Dix ans pour illuminer 63 bâtiments et monuments à Québec

Les premiers essais sur le pont, la semaine prochaine

MARIE CAQUETTE
MCAquette@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Les premiers essais d'illumination du pont de Québec auront lieu les lundi, mardi et mercredi 20, 21 et 22 novembre, avec quelques dizaines de spots installés à une extrémité du pont. L'effet ne sera que très partiel parce qu'on n'utilisera que 36 des 252 projecteurs prévus aux plans.

Lancé il y a trois ans par la Commission de la capitale nationale, le plan lumière progresse lentement. Aucun des trois projets majeurs, l'illumination de la falaise du cap Diamant, des bâtiments de la colline parlementaire

et des ponts, n'est encore terminé. On commence à peine dans le cas des ponts, le projet de la falaise tarde à se réaliser et l'illumination du parlement, vieille d'un an à peine, ne donne pas les résultats espérés.

Mais il a fallu 20 ans à la ville de Lyon pour mettre en lumière 200 sites publics et privés, indiquait le parrain du plan lumière québécois, l'architecte Guy Simard, en entrevue cette semaine. Lyon est la référence mondiale en la matière, ajoute-t-il. À Québec, on se donne dix ans pour éclairer les 63 sites retenus.

Si le premier projet, la mise en lumière du cap Diamant imaginée par le Français Alain Guillot, n'est pas encore vraiment démarré, c'est que Parcs Canada tarde à mettre la main dans sa poche pour assumer sa part de 700 000 \$, affirme l'architecte.

L'idée de Guillot, qui a signé plusieurs réalisations à Lyon et Paris, est de créer un tracé lumineux courant le long des murs de la Citadelle et de la structure de la Promenade des Gouverneurs jusqu'au Château Frontenac. Les projecteurs qui projeteront leur lumière vers le haut seront fixés sur le toit de bâtiments situés sous la falaise et dans l'enceinte du port de Québec.

Quant aux propriétaires du plus illustre hôtel de Québec, ils n'ont réalisé que 60 % de leur partie du projet. Seules la haute tour centrale et quelques parties basses du côté de la place d'Armes sont éclairées.

Le second projet, celui du parlement, a déçu lorsqu'on a allumé les projecteurs, l'hiver dernier. Le concept retenu n'a pas été rendu de façon satisfaisante, avouait Simard. Le concepteur Louis Clair, un autre Français, veut que, de façon très symbolique, la lumière surgisse de l'intérieur de l'immeuble, sortant des fenêtres pour répandre son rayonnement vers l'extérieur. En réalité, les murs sont demeurés sombres alors que les toitures, les fenêtres et les statues logées dans les niches étaient illuminées.

Au deuxième essai, les murs ont été balayés de lumière par des projecteurs tandis que les fenêtres devenaient noires. Cet hiver, les ouvertures seront éclairées et des filtres réduiront l'intensité de la lumière jetée par les projecteurs. Hydro-Québec finance plus de la moitié (1,2 million \$) de ce projet estimé à 2 millions \$.

C'est à un troisième Français, le plasticien Yan Kersalé, que la commission a confié la mise en lumière du pont de Québec. Le pont de Québec est pas mal plus compliqué à éclairer, souffle Guy Simard. Les 252 projecteurs seront fixés sur douze points de la structure. La plupart projeteront leur faisceau lumineux à l'horizontale ou à l'oblique pour flatter les poutres formant les losanges du pont à cantilever. Certains projecteurs se dresseront toutefois carrément vers le ciel pour éclairer les deux sommets...

Quelques projecteurs sur le pont éclaireront le ciel, admet l'architecte de la commission. Poussé à se commettre sur le problème de la pollution lumineuse, M. Simard soutient que la pollution doit être une préoccupation pour tout le monde, pas seulement pour les réalisateurs du plan lumière de la capitale. Il faut aussi examiner l'éclairage commercial au néon, l'éclairage des routes, plaide-t-il; il affirme que le plan lumière n'ajoutera pas tant de lumière dans le ciel québécois. Le principal moyen qui sera pris pour éviter le gaspillage de lumière est l'utilisation de projecteurs disposant d'un contrôle pour diminuer l'intensité.

Pluie, verglas ou neige!

Prenez rendez-vous à **19.95\$** Inspection en 20 points inclus (Véhicules Hyundai seulement)

Pour 4,99\$ de plus (valeur de 24,99\$)* Protégez-vous de la pluie, du verglas ou de la neige avec ce grand parapluie tout usage.

LESSARD HYUNDAI
Lauréat du PRIX D'EXCELLENCE pour la 5e année
659, Boul. St-Joseph, Québec
623-5471

Pièces et service ouvert le soir jusqu'à 21h.

Hyundai Service Centre

Lessard Hyundai vous protège

1901000 tonnes de verre plus tard...

AFG est fière de sa présence active à Québec et profite de son 10e anniversaire pour remercier ses employés, ses clients et ses fournisseurs du partenariat qui s'est établi et qui se poursuit, consolidant ainsi un apport économique important pour la région de Québec.



Le verre est un produit naturel noble qui améliore la qualité de vie depuis plus de 2000 ans. C'est dans cette perspective que 250 travailleurs et travailleuses, dont la plupart sont à l'emploi de l'entreprise depuis son inauguration, le

fabriquent avec enthousiasme et savoir-faire. D'ailleurs, ils ont fait de la seule usine de verre plat au Québec, un modèle de classe mondiale qui fait l'envie dans l'industrie.

AFG GLASS



AFG Industries Ltée • 250, rue de Copenhague, Saint-Augustin-de-Desmaures



ARCHIVES LE SOLEIL
L'hiver dernier, les tentatives d'illuminer le parlement avait déçu.

POLLUTION LUMINEUSE

Le cauchemar des astronomes

MARIE CAQUETTE

Mcaquette@lesoleil.com

SAINTE-FOY — La capitale émet autant de lumière dans le ciel que Paris, la ville-lumière... C'est ce qu'indique une photo-satellite que des Japonais, préoccupés par la pollution lumineuse, ont envoyé à l'astrophysicien Yvan Dutil.

Chercheur québécois qui termine des études post-doctorales à Barcelone, Dutil se spécialise dans l'évolution chimique des galaxies et se passionne pour le problème de la pollution lumineuse du ciel, dont il est le spécialiste au Québec. La neige est lumineuse à Québec, c'est vrai. Mais, malgré cela, compte tenu de la taille de chacune des villes, il faut émettre deux à trois fois plus de lumière pour projeter autant de luminosité que Paris, affirme-t-il.

Le plan lumière de la Commission de la capitale nationale inquiète Yvan Dutil dans la mesure où il n'y perçoit pas la préoccupation de limiter l'impact de ces nouvelles sources de luminosité nocturne. Il indique, à titre d'exemple, que l'esplanade en bordure du parlement est équipée de projecteurs halogènes sans bouclier protecteur et que les projecteurs qui éclairent le château Frontenac sont pointés vers le ciel.

De façon générale, on éclaire mal dans la région de Québec, affirme le chercheur. Au moins 30 % de la lumière se répand vers le ciel, en raison de l'usa-

ge de lampadaires archaïques dont le principal avantage est d'être indestructibles! Seule Sainte-Foy fait exception, dit-il; on y utilise un type de lampadaire qui crée peu de pollution lumineuse, pas par vertu environnementale, mais pour économiser l'énergie... L'utilisation généralisée de lampadaires éclairant vers le sol réduirait la pollution de 95 %, soutient Yvan Dutil.

À l'échelle de la planète, les deux tendances cohabitent. Certaines entreprises ont des projets pour lancer dans l'espace des panneaux géants, mesurant quelques centaines de mètres, extrêmement brillants, visibles de partout sur la terre. C'est la hantise des astronomes, avoue Dutil, inquiets de perdre le ciel noir qui leur permet d'observer les étoiles. L'UNESCO a d'ailleurs inclus le ciel noir dans la liste du patrimoine culturel mondial, souligne-t-il.

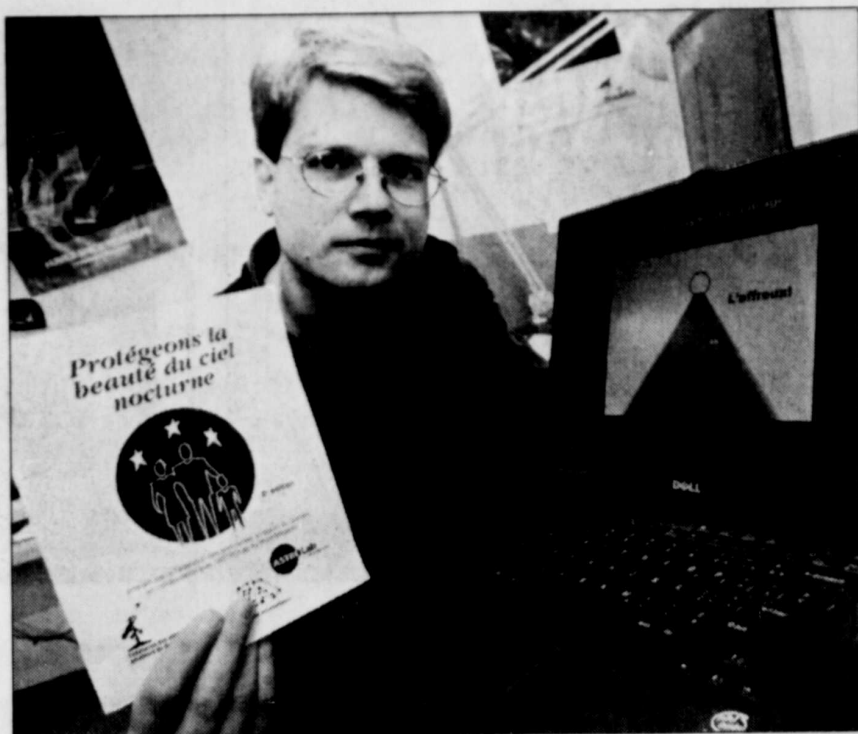
Au Québec, à une toute petite échelle, les responsables de l'Observatoire du mont Mégantic doivent trouver le moyen de convaincre les fermiers des alentours de réduire l'éclairage sur leurs terres pour ne pas nuire au fonctionnement du télescope.

Certaines villes démontrent une préoccupation pour l'environnement, note par ailleurs le chercheur. À Sydney, le plan d'éclairage conçu pour les Jeux olympiques a été retouché, à la demande des astronomes, pour réduire la pollution lumineuse. À Barcelone, la liste

des édifices à mettre en valeur n'inclut que ceux qui ont une valeur historique et une architecture intéressante. À Québec, la liste des bâtiments à éclairer inclut le Grand Théâtre et l'usine de pâtes et papiers Daishowa, compare Dutil. En Italie du Nord, une réglementation a été adoptée pour éviter la pollution lumineuse. À Sainte-Foy, l'église historique Notre-Dame-de-Foy est éclairée toute la nuit... pour qui, demande Dutil? À plusieurs endroits dans le monde, l'éclairage est réduit en fin de soirée, pour éviter le gaspillage d'énergie et pour réduire la pollution.

Même le gouverneur Bush au Texas a signé une loi pour limiter l'éclairage sur les autoroutes. Les normes d'éclairage sont actuellement revues dans plusieurs États avec le souci de ne pas aveugler les automobilistes âgés de plus de 60 ans!

Hormis les astronomes, les associations de protection des oiseaux migrateurs se soucient de pollution lumineuse. Un éclairage trop violent dans leurs couloirs de migration provoque un effet de désorientation. Piégés par la lumière, les oiseaux tournent à rond jusqu'à épuisement. Les tours de télécommunication américaines ont modifié leur système d'éclairage pour cette raison. Dans la région espagnole de Catalogne, le projet d'éclairage des falaises a été abandonné pour, encore une fois, ne pas nuire aux oiseaux.



Astrophysicien québécois, Yvan Dutil se passionne pour le problème de la pollution lumineuse du ciel.

À L'ENSEIGNE DU CUIR
GALERIES CHARLESBOURG
1^{re} Avenue

Soyez à la mode

Manteau 3/4 à boutons pour homme ou femme valeur 499,99\$

Spécial **249,99\$**

Lot de manteaux homme, femme **50%**

Pantalon en cuir spécial **149,99\$**

Service de réparation (estimation gratuite)
GALERIES CHARLESBOURG
622-1634

Faites la fête aux VINS NOUVEAUX

dans l'un des restaurants participants du

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN

LE BISTROT SOUS-LE-FORT
Saveurs du marché
48, rue Sous-le-Fort / 694-0852

LE LAPIN SAUTÉ
Table champêtre
52, rue Petit-Champlain / 692-5325

LE CASSE-COU
Café - resto
90, rue Petit-Champlain / 694-1121

LE COCHON DINGUE
Steak-frites, moules, desserts cochons
46, boulevard Champlain / 692-2013

LA TRATTORIA SANT'ANGELO
Pasta, pizza, amore...
10, rue Cul-de-Sac / 692-4862

LE BISTROT PAPE-GEORGES
Bières, vins, fromages, charcuteries et repas légers
8, rue Cul-de-Sac / 692-1320

LE MARIE-CLARISSE
Poissons, fruits de mer, viandes fines, originalité
12, rue Petit-Champlain / 692-0857

Une invitation de

La Société des Alcools du Québec

La Coopérative des artisans et commerçants du Quartier Petit Champlain

Et des restaurants participants

SAQ

PROMESSE

Solitaire sur or blanc, or jaune (14K, 18K) ou platine
Collection Penelope à partir de 500\$

PENELOPE Service d'horloger sur place

Place Ste-Foy
6 5 3 • 0 9 4 5

Collection Femme Enceinte

FORMES

Le magasin spécialisé de vente par correspondance. Demandez-nous, par téléphone, le catalogue gratuit. 1-800-750-4543

FORMES
2185, rue Crescent
Montréal, Québec

COMPLÈT SUR MESURE

499\$ taxes incluses

Sur mesure pour vous, un rapport qualité-prix inégalé.

François Rivard
MINISTRE POUR HOMME

3674, rue du Campanile, Sainte-Foy
(418) 650-4433

LA BOUGIE SAINTE

AVEC SUPPORT de Bethléem en Terre sainte

(514) 420-9032

Appelez 7 jours sur 7 - 24 h sur 24

Lorsque la bougie brûle, vous voyez l'image sainte de Jésus-Christ notre Sauveur ou de la Vierge Marie.

AVANT NOUVEAU 14,95\$ NOUVEAU APRÈS

Un cadeau de Noël très original pour vous, vos amis ou votre famille

Démo en ligne www.catholicandle.com • Les Entreprises A.M.G. 33

Verre à porto luminarc

298\$ ch.

POM LE COIN CULINAIRE

POM PLACE LAURIER 653-5878

La nouvelle façon de vous chauffer

Parce qu'elles sont belles et élégantes, souples et légères, uniques et exclusives, de qualité supérieure, et parce qu'elles seront ajustées par des professionnels d'expérience, vous aimerez les porter.

POULIOT

2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy
652-0100

Terrains de 9000\$ à 25000\$

Fatigués des longues semaines de travail?

Sortez des sentiers battus... et savourez vos temps libres dans un havre de paix!

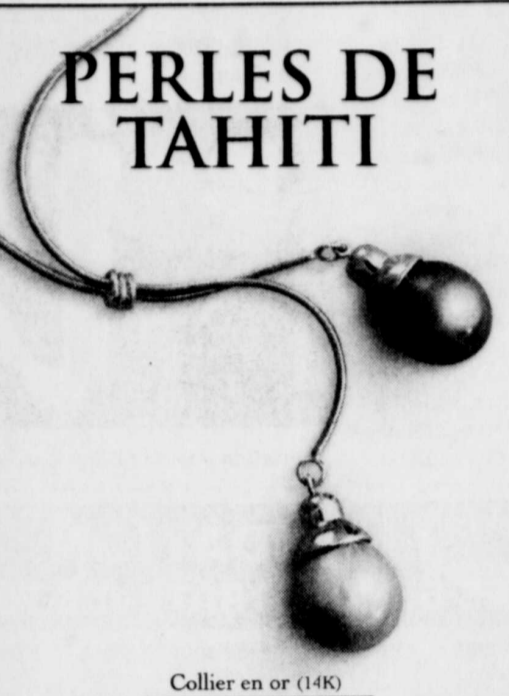
Votre terrain vous attend dans un domaine unique de style scandinave, situé à environ une heure de Québec, au cœur de la magnifique région de Portneuf

- terrains d'un minimum de 40 000 pi ca, prêts pour la construction de chalets en bois rond, accessibles à l'année
- domaine boisé à l'état naturel (sapins et érabes) bordé par la rivière Sainte-Anne et par un lac avec plage et quai, traversé par des ruisseaux à truites
- activités sur place: baignade, chaloupe, pêche, piste cyclable, sentier pédestre, ski de fond, cabane à sucre et accès à un sentier de motoneige

FINANCEMENT DISPONIBLE

Pour tout renseignement, communiquez avec nous: téléphone: (418) 285-2394 télécopieur: (418) 285-5649 ou visitez notre site internet: www.quebecweb.com/tbr

PERLES DE TAHITI



Collier en or (14K)
1550\$

DENELOPE Service d'horloger sur place
Place Ste-Foy
6 5 3 • 0 9 4 5 1493715

LE SOLEIL
Sur mesure pour vous

CONFÉRENCE - Yvon Dallaire

Les secrets des couples heureux

Pour couple ou personne seule
Seulement 15\$ par personne

Yvon Dallaire
Psychologue-sexologue et auteur

Conférence donnée pour la première fois au Québec!

Les secrets des couples heureux 22 novembre, 19h30

Les couples heureux (environ 20%) sont de plus en plus observés par les psychologues à la recherche d'éléments ou de dynamiques qui les distinguent des autres couples. Cette conférence vous livrera les résultats des principales études sur ces couples et vous révélera quelques-uns de leurs secrets.

Collège Notre-Dame-de-Bellevue
1605, chemin Sainte-Foy, Québec

Une production Option Santé, 675, Marguerite-Bourgeoys, Québec

1498388
687-0245

FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT

L'ancien président poursuit pour 700 000\$

RICHARD HÉNAULT
RHenaault@lesoleil.com

QUÉBEC — Alléguant des manœuvres diffamatoires pour l'évincer de son poste, l'ancien président de la Fédération des producteurs de lait du Québec intente une poursuite en dommages de 700 000\$ contre celle-ci.

D'avril 1998 à novembre 1999, Jean Nobert, un agriculteur de Sainte-Ursule, dans la région de Trois-Rivières, a occupé la présidence de la fédération. À l'été 1999, relate-t-il dans sa déclaration déposée en Cour supérieure, certaines rumeurs ont commencé à circuler à son sujet. Celles-ci laissaient entendre qu'il s'était servi de son poste de président pour faciliter à son avantage le transfert de certains quotas de lait.

SE DÉBARRASSER DE LUI

Selon M. Nobert, des membres de la fédération se sont faits l'écho de ces rumeurs afin de le forcer à quitter son poste. En novembre de l'an dernier, les officiers de la fédération l'ont poussé à se retirer, affirme-t-il.

On lui aurait expliqué que ce retrait était temporaire, le temps que « la tempête passe ». L'ancien président allègue toutefois que l'objectif était de se débarrasser de lui en se servant à tort des informations mensongères.

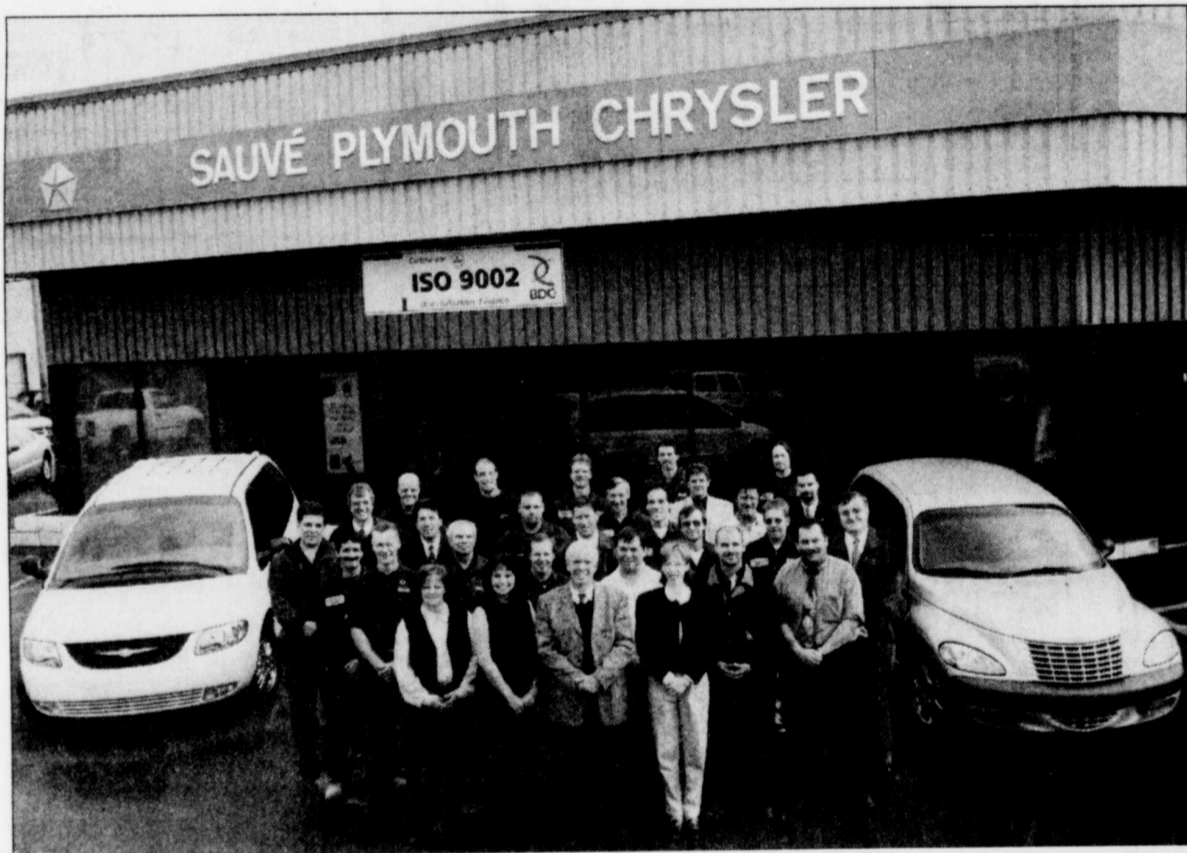
À la suite du retrait de son président, la Fédération se serait comportée de façon à ce qu'il ne puisse plus jamais réintégrer ses fonctions. De plus, on aurait tout fait pour lui nuire dans l'exercice d'autres fonctions.

L'agriculteur cite comme exemple une lettre envoyée à l'organisme Les Producteurs de lait du Canada. Le contenu de cette lettre aurait eu comme objectif de forcer cet organisme à destituer M. Nobert de ses fonctions de représentant de la fédération québécoise au sein de celui-ci.

Les dommages réclamés consistent en une perte de revenus, une atteinte à la réputation et des dommages moraux. L'ancien président énumère en outre les troubles suivants entraînés par les gestes qu'il reproche : perte d'ambition professionnelle, perte de confiance, agoraphobie, insomnie, irritabilité et isolement.

FÉLICITATIONS!

Sauvé Chrysler Jeep a obtenu sa certification ISO 9002.



Chez DaimlerChrysler Canada, nous visons constamment à satisfaire nos clients en leur offrant des produits et des services qui se démarquent par leur qualité et leur innovation.

Voilà pourquoi notre engagement envers l'ISO est total.

En obtenant haut la main la certification ISO 9002, Sauvé Chrysler Jeep fait aussi preuve du même engagement. Ils ont démontré qu'ils répondaient aux rigoureuses exigences de l'ISO, un système de normalisation des procédés de qualité reconnu de par le monde et utilisé par les entreprises de plus de 80 pays. Cela confirme également qu'ils s'engagent à vous donner entière satisfaction en tout temps.

Nous tenons donc à féliciter chaleureusement la direction et le personnel de Sauvé Chrysler Jeep. Leur esprit d'initiative en fait un chef de file. D'ailleurs, profitez de votre prochaine visite chez eux pour le constater. Qu'il s'agisse d'une vidange d'huile ou d'essayer un des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, et Camions Dodge, la qualité du service que vous offrira Sauvé Chrysler Jeep vous impressionnera.

DAIMLERCHRYSLER CANADA INC.

E. H. Brust

E. H. Brust
Président et chef de la direction

DaimlerChrysler Canada Inc.

Jeep, est une marque déposée de DaimlerChrysler utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada.

Réseau de voleurs en série démantelé

Ils terrorisaient les personnes âgées

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — La Sûreté du Québec, district du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Les Îles (SQ), a effectué un important coup de filet chez un réseau d'individus qui en étaient venus à terroriser les personnes âgées demeurant dans la Vallée de la Matapédia, principalement à Sayabec.

Cinq d'entre eux ont comparu hier en fin d'après-midi au palais de justice de Rimouski.

Francis Caron, 30 ans, Olivier Roy, 22 ans, Mario Plourde, 22 ans et Martin Desjardins, 18 ans, ont été accusés de vol qualifié. Un autre individu, d'âge mineur, a comparu devant un juge de paix sous un



Francis Caron

même chef d'accusation. Les suspects sont originaires de Mont-Joli, de Lac-des-Aigles, de Saint-Moise et de Sayabec dans la Vallée de la Matapédia.

Plus d'une douzaine d'individus ont été arrêtés jeudi et hier lors de cette opération policière qui a aussi permis l'identification des deux têtes dirigeantes du réseau qui pourraient comparaître dès lundi.

Les cinq accusés demeureront au Centre de détention de Rimouski jusqu'au 27 novembre alors que d'autres accusations seront vraisemblablement déposées contre eux par la Couronne représentée par M^r James Rondeau qui s'est objecté à leur remise en liberté.

Au moins sept vols qualifiés et autres différents délits devraient trouver une conclusion grâce à cette enquête de la SQ dont celui du couple de personnes âgées violenté à Sayabec il y a une vingtaine de jours.

Au moins sept vols qualifiés devraient trouver

une conclusion grâce à cette enquête de la SQ

Trois de ces vols ont été commis à Sayabec, un autre à Escuminac contre une personne âgée de 82 ans, et un autre à Saint-Moise dans la Vallée de la Matapédia.

La Sûreté avait déployé un important effectif de 25 policiers afin de démanteler le réseau. La Sûreté municipale de Mont-Joli a aussi collaboré aux arrestations.

« Certaines craintes s'étaient établies chez les personnes âgées dans la région de Sayabec. On a fait le maximum pour les sécuriser et procéder aux arrestations de ces individus », a exprimé Claude Ross, responsable des affaires publiques au bureau régional de Rimouski.

L'un des cinq accusés a dû s'asseoir à l'extérieur du box des accusés qui ne pouvait en contenir plus. Certains avaient la tête penchée, d'autres regardaient droit vers le fond de la salle.

Les maires de la Rive-Sud sont amers

Ils ont passé dans la moulinette des fusions même s'ils avaient pris parti pour les regroupements

PIERRE PELCHAT
PPelchat@lesoleil.com

■ SAINT-ROMUALD — «Je me sens personnellement trahie. Je n'ai même pas eu un retour d'appel du sous-ministre. On n'a même pas eu une copie du projet de loi sur les fusions. Il a fallu s'en faire imprimer un par Internet. J'ai même dû demander à quelqu'un d'aller chercher le tableau de l'impact sur le compte de taxes d'une fusion.»

Hier, en conférence de presse, la mairesse de St-Jean-Chrysostome, Danielle Roy-Marinelli, en avait gros sur le cœur de la façon cavalière du gouvernement de traiter les élus municipaux pourtant favorables à la ville unique sur la Rive-Sud. Mis à part les maires L'Allier et Bourque, ce sont les seuls élus à avoir pris parti pour les regroupements au Québec.

Pour appuyer la proposition d'une seule ville, bien des maires et conseillers municipaux dont M^{me} Roy-Marinelli se sont mis la tête sur le billot. Or, ils constatent, avec amertume, qu'ils ont passé dans la même moulinette que les maires de l'autre ri-

ve farouchement opposés aux visées de la ministre Harel.

Le porte-parole des maires et conseillers municipaux de la Rive-Sud, Christian Jobin, a utilisé un langage plus feutré. Il a parlé d'un «accroc à la démocratie». Il a dénoncé l'attitude gouvernementale du «crois ou meurs», du mur à mur dans la façon de faire du gouvernement sans tenir compte de ceux qui sont d'accord avec la réforme municipale.

Et ce qui a fait encore monter la moutarde au nez des élus de la Rive-Sud, ce sont les rumeurs qui circulent voulant que la ministre Harel nomme un comité de transition qui aura les

pleins pouvoirs sur les villes d'ici la fusion d'ex-candidats défaits aux élections municipales. «Ça, c'est *no way*. C'est le ridicule qui tue. Ça nous fait énormément mal. C'est totalement inacceptable», a catégoriquement affirmé M. Jobin.

Malgré cette gifle, les élus de la Rive-Sud ne veulent pas couper les ponts avec le gouvernement. Ils n'en contiennent pas moins de souscrire au projet d'une seule ville. Ils réclameront à nouveau, en commission parlementaire, que des modifications importantes soient apportées au projet de loi afin que les pouvoirs du comité de transition leur reviennent. Pour eux, il n'est pas question que leurs municipalités soient mises en tutelle et gérées par des non-élus.

«C'est nous qui avons préparé la patinoire et ce sont d'autres qui vont jouer. Ce seront des *no-names* qui vont mettre la nouvelle ville en place. C'est inacceptable», a ajouté le maire de St-Étienne-de-Lauzon.

En clair, les élus municipaux souhaitent que la Rive-Sud soit soustraite du

processus actuel de fusions forcées par le projet de loi 170. Ils demandent au gouvernement d'amender la loi 124 sur les fusions municipales adoptée l'été dernier, afin que la Rive-Sud puisse se regrouper selon les règles prévues par cette loi.

En cas de conflit lors de la période de transition, les élus municipaux proposent à la ministre des Affaires municipales de nommer deux arbitres pour trancher.

Par ailleurs, le maire Jean Garon fait toujours cavalier seul dans ce dossier. Il n'a pas pris part hier à la conférence de presse. La position de la Ville de

Lévis était défendue par le conseiller Lehoullier.



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE
Christian Jobin et Gilles Lehoullier.



Danielle Roy-Marinelli

LIQUIDATION DES DÉMONSTRATEURS 2000

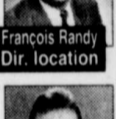
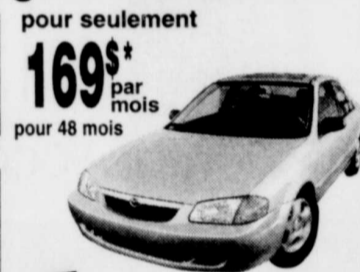
- Protégé Touring automatique
- Protégé LX, manuelle
- Millenia Edition Millennium
- Miata Edition spéciale
- MPV Groupe sport

Recevez des rabais de 1000\$ à 4000\$ sur tous nos démonstrateurs 2000

En plus, vous pouvez bénéficier de rabais supplémentaires de 900\$ à 5000\$ sur tous nos modèles 2000

Louez une Protégé 2000 neuve pour seulement 169\$* par mois pour 48 mois

NOUVEAU Département de service ouvert 2 soirs semaine



ET RECEVEZ VOS 4 PNEUS À NEIGE GRATUITS ou > tapis > garde-boue > chauffe-moteur

CHEZ NOUS C'EST VOUS AVANT TOUT!



Coup de foudre! Coup de fougue! * Transfert, préparation et taxes en sus. Comptant initial ou échange équivalent de 2096\$. Premier versement et dépôt de sécurité exigés. Modèle D4DM50A00 DX. 5095, Louis-H.-Lafontaine, Lévis 837-8897

L'INCROYABLE VENTE LES 8 HEURES

Samedi et dimanche, 18 et 19 novembre 2000

Canapé 2 places en cuir et tissu 1188 \$
Aussi disponible en canapé 3 places, et dans un vaste choix de garnissages moyennant un supplément

Élément audiovidéo en érable teint 2648 \$
Choix de finitions

Canapé 2 places en cuir véritable de couleur cognac 2388 \$
Aussi disponible en canapé 3 places, dans un choix de coloris et garnissages moyennant un supplément

Mobilier de salle à manger La table et 4 chaises 1988 \$
Choix de finitions

Des rabais de 10% à 50%

COUPON-RABAIS 40\$

Ce coupon-rabais est applicable à tout achat de meubles de 400\$ et plus incluant les taxes, effectué les 18 et 19 novembre 2000. Non monnayable. Ne s'applique pas aux commandes antérieures. Un seul coupon par client. Ne peut être utilisé conjointement avec tout autre certificat ou promotion. Veuillez présenter ce certificat au moment de l'achat.

LA GALERIE DU MEUBLE

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O.
Québec, 681-0171

CONTEMPORAIN
18, rue Courcellette
Québec, 681-0171

LA GALERIE DU MEUBLE

DÉCORATION INTÉRIEURE

Site Internet : www.lagalriedumeuble.com

1 800 463-2277

ROCHE BOBOIS
9, rue Courcellette
Québec, 681-4101

RIVE-SUD
170, rue Kennedy
Lévis, 838-9982

Heures d'ouverture : Lundi au mercredi 9 h à 17 h 30; jeudi et vendredi 9 h à 21 h; samedi 9 h à 17 h; dimanche 12 h à 17 h. Certains articles présentés sont en quantité limitée et peuvent différer d'un magasin à l'autre.

Le certificat en gestion des organisations

Programme de formation pour gestionnaires

- Ce programme s'adresse aux personnes en situation de gestion désireuses de développer ou d'améliorer leurs habiletés de gestion.
- L'approche pédagogique favorise les échanges, le travail en équipe et le transfert des nouveaux savoirs dans l'organisation.
- La formation sera offerte à temps partiel, sous forme de sessions intensives de deux jours consécutifs de présence en classe (vendredi et samedi), suivis et/ou précédés de lectures et de travaux.

Date limite d'inscription pour le prochain groupe : 24 novembre 2000

RENSEIGNEMENTS :
Téléphone : (418) 656-5039
ou sans frais au 1 877 785-2825 poste 5039
Télécopieur : (418) 656-2624

fso Faculté des sciences de l'administration

UNIVERSITÉ LAVAL
Aujourd'hui Québec, demain le monde.

Direction générale de la formation continue

www.ulaval.ca/dgfc

Sherbus garde sa cote satisfaisante

En mars, on avait détecté des anomalies graves sur 11 des 21 autobus de la compagnie

ISABELLE MATHIEU
IMathieu@lesoleil.com

QUÉBEC — La compagnie d'autocar Sherbus garde son bon dossier de conduite. Six mois après que deux «tombeaux roulants» de la compagnie aient été interceptés à Québec et à Sherbrooke, la Commission des transports du Québec (CTQ) dit avoir maintenant des garanties de sécurité et ne changera pas la cote de l'entreprise.

Dans une décision qui date du 27 septembre, la CTQ affirme que Sherbus, une compagnie qui relie quotidiennement Sherbrooke à Québec, Hull, Montréal et Trois-Rivières, pourra conserver la cote satisfaisante dans le registre des transporteurs.

On se rappellera qu'en mars, deux autobus en piteux état avaient été interceptés par hasard par des inspecteurs de la Société d'assurance auto-

mobile du Québec à la gare du Palais de Québec d'abord puis à Sherbrooke.

Devant le sérieux de l'affaire, la SAAQ avait fait une inspection systématique de la flotte de Sherbus: 11 des 21 autobus présentaient des défauts majeurs. L'enquêteur Jocelyn Beaudoin de la SAAQ avait constaté « que les services d'entretien étaient déficients. » La compagnie, éroulant déjà sous

les dettes, avait alors été mise à l'amende pour 8000 \$.

Mais la situation est semble-t-il bien différente aujourd'hui. La compagnie a été rachetée par Robert Auger, frère de l'ancien propriétaire Jean-François Auger.

Le nouveau propriétaire a investi huit millions \$ pour acquérir 11 autobus neufs destinés aux liaisons Sherbrooke-Montréal et Sherbrooke-Québec.

« Il a congédié tous les administrateurs, réaffecté tout son personnel et engagé de nouvelles ressources », ajoute M^{re} Léonce Girard, porte-parole de la Commission des transports du Québec.

Dans sa décision, la CTQ conclut que « les changements intervenus dans les entreprises et les politiques déjà mises en place par les nouveaux gestionnaires satisfont la Commission. »



Le Petit Séminaire de Québec

Examens d'admission pour 1^{re} secondaire

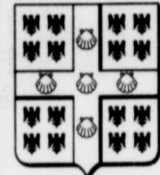
LES SAMEDIS 25 NOVEMBRE ET 2 DÉCEMBRE 2000

Réservation au numéro de téléphone: 694-1020 poste 6

Demandes d'admission pour 2^e à 5^e secondaire

694-1020
poste 6

6, rue de l'Université
Québec (Québec) G1R 5X8
Télécopieur: 694-0803
Téléphone: 694-1020 poste 6
Courriel: secdg@psq.qc.ca



LE PETIT SÉMINAIRE DE QUÉBEC

CANCER DU SEIN Le dépistage va bon train sur la Rive-Sud

La région de Chaudière-Appalaches est au 1^{er} rang au Québec

PIERRE PELCHAT

PPelchat@lesoleil.com

LÉVIS — Plus de 22 000 femmes de 50 à 69 ans, sur une possibilité de 39 589, ont adhéré au programme de dépistage du cancer du sein, en Chaudière-Appalaches, au cours des deux dernières années.

Le taux de participation a été de 55,6% ce qui place Chaudière-Appalaches au premier rang au Québec à ce chapitre. Cette proportion est cependant inférieure à l'objectif de 70% que s'étaient fixé les responsables de ce programme qui vise à réduire de 25% la mortalité due à ce cancer.

Plus précisément, c'est dans l'Amiante (64%) où les femmes ont été les plus nombreuses. Ailleurs, les taux de participation ont été de 56,3% dans les MRC du Littoral (Chutes-de-la-Chaudière, Desjardins, Lotbinière, Bellechasse et Nouvelle-Beauce), 53,1% dans Montmagny-l'Islet et de 45,8% dans Beauce-Sartigan, Robert-Cliche et les Etchemins.

Avec des moyens limités, les responsables n'ont pas ménagé les efforts pour convaincre les femmes de l'importance de passer ces mammographies de dépistage, en collaboration avec des organismes locaux d'entraide.

De la publicité a été faite en région. De plus, des lettres personnalisées ont été envoyées à toutes les femmes visées par le programme. Une deuxième lettre d'invitation a même été adressée à celles qui n'avaient pas répondu à la première.

« La mammographie est encore un sujet tabou pour plusieurs femmes. C'est la crainte, l'angoisse que l'on découvre un cancer avec ses conséquences. C'est toute la symbolique du sein pour la femme, pour sa sexualité qui est aussi en cause », a expliqué la coordonnatrice régionale pour ce programme, Thérèse Pelletier.

SONDAGE

On devrait éventuellement en savoir plus sur les raisons qui ont incité plusieurs femmes à ne pas subir une mammographie. Il est question que le ministère de Santé et des Services sociaux fasse un sondage sur le sujet. Les données de ce sondage pourront alors servir à mieux convaincre les femmes à participer au programme de dépistage.

D'autre part, sur les 22 000 femmes qui ont passé une mammographie, plus de 2500 résultats d'examen ont été jugés anormaux. Ces résultats ont obligé ces femmes à repasser une autre mammographie plus précise dite de diagnostic.

De ce nombre, on peut penser que de 100 à 200 cas de cancers ont été décelés. Des données précises ne sont pas encore disponibles. « Ces femmes ont pu être soignées plus rapidement. Quand c'est pris tôt, le traitement est moins invasif », a souligné le D^r Philippe Lessard, de la Régie de la santé.

Depuis l'été, les responsables du programme ont entrepris une deuxième tournée des femmes de la région. La mammographie de dépistage est faite à tous les deux ans. En Chaudière-Appalaches, les quatre centres de dépistages sont la clinique de radiologie de Lévis, les centres hospitaliers de Saint-Georges, Montmagny et Thetford Mines.

Des lettres ont été envoyées à toutes les femmes visées

L'affaire est dans le sac!

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR OU EN GRIS
AJUSTEMENT MANUEL DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 72 \$
29⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 114 \$
39⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 161 \$
79⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 202 \$
99⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, VERT, GRIS OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 179 \$
59⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, VERT, GRIS OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 248 \$
129⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, VERT, GRIS OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 343 \$
169⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 500 \$
299⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 428 \$
199⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PRIX SUGG. 378 \$
199⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
ESPACE POUR CPU
TIROIR CLAVIER 33"
CAPACITÉ DE 35 CD
DIMENSIONS: 48" L X 24" P X 62" H
PRIX SUGG. 339 \$
179⁹⁹

ARMOIRE INFORMATIQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 20" P X 55" H
PRIX SUGG. 339 \$
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ERABLE NATUREL
DIMENSIONS: 40" L X 16" P X 28" H
PRIX SUGG. 113 \$
59⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI PIN NATUREL
DEUX TIROIRS UTILITÉ
UN TIROIR FILIÈRE
DIMENSIONS: 44" L X 22" P X 29" H
PRIX SUGG. 285 \$
149⁹⁹

Une journée payante



LE SOLEIL a remis, hier, au Patro de Charlesbourg un chèque de 2624,82 \$. Cet argent provient des ventes du journal du 5 novembre. Ce jour-là, cinq pages du SOLEIL étaient consacrées à Charlesbourg sous le titre « Une journée à Charlesbourg ». LE SOLEIL a tenu à remettre à un organisme sans but lucratif de cette ville de la banlieue un pourcentage des profits des ventes du journal. Sur la photo, Carole Pelletier, directrice générale du Patro. Gilbert Lavoie, rédacteur en chef du journal, et le frère Lucien Paquet, directeur adjoint du Patro. J.M.

La bonne fortune des Thetfordois rapporte à Loto-Québec

IAN BUSSIÈRES
Collaboration spéciale

THETFORD MINES — À la suite de la bonne fortune de deux groupes de la région qui ont raflé des gros lots de 10 millions \$ et plus en un mois, les résidents de l'Amiante ont pris d'assaut les valideuses de Loto-Québec, faisant bondir de 55 % les ventes de billets de loterie sur terminal en octobre.

Les parieurs espéraient être aussi chanceux que le groupe de 18 couturières de Confections Jocelyne Jacques de Thetford Mines, qui s'était partagé les 10 millions du Lotto 6/49 le 19 août, et les dix membres de la famille Lessard de Robertsonville, qui décrochaient 12,5 millions \$ au Super 7 un mois plus tard.

« Durant une semaine normale, les ventes de loteries sur terminal sont d'environ 125 000 \$ dans la région de l'Amiante. Ces ventes ont toutefois atteint et même dépassé le cap des 200 000 \$ dans les semaines qui ont suivi le deuxième gros lot », explique Jean-Pierre Roy, directeur des communications chez Loto-Québec.

Un autre facteur expliquerait aussi

cette hausse, soit le fait que les gros lots en jeu étaient très importants. « Il y avait au même moment une augmentation globale de 28 % ailleurs au Québec mais, malgré cela, jamais les ventes n'auraient augmenté autant sans ces deux gros lots remportés à quelques semaines d'intervalle », précise M. Roy.

Près de deux mois après les 12,5 millions \$ de la famille Lessard, la ferveur des Thetfordois pour le Lotto 6/49 et le Super 7 ne s'est pas encore estompée même si elle est moins forte que lors des cinq semaines qui ont suivi le gros lot de la famille Lessard.

« Les ventes de billets de loterie sur terminal sont encore de 20 % à 25 % plus élevées que la moyenne régionale, soit un total qui peut présentement varier entre 130 000 \$ et 140 000 \$ par semaine », signale Jean-Pierre Roy.

Enfin, le grossiste de Loto-Québec dans la région de l'Amiante, Claude Leclerc, signale qu'il entend encore parler de résidents de l'extérieur de la région qui font une halte à Thetford Mines pour acheter leurs billets. « Je crois que Thetford Mines sera considérée comme une ville chanceuse pendant encore longtemps », conclut-il.

CINQ ÉTOILES



LA MEILLEURE DODGE CARAVAN DE TOUS LES TEMPS.

PROTECTION CINQ ÉTOILES SUR TOUS LES VÉHICULES DODGE 2001
PROTECTION 5 ANS OU 100 000 KM* SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIÈRE DE 5 ANS OU 100 000 KM*



Découvrez l'expérience Cinq étoiles:

Une toute nouvelle façon de vendre et d'assurer l'entretien d'un véhicule. L'accréditation Cinq étoiles est la plus haute distinction que DaimlerChrysler Canada octroie à un concessionnaire pour souligner l'excellence de son service à la clientèle. Cette distinction reconnaît ses efforts soutenus pour améliorer l'ensemble de ses activités par l'observation d'exigences rigoureuses en matière de formation, d'aménagement et de service. Tout ceci pour vous permettre, à titre de propriétaire, d'être maître de la situation. Après tout, votre concessionnaire sait que la seule façon de vous garder comme client est de s'assurer que vous êtes entièrement satisfait chaque fois que vous lui rendez visite. Alors, pour votre prochain achat ou location de véhicule, passez chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep... Vous constaterez vous-même que son engagement à votre égard se manifeste chaque jour d'une multitude de façons.

CINQ ÉTOILES

Découvrez la protection Cinq étoiles:

Notre engagement fait du chemin. Notre protection enrichit l'expérience vécue à titre de propriétaire. La protection 2001 de DaimlerChrysler Canada est simple et directe. Elle offre une protection qui répond aux besoins des conducteurs canadiens: une garantie de base de 3 ans ou 60 000 kilomètres*, incluant la protection anticorrosion de toute la carrosserie pendant 3 ans, et une protection du groupe motopropulseur pendant 5 ans ou 100 000 kilomètres*. De plus, DaimlerChrysler Canada offre une assistance routière « 24 heures » durant 5 ans ou 100 000 kilomètres*. Ajoutez notre philosophie Cinq étoiles à ce niveau de protection, et vous comprendrez pourquoi votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep... peut s'engager à vous faire vivre l'expérience la plus satisfaisante qui soit sur le marché. Pour plus de détails, communiquez avec nous au 1 800 387-9983.

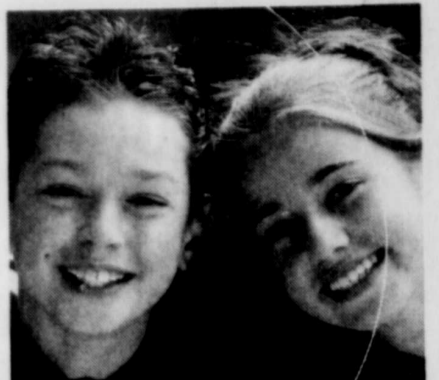
5/100

Dodge



* Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Jeep et les ailes Chrysler sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour assiseoir les enfants. Voyez-y!



GÉNÉRAL

Diplôme d'étude secondaire (DES) et diplôme d'excellence Saint-Charles-Garnier

Garnier c'est

Examens d'admission

1^{er} SECONDAIRE

le samedi,

25 novembre

Le samedi,

2 décembre

1^{er} À 5^e SECONDAIRE

Le samedi,

9 décembre

Le samedi,

20 janvier



Collège Saint-Charles-Garnier
www.collegegarnier.qc.ca

681-0107

1150, boul. René Lévesque Ouest

Le 19 novembre
à Place Ste-Foy
le Père Noël
arrive...

...et on se déguise pour
lui faire une surprise!

Ton costume
de petit renne au nez rouge t'attend.
Viens t'amuser avec nous!

Le dimanche 19 novembre à 13h00, dans la Cour Archambault de Place Ste-Foy, les tout-petits ont une mission spéciale à accomplir: ils doivent réveiller l'esprit de Noël! Un conte s'animera sous leurs yeux: le grand Hans et ses amis, une fée qui descend du ciel, des lutins acrobates, musique et boîtes magiques seront du spectacle. Plus les petits rennes seront nombreux, plus la fête sera réussie... **en plus, c'est gratuit!**



Sylvain Lemieux, Claudia Proulx, Nadia Nadeau, Paul Lemieux, Sylvie Latour et Rhéault Côté, les artisans de la réforme à l'école secondaire de Saint-Paul-de-Montminy.

ÉCOLE SECONDAIRE DE ST-PAUL-DE-MONTMINY

Pour apprivoiser la réforme

En modifiant le calendrier scolaire, les enseignants ont dégagé neuf jours pédagogiques supplémentaires

MICHÈLE LAFERRIÈRE
MLaferriere@lesoleil.com

■ SAINT-PAUL-DE-MONTMINY — Même si la réforme ne les touchera qu'en 2003, les enseignants de l'école secondaire Saint-Paul ont pris les moyens pour que « le *motion* soit moins gros à avaler qu'au primaire ». Ainsi, en modifiant le calendrier scolaire, ils ont dégagé neuf jours de disponibilité, qu'ils utiliseront pour « apprivoiser la réforme ».

Ce sont les élèves qui doivent jubiler avec neuf journées pédagogiques supplémentaires, pensent certains. Oui, bien sûr. Mais pour les récupérer, ils passent 15 minutes de plus quotidiennement en classe. Cette idée, c'est celle du directeur Rhéault Côté, qui la trouve « essentielle », cette réforme, même si « ça va prendre 15 à 20 ans pour la mettre en place ».

Ce projet a fait l'unanimité au sein du conseil d'établissement de la commission scolaire de la Côte-du-Sud et du syndicat regroupant les 25 professeurs de l'école Saint-Paul. Ces derniers avaient en effet constaté que tout n'allait pas rondement au primaire et que les enseignants « manquaient de temps » pour appliquer la réforme.

« On les a jetés dans le bain et ils doivent apprendre à nager », a commenté Paul Lemieux, un

professeur de sciences humaines. « Nous, on est en train de se faire une bouée. »

L'école secondaire Saint-Paul, à Saint-Paul-de-Montminy, accueille 328 élèves et embauche 25 professeurs, dont plusieurs sont entrés en poste cette année. Ils arrivent de Saint-Damien ou de Saint-Anselme avec leur expérience, leur vécu et leur dynamisme. Tous, ils enseignent plus d'une matière à des élèves de différents niveaux. « Ça rend leur tâche plus difficile, estime Rhéault Côté. Mais c'est aussi dans l'esprit de la réforme. »

Petite école, petit noyau de professeurs, grande motivation: pour le directeur Rhéault Côté, toutes ces conditions permettront à son école d'aller plus loin et plus vite dans l'application de la réforme. Au secondaire, les contenus des nouveaux programmes ne sont pas encore connus. « Mais la philosophie est la même qu'au secondaire, précise-t-il. Car la réforme passe d'abord par les enseignants. » Le directeur est persuadé que l'expérience menée à l'école Saint-Paul sera utile à toutes les autres qui voudront bien s'en inspirer.

Pour le moment, Rhéault Côté passe par sa commission scolaire pour « voir ce qui se fait au niveau primaire ». Il revient ensuite à ses enseignants et leur livre la réforme comme il l'a observée. « Elle va évoluer, prévoit-il. On va se réajuster. » Mais une chose est sûre, en 2003, ses enseignants auront « une longueur d'avance » sur les autres. Sans avoir épiété sur leurs week-ends, sur leurs heures de dîner ou sur leurs fins de journée.



DES PORTES OUVERTES DIFFÉRENTES...

LE RENDEZ-VOUS CARRIÈRES

CAMPUS DE QUÉBEC DU CÉGEP DE LIMOILOU
1300, 8^e Avenue, Québec

Info 418.647.6612 • infolimolou@climolou.qc.ca

Le Rendez-vous carrières

DU CÉGEP DE LIMOILOU

MERCREDI 22 NOVEMBRE 2000
DE 13 H 30 À 21 H

Un rendez-vous pour parler « carrières ».

Un rendez-vous pour se renseigner sur les programmes, l'Alternance travail-études et les nombreux services.

Un rendez-vous pour rencontrer des employeurs, des diplômés et des enseignants.

ACCUEIL ET INTÉGRATION

PROGRAMMES PRÉUNIVERSITAIRES

Sciences de la nature
Sciences humaines
Arts et Lettres

PROGRAMMES TECHNIQUES

Dietétique
Soins infirmiers
Génie civil
Mécanique du bâtiment
Géomatique
Génie industriel
Génie mécanique
Génie électrique
Électronique industrielle
Électronique
Systèmes ordonnés
Techniques administratives
DEC-BAC en comptabilité
Bureautique - Micro-Édition Hypermédia
Informatique
Tourisme
Gestion hôtelière
Gestion des services alimentaires et de restauration
Métiers d'art
Joaillerie
Ébénisterie artisanale
Lutherie
Sculpture sur bois
Construction textile
Céramique

FORMATION CONTINUE



COLLÈGE DE LIMOILOU

C E G E P

LES ANNONCES CLASSÉES DU SOLEIL

686-3311



De nouvelles villes



dans un monde



nouveau

Bâtir, c'est regarder devant.

Et rebâtir les villes, les réorganiser,

c'est prendre nos responsabilités.

C'est croire en nos forces.

C'est l'enthousiasme et c'est la persévérance.

C'est vouloir mieux faire, faire grand, faire beau.

C'est travailler dans l'esprit du progrès.


Pour que notre société tout entière, et surtout celle de demain, soit plus productive, plus efficace.

Pour que le fardeau fiscal global des contribuables soit équitable. Pour que le Québec s'inscrive dans un monde nouveau qui nous demande une plus grande solidarité dans une perspective de développement économique, social et culturel.

Pour tout cela, et pour créer notre richesse à tous et à toutes, de nouvelles villes s'imposent.

Le courage précède toujours la fierté. La réorganisation municipale est incontournable.

Nous devons regarder devant et bâtir pour tous ceux et celles qui viendront après. Nous en serons alors fiers et satisfaits.

Québec 

1¢ la minute ite

Étirez votre temps d'antenne avec le prépayé Solo



- pas de contrat
- pas de facture mensuelle
- pas de vérification de crédit

La trousse prépayée la plus complète

Le téléphone, la pile et le chargeur

1¢ la minute, soirs ou week-ends, pendant six mois

Une carte prépayée de 25 \$ (jusqu'à 2500 minutes)

En prime: un casque d'écoute et une pince de ceinture

99\$

Audiovox 605



Qualcomm 2760 bimode/numérique
prêt à surfer sur le Web



149\$

www.bellmobilite.ca/solo

1 877 742-SOLO

(livraison gratuite et rapide)



Certaines modalités s'appliquent. Détails en magasin. L'offre applicable aux nouvelles activations seulement. Disponible sur le territoire de Bell Mobilité. Ne peut être jumelée à une autre offre. Offre valable jusqu'à épuisement des stocks. L'offre est sujette à changement et/ou à prolongation. Frais d'interurbains et taxes en sus. Une fois la période initiale de 6 mois terminée, des frais mensuels respectifs de 10\$ et/ou 15\$ seront facturés pour l'option Soirées de semaine ou l'option Week-ends. Si vous souhaitez annuler cette option après la période promotionnelle, communiquez avec notre Service à la clientèle en composant #321 sans frais de votre téléphone mobile ou 1 888 537-9999 de tout autre téléphone. Solo est une marque de commerce de Bell Mobilité Cellulaire Inc.

Espace Bell
Alma
Plaza 1
(418) 662-0469

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 693-1188
1915, boul. Talbot
(418) 696-0506

Drummondville
Promenades Drummondville
(819) 475-3282
Lévis
Galeries Chagnon
(418) 833-3848

Québec
1171, boul. Charest Ouest
(418) 687-2121
Les Galeries de la Capitale
(418) 627-2555
Place Fleur-de-Lys
(418) 529-9292

1100, rue Bouvier bureau 350
(418) 627-6000
Ste-Foy
Place Laurier
(418) 658-8678
2785 boul. Laurier
(418) 650-1000

Trois-Rivières
Les Rivières
(819) 691-0482
Victoriaville
567, boul. Bois-Francis Sud
(819) 357-7777

Aussi disponible chez les agents autorisés et dépositaires Bell Mobilité.

Agression gratuite à Charlesbourg

CHARLESBOURG — Deux adolescents ont été agressés brutalement et de façon tout à fait gratuite vers 3h la nuit dernière à Charlesbourg. Les deux jeunes marchaient le long de la

76^e Rue Est, près du boulevard Henri-Bourassa, lorsqu'ils ont été accostés par deux fiers-à-bras dans une voiture. Les deux hommes, fraîchement sor-

tis d'un bar, ont décidé de s'en prendre aux jeunes et se sont mis à leur donner de violents coups de pieds et de poings. Ils ont ensuite quitté les lieux à bord de leur véhicule.

Les deux agresseurs venaient de sortir d'un bar

ARRÊTÉS

Les policiers de Charlesbourg ont rapidement été alertés et ils ont pu arrêter les deux agresseurs quelques minutes plus tard.

Les deux jeunes hommes de 17 et 19 ans ont été accusés hier de voies de fait avec lésions.

Les policiers s'expliquent mal la raison de l'agression : les deux suspects ne connaissaient pas leurs victimes et ne les ont pas volées.

Les deux victimes ont été conduites à l'Enfant-Jésus pour y faire soigner des contusions, des ecchymoses et un poignet cassé. I.M.

Publi-reportage subventionné par Nacel Canada Inc.

Bourses d'études à l'étranger pour adolescents



Nacel Canada est à la recherche d'étudiants ayant le goût de l'aventure et de la découverte. Un minimum de 30 bourses d'études à l'étranger seront décernées à des récipiendaires du niveau secondaire.

Dans un monde où la mondialisation des marchés est omniprésente, les jeunes se doivent d'acquérir des compétences linguistiques et une compréhension interculturelle permettant une ouverture sur le monde. C'est ce que leur propose Nacel Canada pour l'année 2001-2002.

Les jeunes désirant vivre et étudier à l'étranger pendant 5 à 10 mois peuvent faire demande pour l'une des destinations suivantes: Allemagne, Australie, Belgique, Brésil, Colombie, France, Espagne, Italie, Japon, Mexique ou États-Unis. Toutes les assurances sont incluses ainsi que les frais de scolarité, la pleine pension dans une famille d'accueil et un appui tout au long du séjour.

De façon générale, les étudiants ont entre 15 et 18 ans, un rendement académique supérieur à la moyenne, une capacité à s'intégrer dans une nouvelle culture, un esprit ouvert et une attitude positive, un respect pour soi-même et des autres et une facilité à se faire des amis.

Les jeunes désireux de participer au concours peuvent nous contacter au bureau national au 1-800-661-6223 ou faire demande par l'entremise de notre site WEB au:

<http://www.nacel.org/canada>

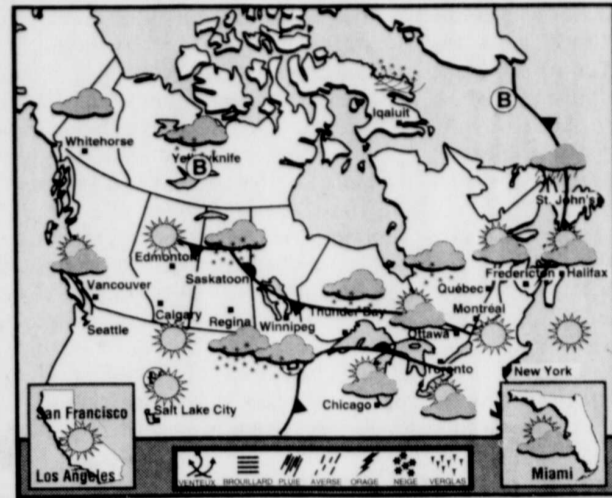
Bijoux de succession Art international

La Boîte à Bijoux
Jocelyne Rouleau FGA, FCGMA, GJ
Gemologiste • Diamantaire
Évaluation • Formation

Maintenant à Sillery
637-9898
Cell.: 570-9767
1323, Maguire, bur. 101, Sillery

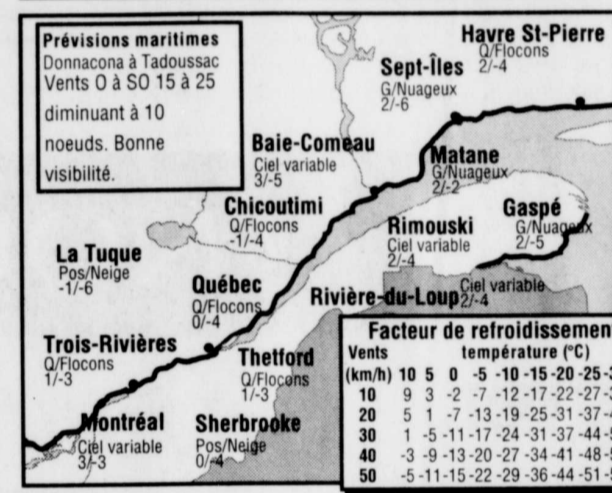
MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	LUNDI
	Maximum aujourd'hui: 0 Minimum la nuit prochaine: -4	Maximum le jour: 1 Minimum la nuit: -4	Un peu de neige. Max: 0 Min: -4
Nuageux avec éclaircies et quelques flocons. Vents de l'ouest de 30 à 50 km/h.			
Nuageux avec éclaircies et 40% de probabilité d'averses de neige. Vents légers.			
MARDI			
Nuageux avec éclaircies Max: -1			



Front froid	Front stationnaire	Front chaud	Creux
(B) Basse pression	(H) Haute Pression		

PRÉVISIONS RÉGIONALES



ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 5	06h52	Durée du jour: 16h09
Minimum hier: 0	09h17	
Normale le jour: 2		
Normale la nuit: -5		
Record max. pour auj.: 14 1994	Indice UVB: 0.9	Bas
Record min. pour auj.: -16 1992	Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10	
Neige (jusqu'à 13h00 hier)		
Ce mois-ci: Trace		
L'an dernier: 4,0 cm		
Cet hiver: 16,8 cm		
Hiver dernier: 6,0 cm		

STYLE ET CONFORT TOUTE L'ANNÉE

Les plus grandes marques aux meilleurs prix !

TESTE A
-35°C
KANUK

Chauds manteaux de ville ou sport au design unique. La référence en fait de chaleur. Liberté de mouvements maximale. Grands choix de modèles et couleurs pour homme et dame.

À l'achat d'un manteau Kanuk, recevez gratuitement un foulard d'une valeur de 32.5 plus un remboursement de 25.5 pour un achat de moins de 499.5 ou 50.5 pour un achat de plus de 500.5.

À partir de 465\$

Manteaux techniques	Vestons de polar	Manteaux d'hiver
<ul style="list-style-type: none"> - The North Face - Contour - Misty Mountain - Columbia - Helly Hansen 	<ul style="list-style-type: none"> - The North Face - Contour - Misty Mountain - Helly Hansen - Columbia - Louis Garneau 	<ul style="list-style-type: none"> - The North Face - Contour - Misty Mountain - Helly Hansen - Louis Garneau - Valanga - Blues Bes

Manteaux imperméables avec ou sans membrane. Vous gardent au sec et vous protègent du vent. Pour homme et dame.

En polar 100% polyester. Chauds, légers et confortables. S'adaptent aux systèmes multi-couches. Pour homme et dame.

Chauds manteaux de promenade faits de polycoton ou de nylon ripstop doublés de synthétique ou de duvet. Homme et dame.

<p>À partir de 146⁹⁵\$</p>	<p>À partir de 67⁹⁵\$</p>	<p>À partir de 89⁹⁵\$</p>
<p>Bottes de marche</p> <ul style="list-style-type: none"> - North Face - Merrell - Asolo - Vasque - Prospector - Kodlak - Hi Tec <p>En cuir ou cuir et nylon traité. Support pour la cheville pour la randonnée. Pour homme, dame et enfant.</p> <p>À partir de 39⁹⁵\$</p>	<p>Botte pour dame</p> <p>Modèle # 68171 en cuir traité, avec doublure de Thinsulate. Semelle rigide en caoutchouc. Hauteur: 6".</p> <p>134⁹⁵\$</p>	<p>Bottillon d'hiver</p> <p>Modèle # 9178 en cuir noir, doublure de mouton, semelle de caoutchouc. Lacage avant. Hauteur: 8".</p> <p>129⁹⁵\$</p>
		<p>Bottillons tout-aller</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grenico - Pajar - Sorel - Acton - Vasque - Blondo - Merrell <p>Faits de cuir avec chaude doublure. Modèles lacés ou à fermetures éclair. Pour homme ou dame.</p> <p>À partir de 72⁹⁵\$</p>

Aussi ouvert les mercredis soir et les dimanches de 11h. à 17h.

637, De St-Vallier Ouest
Québec, P.Q., G1K 6W8
TÉL.: 418-529-0024
www.latulippe.com



PUBLIREPORTAGE

C'est mardi dernier, le 7 novembre, que M. Denis Michel, président d'Actura Optima, présentait officiellement le tout nouveau véhicule sport utilitaire d'Actura: le MDX. Une soirée gala à laquelle étaient conviés clients, médias et dignitaires soulignant comme il se doit l'arrivée de l'Actura MDX.

Pour cette occasion, M. Jerry Chenkin, VP ventes et marketing de Honda Canada, et M. Jacques Deschamps, directeur de la zone de Québec, assistaient aux célébrations. L'Actura MDX compte bien faire sa place au soleil dans un marché déjà fort compétitif. Ce 4 x 4 de gros format peut asseoir confortablement 7 passagers. Son puissant moteur V6 VTEC de 240 chevaux est l'un des plus puissants de sa catégorie. La mise en marché du MDX conserve la même approche que les véhicules récemment lancés chez Actura, c'est-à-dire un produit offrant beaucoup à tous les points de vue et ce, à un prix moindre que la compétition.

Bonne chance à M. Denis Michel d'Actura Optima et longue vie à l'Actura MDX.

SOLUTIONS ANTI-ALLERGIES

COUVRE-MATELAS

Som-Max

LAISSE PASSER LA TRANSPIRATION

BARRIÈRE COMPLÈTE CONTRE LES ACARIENS

AGRANDI 100 FOIS

Recommandé par les spécialistes en allergies

418-626-8611
(sans frais) 1-888-847-7951
4500, boul. Henri-Bourassa, bureau 240 (face à Loblaws)

Fabriquée par Allergo Medix

ite

enne avec le prépayé Solo

- pas de contrat
- pas de facture mensuelle
- pas de vérification de crédit

yée la plus complète

chargeur

k-ends, pendant six mois

(jusqu'à 2500 minutes)

pute et une pince de ceinture

Qualcomm 2760 bimode/numérique prêt à surfer sur le Web

149\$

Qu'à épuisement des stocks. L'offre est sujette à changement et/ou à prolongation. Frais d'inter-annuler cette option après la période promotionnelle, communiquez avec notre Service à la clientèle

0, rue Bouvier bureau 350
) 627-6000

Foy
e Laurier
) 658-8678
s boul. Laurier
) 650-1000

Trois-Rivières
Les Rivières
(819) 691-0482

Victoriaville
567, boul. Bois-Francis Sud
(819) 357-7777

Le suicide, un acte de découragement

Un juge raconte la perte de son fils à des adolescents de Paspébiac

GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

PASPÉBIAC — « Penses-tu que tu as fait le maximum pour l'aider? »

La question est posée par un adolescent. Elle s'adresse à un juge. Le tutoiement ne vaudra pas d'outrage au tribunal à l'ado. Parce que le juge s'appelle Michael Sheehan et que « l'interrogatoire » a lieu à la polyvalente de Paspébiac, en Gaspésie, sur le terrain des jeunes, que le magistrat a rencontrés jeudi au sujet de la prévention du suicide.

Le juge Sheehan, lui-même Gaspésien, né à New Carlisle il y a 60 ans et résidant à Québec depuis ses études à Laval, a perdu son fils Philippe il y a cinq ans, le 28 novembre 1995.

Âgé de 25 ans, détenteur d'une maîtrise en psychologie, l'un des premiers de sa promotion, il a mis fin à ses jours quelques heures après avoir participé, avec son père et sa sœur, au souper de fête de sa mère Lise.

« Avez-vous été dur envers votre fils? Avez-vous réalisé avant son suicide qu'il avait des problèmes? Pensez-vous des fois qu'un autre de vos enfants pourrait se suicider? Que faites-vous le jour de son anniversaire? »

Avec émotion, générosité, courage et bien peu de la réserve qui caractérise sa profession, Michael Sheehan, après

avoir raconté ce qu'il avait vécu, a répondu à toutes les questions de l'auditoire de 200 étudiants de secondaires 3, 4 et 5.

« Quand nous sommes revenus du souper de fête de mon épouse au restaurant, j'ai dit à mon fils avant de le quitter " Philippe, ton papa t'aime. Moi aussi je t'aime papa ". C'est la dernière fois que je l'ai vu vivant. »

Le juge Sheehan connaissait la fragilité de son fils, qui avait déjà été hospitalisé pour guérir son mal de vivre. Comme tous les parents, il s'est culpabilisé. « Comment se fait-il que notre amour ne soit pas assez fort pour le tenir en vie? » Il a regretté de ne pas avoir rencontré le psychiatre de Philippe « pour qu'il m'explique de quoi il souffrait [...] Mais je me disais aussi, il en a parlé, il s'est fait soigner à l'hôpital, il est guéri. C'est cicatrisé. »

Michael Sheehan a appris, après en avoir parlé à un psychologue, qu'il faut à un certain point « pour me protéger et pour survivre, accepter de ne pas creuser pour avoir des réponses à toutes mes questions. »

À plusieurs reprises jeudi, le juge, un homme d'assez grande taille, a eu la gorge nouée par l'émotion en répondant aux questions. Il y a eu des silences et il restait peu d'adolescents avec les yeux secs dans l'auditorium.

À l'anniversaire de naissance de Phi-

lippe, « je vais au cimetière, je lui parle. Au premier anniversaire de son décès, nous sommes allés au Vietnam pendant 21 jours. Ça n'a pas aidé d'être loin; j'ai pleuré toutes les nuits. »

Le juge n'a pas craint de dire, devant un auditoire notamment composé de gars qui aiment bien se donner, à cet âge, une allure « tough », qu'il pleurerait facilement, parfois « quatre heures d'affilée », dans les jours qui ont suivi son pénible retour au travail après les funérailles. « Ça m'a aidé de pleurer. »

M. Sheehan a passé le test. Les gars comme les filles l'ont d'abord chaudement applaudi, puis il a eu droit à une ovation debout. Pas mal pour une première conférence devant des étudiants du secondaire. Des cégépiens, des universitaires et des parents endeuillés composaient ses auditoires avant jeudi. Ce sont d'ailleurs des parents gaspésiens l'ayant entendu à Montréal qui ont eu l'idée de l'inviter à Paspébiac.

Les jeunes aussi ont passé le test. Ils n'ont pas demandé de quoi est mort Philippe. À quoi bon.

Jeudi prochain, Michael Sheehan prouvera encore qu'il n'est pas un magistrat ordinaire. De 20 h à minuit, il mettra de côté son devoir de réserve en faisant du bénévolat pour répondre aux appels acheminés à Info-suicide à



Le juge Michael Sheehan et les étudiants de Paspébiac.

Québec, comme la plupart des jeudis depuis deux ans.

Cette volonté d'aider, il l'avait ressentie dans les mois qui ont suivi la mort du deuxième de ses quatre enfants, mais il n'était pas prêt. Il devait d'abord faire son deuil, puis suivre une formation.

Son expérience et cette formation lui permettent maintenant d'abattre avec assurance des mythes qui collent au suicide. Cet acte n'est pas une libération

pour l'entourage, mais peut constituer le début d'une interminable remise en question. Le suicide n'est pas non plus un acte de courage, mais de découragement.

Enfin, « ce n'est pas vrai qu'il n'y a rien à faire avec quelqu'un qui veut en finir. Du seul fait qu'il en parle, c'est un indice qu'il veut s'en sortir [...] C'est là que les amis sont importants et qu'il faut profiter des personnes compétentes », assure-t-il.

ON CHERCHE
UN FOYER

Prêt à réintégrer une famille d'accueil

L'automne, il suffit parfois de quelques journées sombres pour que l'amertume nous envahisse car nous ignorons ce que l'hiver nous réserve et nous anticipons le pire. Alors imaginez ce qu'un garçon de 12 ans peut ressentir après avoir vécu quelques déceptions amères et être en attente d'une famille d'accueil dont il ignore tout et qu'il craint de ne pas trouver parce qu'il l'espère depuis un bon moment déjà.

Carl a dû renoncer à vivre dans son milieu familial depuis quelques années. Il a donc séjourné en famille d'accueil pour finalement se retrouver en foyer de groupe en juin 1998, compte tenu des comportements qu'il manifestait alors. Mais depuis, il a réalisé des progrès notables et il est prêt à retourner vivre en famille d'accueil.

Ce garçon présente un déficit de l'attention et de l'hyperactivité, mais celle-ci est contrôlée par une médication. Son séjour en foyer de groupe lui a grandement profité car il accepte mieux les contraintes, il conteste moins l'autorité féminine, il respecte davantage les règles et il possède une meilleure estime de soi.

Carl recherche la présence de l'adulte avec qui il établit un bon contact et avec lequel il se montre poli et serviable. On le décrit d'ailleurs comme très attachant. Il a un bon potentiel, il fonctionne relativement bien à l'école et son rendement scolaire est satisfaisant. Toutefois, avec les jeunes de son âge, il éprouve de la difficulté à créer des liens et surtout à les conserver. Il accepte mal les remarques des autres et il se sent facilement rejeté par ceux-ci.

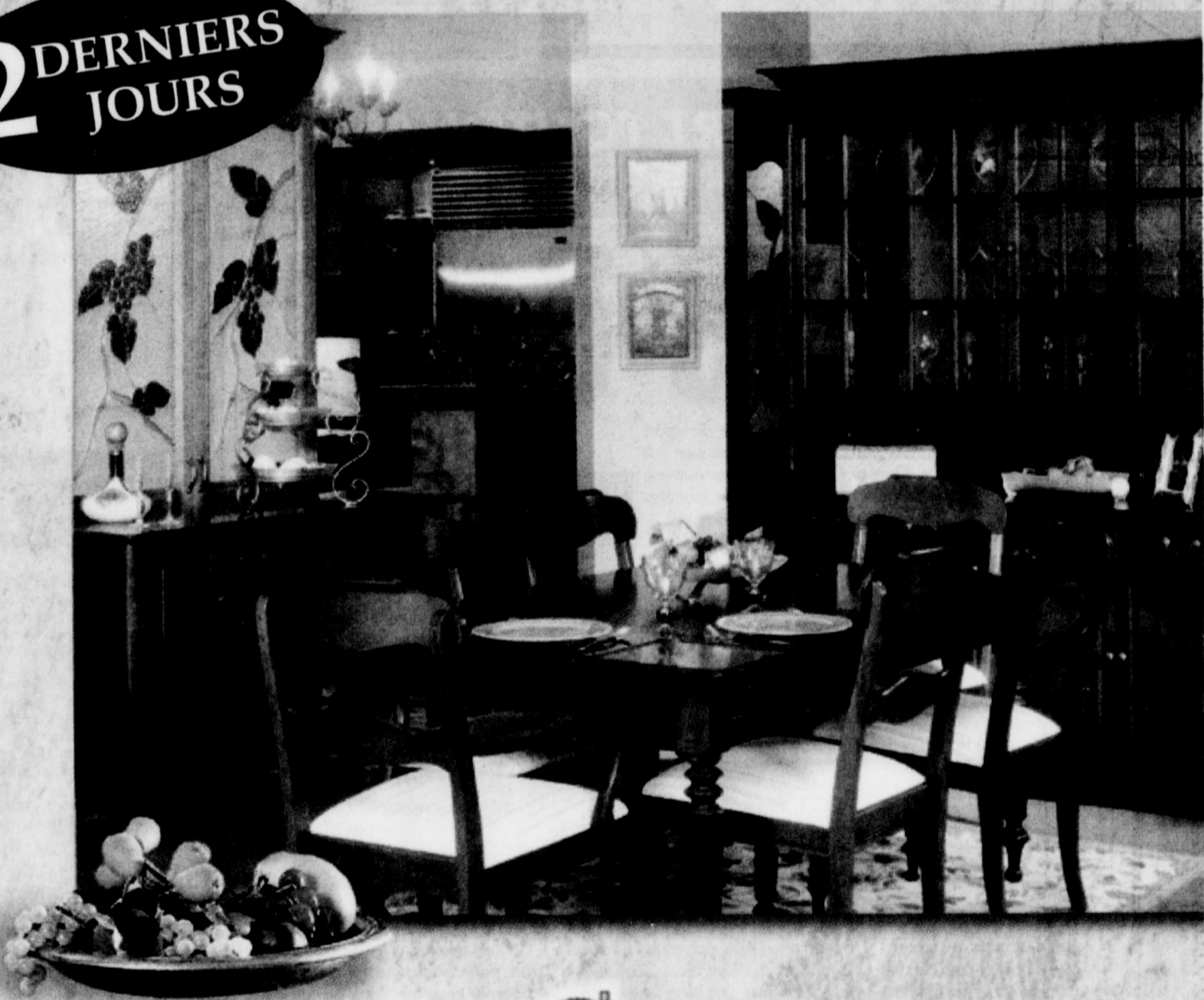
Les acquis réalisés par Carl demeurent fragiles. Il aura donc besoin pour les maintenir d'un milieu de vie sécurisant et stimulant où il recevra de l'attention, de la valorisation et un encadrement comportant des règles de vie claires et cohérentes. Nous comptons donc sur la présence d'adultes qui lui serviront de modèles et l'aideront à consolider ses apprentissages et à développer des relations harmonieuses avec ses pairs.

Nous voulons offrir à Carl un milieu de vie stable auprès d'adultes qui sont prêts à s'impliquer à long terme auprès de ce jeune. Ceux-ci assumeront un mandat de réadaptation au départ et seront supportés par un(e) éducateur(trice) spécialisé(e). Carl maintiendra des contacts avec son père et sa mère une fin de semaine aux 15 jours et en alternance chez l'un et chez l'autre. Les personnes qui se sentent en mesure d'aider ce jeune et qui demeurent sur la Rivière-Nord peuvent nous contacter en demandant : La Coordonation régionale des ressources, Centre jeunesse de Québec (418) 661-6951, poste 1302.

NOUS PAYONS LA TPS

sur toute la marchandise en magasin*

2 DERNIERS
JOURS



Nous vous donnons

5%

du montant
de votre facture
en accessoires

SIGNATURE
MAURICE
TANGUAY

Tant de différence et d'élégance...

Québec

7200, Armand-Viau
(418) 845.5050
1 800 826.4829

Lévis

Complexe Maurice Tanguay
(Voisin d'Ameublements Tanguay)
5790, boul. Étienne-Dallaire (418) 835.9111

Chicoutimi

1990, boul. Talbot
(418) 698.4411
1 800 363.4711

Commencez à payer en mai 2001**

*Sauf sur les électriciens, gaziers. **Sous réserve de l'approbation et du service du crédit. Ne payez que la TVA. Cartes de crédit acceptées.

CONTEXTE

AUX URNES LE 27 NOVEMBRE

SONDAGE SOM / LE SOLEIL / THE GAZETTE

Stockwell Day

Un inconnu dont on se méfie



■ Si Stockwell Day ne décolle pas au Canada anglais, il traîne sérieusement de la patte au Québec. Près de la moitié des électeurs disent lui tourner le dos parce qu'ils ne le connaissent pas. Mais rien n'indique que le chef allianciste ferait mieux s'il était davantage connu.

Le sondage SOM/LE SOLEIL tend à accréditer la thèse de l'Alliance canadienne selon laquelle le déclenchement hâtif du scrutin l'a désavantagée. Malgré tout, 30% des Québécois affirment déjà connaître suffisamment l'Alliance pour ne pas lui faire confiance ou s'opposer à son programme politique.

Une chose est sûre : les positions de Stockwell Day suscitent de vives réactions. Ainsi, 76% des électeurs québécois s'opposent à toute restriction qui limiterait le droit des femmes à l'avortement. Étrangement, on en trouve 79% chez les partisans de l'Alliance. De quoi se poser quelques questions...

Sur la peine capitale, un autre dossier qui soulève les passions, 61% des répondants déclarent qu'ils appuieraient « le rétablissement de la peine de mort pour les crimes crapuleux prouvés par un test d'ADN ». C'est chez les électeurs néo-démocrates qu'on retrouve le plus faible appui à cet énoncé.



Jean-Marc Salvet

JMSalvet@lesoleil.com

dums ne viseraient qu'à « conseiller » les gouvernements.

La question ne cherchait pas non plus à mesurer l'appui qu'accorderaient les électeurs à des référendums nationaux sur des dossiers comme le contrôle des armes à feu ou l'avortement, puisqu'elle invitait les citoyens à faire abstraction de leurs opinions personnelles sur ces sujets.

AUTRE TEXTE

□ Vote ambigu Page A 18

INTENTIONS DE VOTE

Si des élections fédérales avaient lieu aujourd'hui, pour le candidat de quel parti voteriez-vous ?

Parti libéral	40,7%
Bloc québécois	40,4%
Alliance canadienne	8,7%
Parti conservateur	6,3%
Nouveau Parti dém.	2,2%
Un autre parti	1,7%

APPUI AU PARTI LIBÉRAL

Laquelle des raisons suivantes vous amène à appuyer le Parti libéral ?

■ vous êtes satisfait du gouvernement Chrétien42,3%

■ vous jugez les autres partis incapables de former le gouvernement19,3%

■ vous aimez Jean Chrétien10,0%

■ vous voulez stopper le Bloc québécois16,5%

■ autre6,6%

■ ne sait pas / ne répond pas5,3%

APPUI AU BLOC QUÉBÉCOIS

Laquelle des raisons suivantes vous amène à appuyer le Bloc québécois ?

■ vous êtes satisfait de la performance du BQ à Ottawa20,7%

■ vous êtes en faveur de la souveraineté du Québec36,9%

■ vous aimez Gilles Duceppe7,1%

■ vous voulez stopper le Parti libéral29,2%

■ autre3,0%

■ ne sait pas / ne répond pas3,1%

REJET DE L'ALLIANCE CANADIENNE

Laquelle des raisons suivantes vous amène à ne pas appuyer l'Alliance canadienne de Stockwell Day ?

■ vous ne faites pas confiance à Stockwell Day et son parti?12,7%

■ vous ne connaissez pas assez Stockwell Day et son parti46,0%

■ vous n'êtes pas d'accord avec les positions de Stockwell Day16,0%

■ vous êtes un supporter convaincu d'un autre parti11,8%

■ autre3,7%

■ ne sait pas / ne répond pas9,7%

INFLUENCE DE LA CAMPAGNE ÉLECTORALE

Est-ce que la campagne électorale en cours a changé vos intentions de vote ?

Oui7,4%

Non89,0%

Ne sait pas / Ne répond pas3,6%

Pour quel parti aviez-vous l'intention de voter avant ?

Parti libéral	35,1%
Nouveau Parti démocratique	1,8%
Parti conservateur	3,9%
Bloc québécois	33,4%
Alliance canadienne	5,9%
Un autre parti	1,3%
Indécis	18,6%

PAUL MARTIN

Si c'était Paul Martin plutôt que Jean Chrétien qui était le chef du Parti libéral du Canada, pour quel parti seriez-vous le plus enclin à voter ?

Parti libéral	52,2%
Bloc québécois	35,8%
Alliance canadienne	6,1%
Parti conservateur	3,1%
Nouveau Parti démocratique	1,5%
Un autre parti	1,3%

JEAN CHRÉTIEN

Jean Chrétien dirige le Parti libéral du Canada depuis 1990. Êtes-vous satisfait de son travail ?

Très6,0%

Assez32,6%

Peu30,0%

Pas du tout24,9%

Ne sait pas / Ne répond pas6,4%

SOUVERAINETÉ DU QUÉBEC

Selon vous, est-ce qu'un vote pour le Bloc est un vote en faveur de la souveraineté du Québec ?

Oui48,9%

Non40,1%

Ne sait pas / Ne répond pas11,0%

GILLES DUCEPPE

Gilles Duceppe dirige le Bloc québécois depuis 1997. Êtes-vous satisfait de son travail ?

Très5,7%

Assez35,4%

Peu23,6%

Pas du tout24,0%

Ne sait pas / Ne répond pas11,3%

SANTÉ

Selon vous, qui est le grand responsable des problèmes du système de santé ?

■ le gouvernement fédéral36,2%

■ le gouvernement provincial37,5%

■ ni l'un ni l'autre / autre11,0%

■ ne sait pas / ne répond pas15,4%

ÉDUCATION

Selon vous, qui est le grand responsable des problèmes du système de l'éducation ?

■ le gouvernement fédéral22,6%

■ le gouvernement provincial54,9%

■ ni l'un ni l'autre / autre6,5%

■ ne sait pas / ne répond pas16,0%

PEINE DE MORT

Appuyez-vous le rétablissement de la peine de mort pour les crimes crapuleux, prouvés par un test d'ADN ?

Oui61,4%

Non32,7%

Ne sait pas / Ne répond pas5,9%

AVORTEMENT

Êtes-vous en faveur de restreindre le droit des femmes à se faire avorter ?

Oui17,3%

Non75,9%

Ne sait pas / Ne répond pas6,8%

Spéciaux valides les samedi 18, dimanche 19 et lundi 20 novembre 2000, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs de 9h à 21h.

Bananes
«CHIKITA» importées
35¢ la livre

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
Le JARDIN MOBILE

Clémentines
du Maroc
95¢ la livre

Épinards frais
SAC DE 10 ONCES importés
97¢ le sac

Champignons frais
BLANCS de l'Ontario
97¢ le contenant

Poires «Bartlett»
des États-Unis
97¢ la livre

Têtes de brocoli
du Québec préemballées
97¢ la livre

Ces spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

AUX URNES LE 27 NOVEMBRE

Le vote pour le Bloc est ambigu

JEAN-MARC SALVET
JMSalvet@lesoleil.com

■ L'interprétation à donner au vote bloquiste n'est pas simple. Tout se complique encore quand on sait que 40% des personnes interrogées affirment qu'un vote accordé au Bloc québécois n'est pas un appui à la souveraineté.

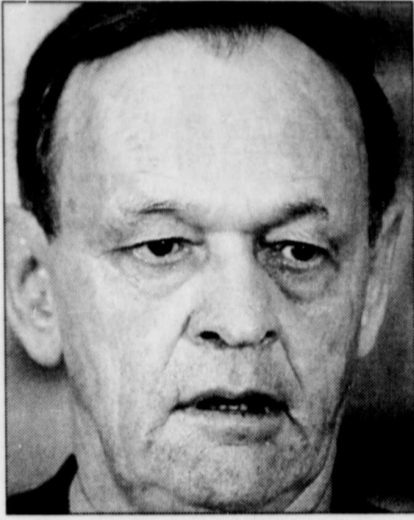
Mais ce n'est pas tout. Peut-être encouragés par les récents propos de Lucien Bouchard en ce sens, 53 % des électeurs bloquistes eux-mêmes pensent aussi que leur vote ne doit pas être interprété comme un appui à la souveraineté.

Cela dit, la principale raison amenant les partisans bloquistes à voter pour le Bloc demeure quand même la question nationale. Seconde motivation: le désir de nuire aux libéraux fédéraux. La «performance» qu'ils attribuent à Gilles Duceppe arrive en troisième position.

Du côté du PLC, la principale motivation des électeurs libéraux est la politique générale menée par Jean Chrétien depuis son accession au pouvoir. Près de la moitié se déclarent satisfaits de leur gouvernement. Le Bloc n'agit comme un épouvantail que pour une minorité d'entre eux.

Au jeu ingrat du taux de satisfaction qu'ils recueillent ou non chez l'ensemble des électeurs, Gilles Duceppe et Jean Chrétien encaissent tous les deux pas mal de coups. Le premier ministre sortant coiffe tout de même son adversaire au poteau avec un degré d'insatisfaction générale de 55% (contre 48% pour le bloquiste).

La question nationale, la principale raison de voter pour le Bloc



Au jeu ingrat du taux de satisfaction, Jean Chrétien et Gilles Duceppe encaissent tous les deux pas mal de coups.

Si la population québécoise a autant de difficulté à départager les deux chefs, c'est peut-être aussi qu'il est de moins en moins facile de dresser la liste des bons et des mauvais coups de nos élus.

Deux exemples: on trouve presque autant d'électeurs pour attribuer à Ottawa un rôle significatif dans l'embellie économique qu'il y en a pour prétendre le contraire.

Sur les problèmes du système de santé, le blâme est distribué en deux parts égales, une moitié au gouvernement fédéral et une autre au gouvernement québécois.

Comme conclusion, notons que plus d'un tiers des personnes interrogées soutiennent que l'honnêteté et le lea-

dership moral doivent être les principales qualités d'un premier ministre.

MÉTHODOLOGIE: Ce sondage a été réalisé par SOM pour LE SOLEIL et «The Gazette» entre le 10 et le 15 novembre 2000. Au total, 976 entrevues ont été complétées par téléphone, dont 222 dans la région de Québec, auprès d'un échantillon représentatif de la population adulte du Québec. On estime le taux de réponse obtenu à 56% alors que le taux de personnes qui n'ont pu être jointes au cours de la période d'enquête se situe à 12% et la proportion de refus à 32%. Les données ont été pondérées, pour assurer une représentativité parfaite de l'échantillon, en fonction de la distribution de la population du Québec selon l'âge, le sexe et la langue maternelle et selon l'importance numérique des régions. Compte tenu de l'effet de la pondération, on estime à 3,7% la marge d'erreur maximale au niveau de confiance de 95% sur une proportion estimée pour l'ensemble des répondants.

QUALITÉ D'UN PREMIER MINISTRE

Laquelle des qualités suivantes est la plus importante chez un premier ministre?

- une bonne connaissance de l'économie.....11,6%
- une compréhension du monde ordinaire.....16,0%
- la capacité de diriger un gouvernement.....19,1%
- le désir de changer des choses.....12,6%
- l'honnêteté et la capacité d'offrir un leadership moral.....36,1%
- autre / ne sait pas / ne répond pas.....4,7%

ECONOMIE

Selon vous, quelle a été la contribution du gouvernement fédéral dans l'amélioration de l'économie et la réduction du déficit?



- très significative.....9,5%
- assez significative.....38,1%
- peu significative.....32,2%
- pas du tout significative.....12,7%
- ne sait pas / ne répond pas.....7,5%

RÉFÉRENDUMS NATIONAUX

L'un des partis politiques en lice dans ces élections veut faciliter la tenue de référendums nationaux sur des questions comme le contrôle des armes à feu et l'avortement. Si vous faites abstraction de vos opinions personnelles sur ces sujets, est-ce que vous croyez que la tenue de référendums visant à conseiller le gouvernement sur de tels sujets est:

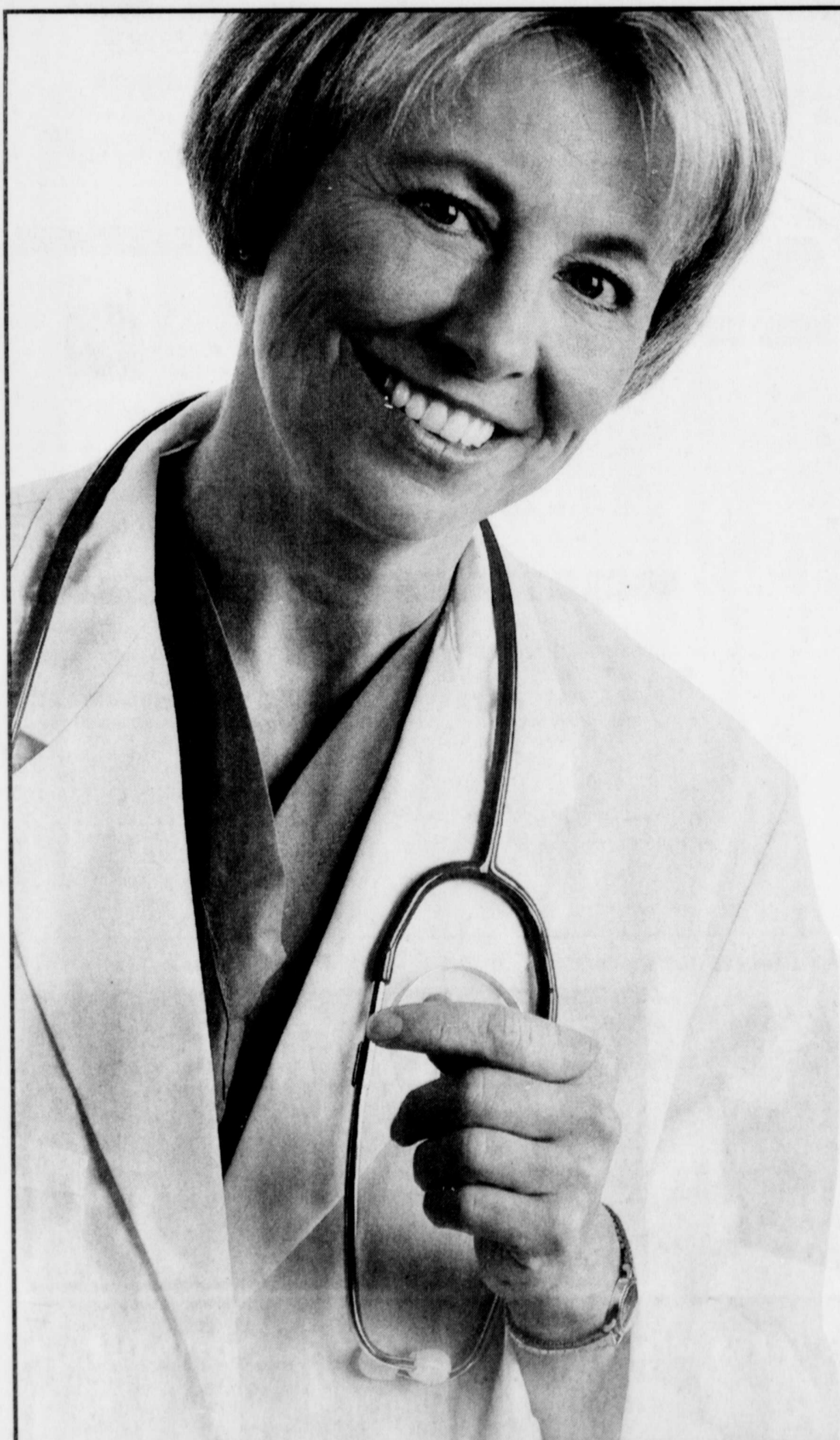
- une bonne idée.....43,1%
- pas mieux ou pire que de laisser le gouvernement décider seul comme il le fait maintenant.....19,3%
- une mauvaise idée.....30,9%
- ne sait pas / ne répond pas.....6,6%

UTILISATION DES SURPLUS

Parmi les énoncés suivants, lequel représente le plus votre opinion?

- les surplus du gouvernement doivent être retournés aux contribuables au moyen de baisses d'impôt.....37,2%
- les surplus du gouvernement fédéral doivent être retournés à tous les Canadiens par l'entremise de programmes sociaux universels.....14,4%
- les surplus du gouvernement fédéral doivent servir à aider les Canadiens les plus pauvres.....23,6%
- les surplus du gouvernement fédéral doivent aider à rembourser la dette.....19,6%
- autre / ne sait pas / ne répond pas la dette.....5,2%

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL



Partenaire de ma santé financière,

SFL

Moi aussi j'ai besoin d'un spécialiste pour:

- établir un diagnostic complet et fiable de ma situation financière
- analyser de manière objective l'ensemble de mes besoins actuels et futurs
- assurer un suivi professionnel et à long terme de mon dossier

Une santé financière assurée par:

- un réseau d'experts capables de m'appuyer dans tous les domaines: investissement, protection, fiscalité
- un choix parmi une diversité inégalée de produits financiers
- des services personnalisés d'un conseiller qui comprend mes besoins

Le plus grand réseau d'experts en santé financière au Québec:

près de 1000 représentants parmi les plus qualifiés de l'industrie œuvrant dans de nombreux centres financiers répartis à travers le Québec.

Partout au Québec : 1 888 558-5525

www.sfl.qc.ca



SERVICES FINANCIERS
LA LAURENTIENNE*

*Marque de commerce enregistrée de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne inc.

La force du regroupement de grands partenaires québécois

AUX URNES LE 27 NOVEMBRE



Même si le PLQ se dit indépendant des autres formations politiques, cela ne l'a pas empêché pour autant d'envoyer un de ses membres à Sherbrooke pour préparer le candidat libéral de cette circonscription à un débat télévisé. Ci-contre, Jean Charest alors chef du Parti conservateur.

La main invisible de Charest

L'ex-chef conservateur tire quelques ficelles électorales dans la circonscription de Sherbrooke

■ SHERBROOKE — «Ce n'est pas désagréable d'être assis dans son salon à regarder les élections, vous savez.» La personne qui parle au SOLEIL a déjà fait partie des proches d'un conservateur nommé Jean Charest à l'époque où ce dernier régnait sans partage sur le beau comté fédéral de Sherbrooke.

L'attitude de notre interlocuteur est assez symptomatique de l'apathie qui frappe plusieurs anciens collaborateurs de haut niveau de «Jean», comme ils continuent d'appeler affectueusement celui qui est devenu chef du Parti libéral du Québec, en 1998.

C'est toute une machine électorale que pilotait le conservateur Charest sur la scène locale. Au restaurant Da Toni, que fréquente la petite élite locale qui raffole autant de politique que de bonne bouffe, un ancien lieutenant de Charest se délecte encore des souvenirs de 1993 alors que le PC avait subi une dégelée tant au Québec qu'à travers tout le Canada.

«Jean est passé à contre-courant. La plus belle victoire électorale. On mangeait le Bloc dans le temps. On les avait eus par 7800 voix.»

Cette année, le portrait n'est pas le même. En 1998, la circonscription a élu, de justesse, un bloquiste, Serge Cardin, à une élection complémentaire pour remplacer Jean Charest. Cette fois, la bataille électorale, où le Parti conservateur ne fera que de la figuration, s'annonce serrée entre lui et le candidat libéral Jean-François Rouleau.

DISCRÉTION

Les «charestistes», comme ils aiment s'appeler eux-mêmes, se font discrets. Paul Milliard, qui était président du PC de Sherbrooke durant les dernières années du règne conservateur dans le comté, indique qu'il n'est «pas vraiment impliqué. Mais j'aide un peu. C'est sans doute vrai de dire qu'on ne milite pas à fond de traifi.»

On aurait pu croire que l'actuel chef libéral n'aurait qu'à claquer des doigts pour assurer la réélection de M. Rouleau. Mais certains de ses organisateurs ont tourné la page sur la politique. Ils ont même insisté pour que leur nom n'apparaisse pas dans LE SOLEIL.

Chez les anciens charestistes, un petit groupe a tout de même tenu à se joindre à la coalition anti-Bloc québécois. Parmi eux, Jean-Yves Laflamme, du groupe Everest, une firme de relations publiques écartée après 1988 de l'entourage de l'actuel chef de l'opposition à Québec. L'indifférence était manifeste jusqu'à tout récemment, mais «un appel à tous les partisans (de Jean Charest) a été lancé, la semaine dernière. Et il a été entendu», jure-t-il.

Jean Charest, lui, se contente d'être la main invisible qui tire quelques ficelles électorales. Même si Jean-François Rouleau est son cousin, il ne prendra pas position parce qu'il est chef du PLQ et que le PLQ est indépendant des autres formations politiques, a-t-il décidé. Pourtant, en 1998, tout aussi chef, il avait appuyé le candidat du PC.



Michel Corbeil

MCorbeil@lesoleil.com

IMPLICATION

Officiellement, l'organisation du PLQ ne donne de coup de main à personne pendant la campagne fédérale. Mais qui a-t-on vu débarquer à Sherbrooke, lundi? Un membre de la permanence du PLQ pour préparer le candidat Rouleau à un débat télévisé.

Cela suffira-t-il à provoquer la chute du bloquiste Cardin? Le doute subsiste. Les charestistes ne sont pas sans remarquer que les libéraux fédéraux ont réussi à provoquer des dissensions dans leurs propres rangs en tassant celui que les militants de la base voulaient présenter à la place de M. Rouleau.

Et il y a ce chef national du PLC, toujours impopulaire chez les francophones. «Jean Chrétien», convient cet ancien lieutenant de Charest, atterré au Da Toni, «c'est un peu le handicap de Jean-François Rouleau.»

PARTI CONSERVATEUR

La tache «bleue» qui s'efface...

■ VICTORIAVILLE — Comme le chat d'Alice au pays des merveilles s'évanouissait derrière son sourire, les «bleus» du Québec sont en train de s'effacer tranquillement et sûrement du décor politique.

Le Parti conservateur n'a pas la moindre chance de revivre, cette année, les heures de gloire de 1988 lorsque Brian Mulroney menait ses troupes à la victoire dans 63 circonscriptions québécoises.

Cela vaut pour la petite tache bleue qui avait persisté dans l'Estrie, en 1997, où quatre des cinq candidats conservateurs du Québec y avaient arraché une victoire. Mais si un point bleu doit demeurer sur la carte politique, ce sera là.

André Bachand pourrait survivre politiquement dans Richmond-Arthabaska. Mais c'est un «bleu» qui n'écarte pas la possibilité de virer au rouge, une fois l'élection terminée.

Lors d'une entrevue au chroniqueur du SOLEIL Michel Vastel, il a répondu qu'il pourrait traverser le parquet pour s'asseoir avec les libéraux si Arthabaska l'élysait sans que le PC ne conserve son statut de formation politique nationale.



André Bachand, un «bleu» qui pourrait survivre politiquement dans Richmond-Arthabaska, n'écarte pas la possibilité de virer au rouge, une fois l'élection terminée.

Dans son local de campagne, à Victoriaville, l'unique député de Joe Clark au Québec — les autres ont déserté le PC — le réitère. Cela ne saurait se faire sous l'actuelle direction du PLC. «Se joindre au PLC, c'est quelque chose. Se joindre à (Jean) Chrétien et (Stéphane) Dion, c'est autre chose.»

«Je trouve ça absurde, farfelu qu'il dise ça en pleine campagne électorale», s'exclame le candidat libéral Aldéi Beaudoin. Mais cela pourrait bien sauver la peau du député Bachand.

Avoir fait le saut avec les libéraux avant le scrutin aurait été périlleux. Richmond-Arthabaska apprécierait guère les vire-capots. L'adjoint de M. Bachand, Richard Janelle, en a fait l'expérience, en 1979, quand il est passé des créditistes aux conservateurs, quelques mois avant une élection. Battu à plates coutures.

LA CARTE DE LA FIDÉLITÉ

Pour l'instant, André Bachand joue la carte de la fidélité à Joe Clark et au PC. Ce qui fait sourire narquoisement le candidat de l'Alliance canadienne, Philippe Ardilliez, qui a claqué, il y a quelques mois, la porte du PC où il était vice-président québécois. «Lors de la course à la direction du PC, Bachand n'avait même pas appuyé Joe Clark, mais bien Hugh Segal», dit le candidat de Stockwell Day, dont l'organisation se concentre dans le secteur de Victoriaville et qui contribuera à diviser le vote fédéraliste.

Le salut du candidat PC pourrait venir des libéraux eux-mêmes. Le Parti libéral du Canada se comporte comme s'il avait passé un pacte de non-agression avec André Bachand, pacte dont la candidature libérale ferait partie. «Le PLC s'est réservé de l'espace pour convaincre M. André Bachand» de changer de camp, dit joliment un organisateur de haut niveau.

Dans une circonscription où le conservateur l'avait emporté par moins de 3000 voix, les libéraux n'ont fait passer que deux ministres. Un contraste avec la circonscription voisine de Sherbrooke où tous les membres québécois du cabinet Chrétien semblent s'être donné rendez-vous.

L'entourage de M. Bachand est de plus en plus «rouge» par l'apport de libéraux de Jean Charest. Le député du PLQ dans Richmond, Yvon Vallières, lui donne son appui personnel, jugeant que seul le conservateur peut battre le bloquiste André Bellavance.

C'est la motivation profonde de Michel Chandonnet, un organisateur de comté au PLQ. «Notre job, c'est d'empêcher le Bloc de prendre la place. Aldéi (Beaudoin) n'est pas capable d'aller chercher le Bloc.»

Mais, rouge ou bleu, l'avenir politique d'André Bachand passe par une prémisse: être réélu. Le bloquiste Bellavance jouit d'une organisation solide. Il est soutenu par le député-ministre péquiste d'Arthabaska, Jacques Baril. Même que le conservateur estime traîner légèrement de l'arrière sur le bloquiste.

Chose certaine, dans le calcul politique de M. Bachand, une des conditions pour devenir transfuge — se retrouver seul sur une mer rouge —, se matérialisera, le soir de l'élection. Il croit qu'à part la sienne, aucune des circonscriptions remportées par le PC en 1997 ne redeviendra conservatrice.

S'il tient à soutenir que son parti a des chances «potentielles» dans six autres circonscriptions au Québec, il mentionne qu'une d'elles se trouve dans la région de Québec. Avouons que ça paraît improbable. Reste à voir la «performance» nationale du PC.

Voici les nouvelles Hyundai 2001

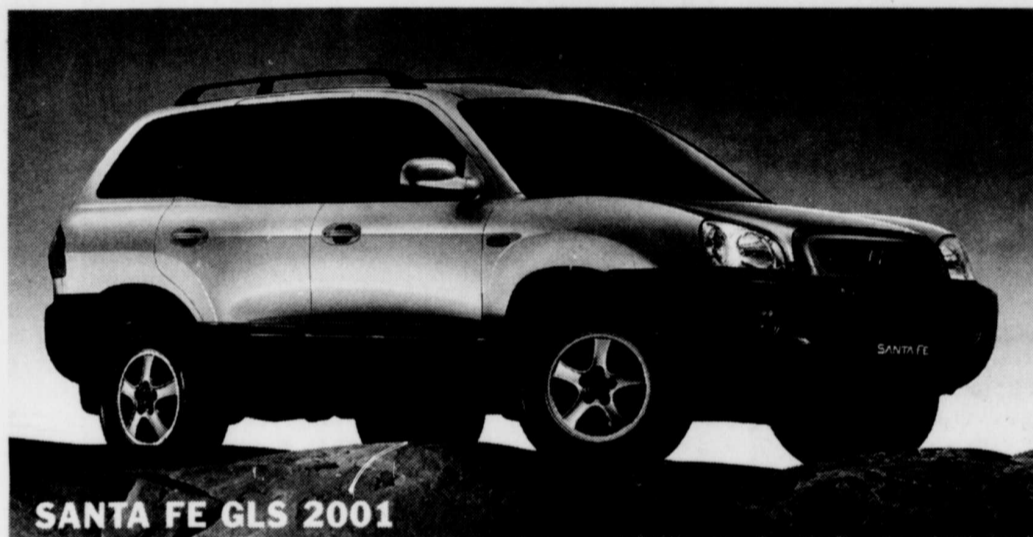
VISIBLEMENT, LA BEAUTÉ COURT DANS LA FAMILLE!



XG300 2001

LOUEZ À PARTIR DE
365\$* ou **5,8%**
PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 4495 \$
FINANCEMENT À L'ACHAT*
Jusqu'à 48 mois

La nouvelle XG300 de Hyundai redéfinit véritablement la catégorie des voitures intermédiaires de luxe. Plus que jamais, l'élégance, le confort et la technologie de pointe sont à votre portée. L'équipement de série de la XG300 comprend : coussins gonflables frontaux et latéraux • moteur V6 de 3 litres à DACT et 24 soupapes • freins antiblocage ABS aux quatre roues avec antipatinage • transmission automatique à 5 rapports avec mode séquentiel Shiftronic • climatiseur automatique • ensemble cuir • glaces, verrouillage, réglage des sièges et rétroviseurs à commandes électriques • sièges chauffants à l'avant • régulateur de vitesse • totalisateur partiel électronique multifonction • téléverrouillage avec alarme • toit ouvrant électrique • radio AM/FM/CD de haute gamme. PDSF de 31 995 \$**



SANTA FE GLS 2001

LOUEZ À PARTIR DE
384\$* PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 3995 \$
OU **5,8%**
FINANCEMENT À L'ACHAT*
Sur tous les modèles Santa Fe
Jusqu'à 48 mois

Le tout nouveau Santa Fe GLS a de quoi impressionner avec ses lignes remarquables, son puissant moteur V6, sa tenue de route et sa capacité hors route. Le Santa Fe GLS est doté de série de : moteur V6 de 2,7 litres à DACT • traction intégrale permanente • régulateur de vitesse • transmission automatique à 4 rapports avec mode séquentiel Shiftronic • climatiseur sans CFC • freins antiblocage ABS • sellerie en cuir • téléverrouillage avec alarme • glaces et verrouillage électriques • radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • deux coussins gonflables avec désactivation en l'absence d'un passager • freins à disque aux quatre roues • roues de 16 po en alliage d'aluminium, y compris la roue de secours.



TOUTE NOUVELLE ELANTRA VE 2001

LOUEZ À PARTIR DE
229\$* PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 1495 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU **3,8%**
FINANCEMENT À L'ACHAT*
Sur toutes les berlines Elantra
Jusqu'à 48 mois

La toute nouvelle Elantra VE 2001 n'a absolument rien à envier à ses rivales avec ses lignes d'inspiration européenne, son habitacle spacieux et ses caractéristiques de sécurité, telles que des zones déformantes et des poutrelles latérales de renfort. En équipement de série : moteur de 2 litres de 140 chevaux • deux coussins gonflables • télécommande d'ouverture du volet de réservoir et du coffre • volant inclinable • dossiers rabattables 60/40 à l'arrière • radio AM/FM/CD et 4 haut-parleurs • transmission automatique • climatiseur sans CFC • régulateur de vitesse • glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • et beaucoup plus!



SONATA GL 2001

LOUEZ À PARTIR DE
239\$* PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 1995 \$

4,8%
OU **FINANCEMENT À L'ACHAT***
Sur tous les modèles Sonata
Jusqu'à 48 mois



ACCENT GS 3 PORTES 2001

LOUEZ À PARTIR DE
179\$* PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 500 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

3,8%
OU **FINANCEMENT À L'ACHAT***
Sur tous les modèles Accent
Jusqu'à 48 mois



TIBURON SE 2001

Moteur de 2 litres de 140 chevaux avec injection multipoint • transmission manuelle surmultipliée à 5 rapports • toit ouvrant électrique • deux coussins gonflables • radio AM/FM/CD de haute gamme • climatiseur sans CFC • roues de 15 po en alliage d'aluminium • aileron arrière

LOUEZ À PARTIR DE
265\$* PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 1895 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
DÉPÔT DE SÉCURITÉ EN SUS
5,8%
OU **FINANCEMENT À L'ACHAT***
Sur tous les modèles Tiburon
Jusqu'à 48 mois

www.hyundaicanada.com

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS : Garantie globale limitée de 3 ans/60 000 km • Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Garantie de 5 ans contre les perforations • Assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit à toute heure.



UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

*Programme de location de Les services financiers Hyundai pour une Accent GS 3 portes 2001 neuve, PDSF à partir de 12 195 \$; une berline Elantra VE 2001 neuve, PDSF à partir de 17 075 \$; une Tiburon SE 2001 neuve, PDSF à partir de 21 495 \$; une Sonata GL 2001 neuve, PDSF à partir de 29 250 \$; une XG300 2001 neuve, PDSF de 31 995 \$. Taux d'intérêt annuel de 6,60 %/5,95 %/8,90 %/6,53 %/7,19 %/5,52 %, mensualités de 179 \$/229 \$/265 \$/239 \$/384 \$/365 \$ pour 48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 9092 \$/12 487 \$/14 615 \$/13 467 \$/22 015 \$. Option d'achat : 6107 \$/8049 \$/13 442 \$/10 866 \$/12 230 \$/14 635 \$. Comptant de 500 \$/1495 \$/1895 \$/3995 \$/4495 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$/0 \$/265 \$/239 \$/384 \$/365 \$. Frais de transport et de préparation inclus pour l'Accent, l'Elantra et la Tiburon, en sus pour la Sonata, la Santa Fe et la XG300. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'administration de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. **PDSF d'une XG300 2001 de 31 995 \$, transport, immatriculation, préparation et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Taux de financement à l'achat de 3,8 % disponible pour les Accent et berlines Elantra 2001 pour une période de 24, 36 ou 48 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 3,8 % équivalait à des mensualités de 224,90 \$ pour 48 mois. Coût de prêt de 795,20 \$, pour une obligation totale de 10 795,20 \$. Taux de financement à l'achat de 4,8 % disponible pour toutes les Sonata 2001 pour une période de 24, 36 ou 48 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 4,8 % équivalait à des mensualités de 229,40 \$ pour 48 mois. Coût de prêt de 1011,20 \$, pour une obligation totale de 11 011,20 \$. Taux de financement à l'achat de 5,8 % disponible pour toutes les Tiburon, Santa Fe et XG300 2001 pour une période de 24, 36 ou 48 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 5,8 % équivalait à des mensualités de 233,90 \$ pour 48 mois. Coût de prêt de 1227,20 \$, pour une obligation totale de 11 227,20 \$. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails.

Automobiles Lévis Ltée
144, rte Kennedy
Lévis 833-7140

Luxoto Inc.
484, Côte Joyeuse
St-Raymond
990-0283

Ste-Foy Hyundai
2650, Dalton
Ste-Foy 654-9292

M. Lessard Ltée
659, boul. St-Joseph
Québec 623-5471

Ruby Auto Inc.
2272, rue Notre-Dame Nord
Thetford Mines 338-4665

**Garage Jean-Roch
Thibeault**
909, Mgr-de-Laval
Baie-St-Paul 435-2379

Hyundai St-Georges
10 555, 1re Avenue
St-Georges Est
Comité de Beauce 228-8814

Montmagny Hyundai
150, boul. Taché Ouest
Montmagny 248-7877

Rivière-du-Loup Hyundai
289, Témiscouata
Rivière-du-Loup 862-8144

Boulevard Hyundai
40, boul. Comeau
Baie-Comeau 294-2886

**Automobiles Hyundai
Matane**
1560, du Phare Ouest
Matane 562-4444

Nadeau Hyundai
680 Main Street
St. Basile, New Brunswick
(506) 263-5505

Portier Automobiles Inc.
100, Napoléon
Sept-Îles 962-1828

Gaspésie Auto Inc.
Route 132
Bonaventure Ouest
Bonaventure 534-2191

Rimouski Hyundai
375, boul. Ste-Anne
Pointe-au-Père 724-2231

Vigneau Hyundai
1199, Chemin Principal
Étang-du-Nord 986-5006

Roberge Hyundai
545, rue Clémenceau
Beauport 666-2000

OPINIONS

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président et Éditeur CLAUDE THIBODEAU
 Rédacteur en chef GILBERT LAVOIE
 Directeur de l'édition J.-JACQUES SAMSON
 Directeur de l'information MICHEL SAMSON

EDITORIAL

Chrétien par défaut

La campagne électorale n'a rien changé, les débats des chefs n'ont rien changé, trois sondages publiés ces derniers jours montrent que le Parti libéral de Jean Chrétien et le Bloc québécois sont toujours au coude à coude dans les intentions de vote. Une égalité toutefois un peu trompeuse puisque les sondeurs ont réparti les électeurs qui se disaient indécis de façon proportionnelle aux votes avoués alors que l'expérience démontre que la colonne des indécis dissimule toujours plus d'appuis aux libéraux le jour du vote qu'au Bloc québécois ou au Parti québécois, lorsqu'il s'agit de la scène provinciale.

Le Bloc québécois domine encore très largement chez les électeurs francophones (48-32 selon SOM) ce qui assure les candidats de cette formation de rafler une forte majorité des sièges le 27 novembre. Le sociologue Pierre Drouilly, passé maître dans l'art de transposer sur la carte électorale les résultats des sondages, avançait mardi, en s'appuyant alors sur une étude Léger & Léger qui attribuait 43% des votes tant au PLC qu'au Bloc, une projection de 47 circonscriptions au Bloc contre 28 aux libéraux. Le Bloc récupérerait les cinq circonscriptions qui avaient élu des conservateurs en 1997 mais en perdait deux. Au pire pour le Bloc québécois, sur la base des résultats obtenus par SOM, le parti de Gilles Duceppe compterait à très peu de choses près le même nombre de députés aux Communes qu'en 1997, 44.

La réconciliation du Parti libéral du Canada avec les Québécois francophones, historiquement des partisans du PLC jusqu'en 1980, s'avère donc toujours impossible, celui-ci ne dépassant pas le tiers des votes chez ces derniers dans la dernière enquête SOM, même si ce score est nettement mieux que le 20% aux élections de 1993 et le 26% de 1997. Cette cassure s'incarne toujours dans la personne de Jean Chrétien puisque Paul Martin ferait basculer le vote au Québec en faveur du PLC (52-35). La seule présence de Paul Martin comme chef entraînerait le passage de 13% d'électeurs du Bloc au Parti libéral.

Jean Chrétien est sorti amoché des débats des chefs. Son parti a des comptes à rendre sur nombre de dossiers controversés et l'intégrité même du premier ministre est maintenant mise en doute. Une majorité de Québécois (55%) sont insatisfaits de son travail. Des membres de son parti contestent son leadership en pleine campagne électorale, une première de mémoire dans les annales modernes. Malgré tout, le sondage SOM publié aujourd'hui cache une légère montée libérale. Les seules explications plausibles sont l'absence d'un autre parti vraiment national et la bonne santé générale de l'économie et des finances publiques, traduite dans les baisses d'impôt promises par Paul Martin.

Jean Chrétien remportera à coup sûr l'élection. Son gouvernement serait un jour majoritaire, minoritaire le lendemain, au gré des sondages en dents de scie empilés depuis une semaine. Même dans la première hypothèse, M. Chrétien sera cependant un chef très fragile et il ne pourra compléter le prochain mandat. Le déclenchement des présentes élections était une fuite en avant en raison des menaces de putsch. Dans le scénario d'un gouvernement minoritaire, ses jours seraient même comptés.

Les sondages de cette semaine réjouiront en apparence les libéraux, mais nous assistons néanmoins au début de la fin, presque pathétique, d'une tumultueuse carrière politique, alors que le vieux chef, blessé à mort, se traîne vers le fil d'arrivée, vainqueur par défaut seulement. Il aura raté sa sortie et, dans le cas du Québec, été incapable de renouer avec ses concitoyens du Québec profond francophone. Cette prochaine victoire masquera un cuisant échec personnel.

LES LIBÉRAUX SE PRÉPARENT AU PIRE...



CHRONIQUE POLITIQUE

Le plongeon de Jean Charest

Jean Charest a finalement succombé à la tentation d'intervenir ouvertement dans la campagne électorale fédérale. Officiellement, le chef du PLQ n'appuie aucun parti. Le mot d'ordre est simplement de battre le Bloc pour démontrer au gouvernement Bouchard que la population rejette les fusions forcées entre municipalités.

Dans la réalité des choses, il s'agit d'un appel implicite à voter pour les libéraux de Jean Chrétien. À la possible exception du conservateur André Bachand, qui pourrait conserver son siège de Richmond-Arthabaska, les libéraux sont les seuls à être en mesure de battre le Bloc.

Pour eux, c'est une excellente nouvelle. Jusqu'à présent, les libéraux du Québec, qui souhaitent désespérément le départ de M. Chrétien, ne démontraient pas le moindre enthousiasme à appuyer leurs grands frères d'Ottawa. En privé, des députés admettent qu'ils ne voteront pas libéral.

Les fédéraux ont piqué une crise en apprenant que le député de Richmond à l'Assemblée nationale, Yvon Vallières, appuyait André Bachand, plutôt que le candidat libéral Aldé Beaudoin. «Un vire-capot», a lancé le directeur de campagne de M. Beaudoin.

Le chef du PLQ mijotait son coup depuis quelques jours déjà, mais la collusion affichée au grand jour entre le gouvernement Bouchard et le Bloc québécois, sur la question des fusions, lui a offert un prétexte en or pour faire un accroc à la neutralité qu'il affichait jusqu'à maintenant.

Louise Harel peut bien minimiser la chose, en ramenant la rencontre entre des députés du Bloc québécois et une de ses attachées politiques à la dimension d'une simple transmission de communiqués de presse expliquant son projet de loi, son jupon dépassait un peu trop.

Sans la présence de quelques journalistes, que les libéraux ont eux-mêmes prévenus de ce rendez-vous qui se voulait plus discret dans un hôtel de Québec, les échanges se seraient sans doute prolongés.

Comme M. Charest pouvait difficilement lancer son appel de son siège à l'Assemblée nationale, ni se faire inviter à la tribune d'un parti fédéral (lequel?), il a sollicité quelques entrevues prétendument exclusives, dont une au SOLEIL, avant d'improviser un bref point de presse à Gatineau.



Michel David
 MDavid@lesoleil.com

Après lui avoir reproché de se comporter en «homme invisible» depuis le début de la campagne, j'aurais mauvaise grâce à lui reprocher aujourd'hui son intervention.

Évidemment, il y a toujours un risque à se mouiller. Si un vote contre le Bloc est un vote contre les fusions forcées, l'inverse doit être aussi vrai. Si le Bloc réalise une bonne performance, M. Charest devra accepter qu'elle soit interprétée comme un appui aux fusions.

Ce sera encore plus vrai dans la région de Québec, où le débat a atteint une intensité inégalée ailleurs, sauf peut-être dans l'ouest anglophone de l'île de Montréal.

Le soir du 27 novembre, les yeux se tourneront surtout vers Louis-Hébert, où les

fusions sont clairement devenues le grand enjeu de l'élection. D'autant plus qu'au niveau provincial, c'est le comté du ministre responsable de la région, Paul Bégin, qui s'est impliqué jusqu'au cou dans le débat.

Le sondage SOM, dont LE SOLEIL publie aujourd'hui les résultats, ne permet aucune analyse des intentions de vote dans une circonscription en particulier.

Un parti peut obtenir une forte majorité dans une région, tout en échappant certains comtés. Ainsi, même quand une vague péquiste a déferlé sur Québec, le PLQ a toujours réussi à conserver Jean-Talon. Il est donc tout à fait possible que le Bloc perde Louis-Hébert.

Pour l'ensemble de la région, il conserve toutefois une avance de plus de 20 points sur les libéraux. Le lien entre le résultat de l'élection et les fusions risque donc d'être assez difficile à établir.

Selon toute vraisemblance, le Bloc recueillera une très nette majorité à Québec, où l'opposition aux fusions est la plus forte, tandis que les libéraux vont balayer l'Outaouais, où la population y est largement favorable.

À compter de maintenant, les péquistes auront beau jeu de dire: Chrétien-Charest, même combat. Non seulement avant, mais aussi après l'élection. Pourtant, les libéraux provinciaux ont un intérêt infiniement plus grand que le PQ à ce qu'une mauvaise performance des libéraux fédéraux accélère le départ de M. Chrétien.

À cet égard, l'élection d'un gouvernement minoritaire serait le scénario idéal, mais tous les sondages publiés depuis deux jours laissent prévoir que les libéraux seront à nouveau majoritaires.

M. Chrétien a déclaré, hier, qu'il entendait demeurer en poste pendant encore trois ans. Autrement dit, il serait encore là à la prochaine élection générale au Québec. Pour le PLQ, c'est de très mauvais augure.

Le comble du paradoxe serait que l'appui de Jean Charest permette au parti de M. Chrétien d'arracher au Bloc les quelques comtés qui lui permettraient de former un gouvernement majoritaire de justesse. M. Charest ne s'en remettrait peut-être jamais.

Tout compte fait, son intervention dans la campagne pourrait comporter plus d'inconvénients que d'avantages. C'est bien beau de plonger, mais encore faut-il qu'il y ait assez d'eau dans la piscine.



L'intervention de Jean Charest dans la campagne électorale pourrait comporter plus d'inconvénients que d'avantages.

CARREFOUR DES LECTEURS

Vous perdrez mon vote

(Lettre au premier ministre Lucien Bouchard)

Je me demande parfois si vous n'êtes pas secrètement mandaté par le gouvernement fédéral pour faire avorter l'indépendance du Québec. Cette hypothèse peut sembler farfelue, mais, si on y regarde de plus près, votre entêtement, incompréhensible et injustifié de la part d'un chef d'État responsable concernant les fusions forcées, aura forcément des conséquences néfastes lors de la tenue d'un éventuel référendum sur l'indépendance du Québec.

En effet, qui voudrait d'un pays dirigé par une dictature? Que deviendrons-nous, une fois séparés, si, même actuellement, on se permet de

bafoyer notre droit à la parole et à la démocratie en nous refusant un référendum et en nous imposant des fusions qui ont clairement été refusées par plus de 90% de la population concernée?

Toutes les études sérieuses ont d'ailleurs démontré qu'aller de l'avant dans ce sens serait une erreur monumentale, mais vous préférez faire la sourde oreille aux demandes de vos électeurs (pas pour longtemps) et balayer d'un revers de la main l'avis des experts. Est-ce de la vanité, de la suffisance ou de l'intransigeance (ou encore les trois)?

Je vous rappelle que nous avons droit au respect, en particulier de la part de ceux que nous avons élus. Je termine en vous faisant part de mon indignation face à votre attitude et je vous promets que, si vous nous im-

posez ces fusions, vous perdrez mon vote et celui de milliers de mes concitoyens de la banlieue pour lesquels vous semblez n'avoir que du mépris.

Hélène La Rochelle
 Saint-Augustin

Vous nous enlevez nos droits

(À Serge Ménard, ministre de la Sécurité publique)

Je vous écris cette lettre parce que je pense que vous «courez après le trouble» en nous enlevant nos droits et libertés durant le Sommet des Amériques. La plupart des manifestants iront manifester parce qu'ils ont peur de se faire enlever de tels droits avec des accords tels que la ZLEA. Vous ne faites que leur donner raison! L'argent ne doit pas gouverner un État,

voilà le message de plusieurs manifestants.

En tant que citoyenne du Québec et du Canada, j'ai des droits. Le droit de libre circulation, le droit de manifestation, le droit de libre association, le droit de réunion pacifique, et vous voulez nous enlever ces droits simplement pour que des hauts placés puissent se rencontrer!

J'ai toujours cru habiter dans un pays démocratique, avec une charte des droits et libertés. Malheureusement, vous venez me montrer le contraire. J'ai l'impression d'habiter un pays totalitaire! Quelle belle image nous allons donner à nos visiteurs du «meilleur pays du monde». De grandes villes telles que New York reçoivent des dignitaires tous les jours, et jamais on ne «ferme» la ville, comme à Québec. Si les rues de

notre ville sont trop étroites, pourquoi ne pas tenir l'événement ailleurs?

Je préfère voir de grands événements se tenir ailleurs que de me faire supprimer mes droits.

En fermant les principales artères du centre-ville, vous causerez de graves problèmes de circulation. Avez-vous pensé que le boulevard René-Lévesque, la rue Saint-Jean et la Grande Allée sont utilisés par des milliers de personnes quotidiennement pour se déplacer et que plusieurs circuits d'autobus utilisent également ces voies routières? Sans compter tous les commerces et services qui sont situés à l'intérieur du périmètre et qui desservent les gens de l'extérieur. Où circuleront tous ces gens?

Élise Couturier
 Québec

LE QUÉBEC LE CANADA

AUX URNES LE 27 NOVEMBRE

Le Québec « profond », prise 2

RAYMOND GIROUX

R.Giroux@lesoleil.com

MONTREAL — Le « Québec profond » revient à la surface de la campagne électorale, mais pour rebondir cette fois sur les souverainistes eux-mêmes, fiers et fréquents utilisateurs de l'expression qui reste collée à la peau de Pierre Pettigrew depuis le début de la semaine.

Niant féroce que certains aient un « droit réservé sur certaines expressions », le ministre du Commerce international et candidat du PLC dans Papineau-Saint-Denis a déniché dans ses archives un ouvrage du politologue Jean-Louis Bourque intitulé « Demain la république: le projet du Québec profond » préfacé par nul autre que le vice-premier ministre Bernard Landry.

M. Landry écrivait alors que « c'est avec grand plaisir que j'ai accepté d'écrire la préface » de ce livre dont le titre contient les deux mots qui ont fait bondir les Gilles Duceppe, Jacques Parizeau,

Paul Crête et autres ténors souverainistes.

« Pourquoi eux auraient-ils le droit d'utiliser cette expression, a lancé un Pierre Pettigrew visiblement outré, en entrevue téléphonique avec LE SOLEIL, et pourquoi pas moi? » Le ministre dit en avoir soupé des accusations d'arrogance et de condescendance, alors que sa famille vient de l'Isle-Verte, qu'il a grandi à Sillery et étudié à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Il considère de plus « très important de réagir aux propos de M. Landry sur la nécessité de détester le Québec pour voter libéral. Je ne suis pas un étranger parce que je suis un ministre libéral, je suis aussi Québécois qu'eux », ajoute-t-il.

M. Pettigrew a réitéré son explication, à savoir que le « Québec profond » comprend tout ce qui



n'est pas Montréal. « Je m'adressais à tous les francophones qui vivent hors de Montréal et se retrouvent dans l'opposition politique perpétuelle, dit-il. Il faut que les régions sortent de cette situation ».

Mais lancée à l'hôtel de ville de Sainte-Foy, l'expression a laissé un froid dans certains milieux pour qui le « Québec profond » commence plus loin... De son côté, le député bloquiste Paul Crête dont le comté comprend le village d'origine de la famille Pettigrew a rappelé cette semaine que

dans le Bas-du-Fleuve, quand « on parle d'un village profond, on veut dire qu'il est très loin au bout du chemin ».

M. Pettigrew a également déniché un texte de M. Guy Bouthillier, président de la Société Saint-Jean Baptiste et indépendantiste de la première heure, dans une lettre ouverte à *La Presse*, le 16

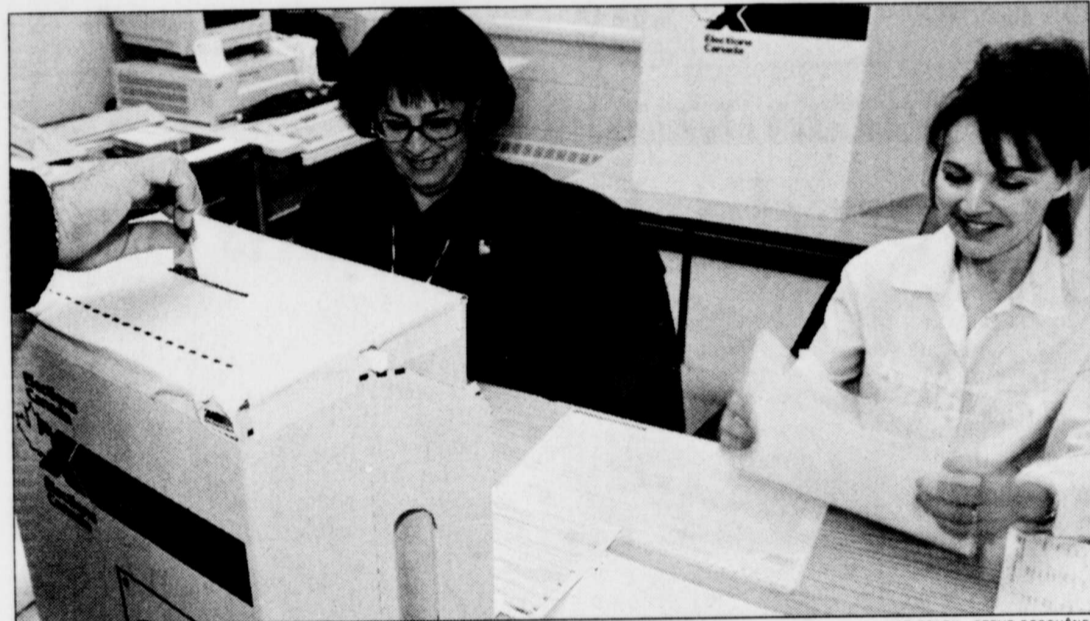
janvier 1989, où le « Québec profond » incluait « nos syndicalistes, nos enseignants, nos patriotes, nos écrivains, nos hommes politiques ».

La liste des utilisateurs publiée par le ministre inclut notamment le député bloquiste Yves Rochelleau, le péquiste François Gendron, la CSN, le maire de Saint-André Avellin et l'ancien éditeur de *La Presse*, Roger D. Landry.

M. Pettigrew note également que Sylvain Gaudreault, de Chicoutimi, a publié une lettre ouverte au *Devoir*, en 1993, sous le titre « Le Québec profond fait surface » dans laquelle il exprimait son attachement au Québec profond.

Avec un brin de méchanceté, le ministre écrit dans un communiqué de presse que « son nom rappellera un bon souvenir à Gilles Duceppe et aux jeunes de Chicoutimi ». Car il s'agit du même Sylvain Gaudreault à qui M. Duceppe a refusé la candidature du Bloc dans ce comté, lui préférant un candidat d'âge plus vénérable pour affronter le transfuge libéral André Harvey.

Gare aux listes électorales !



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Des milliers de personnes ont déjà voté par anticipation, hier, à travers le pays, en vue du scrutin du 27 novembre. Ces bureaux de vote temporaires seront également ouverts aujourd'hui et demain, entre midi et 20 h. Les personnes qui ne sont pas déjà inscrites sur la liste électorale peuvent également se présenter au bureau de vote par anticipation de leur arrondissement pour se faire inscrire. Il est fortement recommandé aux électeurs de s'assurer que leur inscription est conforme même s'ils ont reçu par la poste une carte d'électeur qui semblait confirmer leur inscription. En effet, plusieurs des personnes qui se sont présentées au bureau de vote par anticipation du Centre Michel-Labadie, ci-dessus, à Québec, hier ont eu la surprise de constater que leur nom n'était pas sur la liste, même si elles avaient reçu une carte d'électeur ne comportant aucune erreur. Les préposées d'Élections Canada qui apparaissent sur notre photo sont M^{mes} Odette Whitton, à gauche, et Claudette Béland. M.L.

Du tac au tac

Guerre de la pub électorale sur les fusions municipales

GILBERT LEDUC

GLeduc@lesoleil.com

QUÉBEC — Une chance qu'il y a le dossier des fusions municipales, dans la région de Québec, pour épicer le débat électorale fédéral sinon les partis politiques en présence manqueraient de munitions.

Hier, le Bloc québécois a commencé à diffuser une publicité à la radio qui réplique du tac au tac à celle des libéraux.

Voici ce que raconte la pub des « rouges »:

— Bonjour madame, je suis votre candidat du Bloc.

— Vous tombez bien vous ! J'aimerais connaître votre opinion sur les fusions forcées de votre chef M. Bouchard.

— Premièrement, ce n'est pas de notre juridiction. Deuxièmement, M. Bouchard n'est pas notre chef.

— Ah non ? Pourtant vous ne vous gênez pas pour parler de souveraineté. Pourquoi pas des fusions forcées ?

— Là madame, vous ne comprenez rien. — Au contraire, j'ai tout compris. Vous nous faites perdre notre temps, monsieur.

Voici ce que dit, maintenant, le message radio-phonique des bloquistes de la région de Québec:

— Pourquoi pensez-vous que le Parti libéral du Canada parle de fusions municipales ?

— Parce qu'il espère cacher le bilan de Jean Chrétien: gaspillage, patronage et scandales.

— Le lendemain des élections, qu'est-ce qu'un député libéral à Ottawa pourra faire dans le dossier des fusions ?

— Il vous répondra: rien parce que c'est de juridiction provinciale. Concluez par vous-même.

La contre-réplique des libéraux est sans doute déjà en préparation...

Non à Chrétien

Mario Dumont presse les Québécois de ne pas lui donner un gouvernement majoritaire

PIERRE APRIL

Presse canadienne

■ QUÉBEC — Il ne faut surtout pas que les Québécois permettent à Jean Chrétien de former un autre gouvernement majoritaire, affirme le chef de l'Action démocratique du Québec Mario Dumont qui, à son tour, a décidé, vendredi, de s'impliquer dans la campagne fédérale.

M. Dumont a refusé toutefois de pencher en faveur de l'un ou l'autre des chefs de parti. « On a une grande inquiétude devant la possibilité d'une réélection d'un gouvernement majoritaire de Jean Chrétien, a-t-il déclaré au cours d'une entrevue à la Presse canadienne. Ce serait maintenir un climat d'affrontements dont le Québec et le Canada ont suffisamment souffert.

« Avec Jean Chrétien, a-t-il précisé, la confrontation répétée avec les provinces a dépassé la simple question du Québec. »

Le chef de l'ADQ a expliqué que le Canada est gouverné depuis deux mandats par un premier ministre qui a adopté « le style quasi impérial », qui nuit à la modernisation du pays et empêche les partenaires du progrès de réaliser leurs ambitions et leurs projets. « C'est ce que j'appelle un pays en voie de pourrissement, a ajouté M. Dumont, où il est souvent impossible de faire des propositions de changements. »

Selon M. Dumont, au Québec et au Canada, les gens en sont venus à garder pour eux leurs suggestions sur les façons de revoir le pays parce

Surpris que Charest n'ait pas appuyé Clark

que Jean Chrétien est premier ministre. « Ça se dit dans toutes les provinces, a-t-il soutenu, que le moment n'est pas approprié pour proposer des changements. »

Le chef de l'ADQ ne souhaite pas que les électeurs s'abstiennent ou annulent leur vote. Il ne veut pas leur dire pour qui voter, sinon d'exprimer un vote stratégique, qui forcera Jean Chrétien à tenir compte des revendications québécoises.

« Le critère que doivent retenir les électeurs au moment de voter, explique-t-il, c'est celui de la capacité de chacun des partis de faire avancer le débat et de développer une plate-forme. »

Selon lui, la seule façon que le programme du Bloc recevra la moindre attention, c'est dans le cadre d'un gouvernement minoritaire « toujours moins arrogant avec les provinces, moins fort dans le favoritisme et plus à l'écoute de la population ».

Contrairement au chef libéral Jean Charest qui suggère de voter contre le Bloc québécois pour protester contre le gouvernement de Lucien Bouchard et ses fusions municipales, M. Dumont refuse de monter dans le même bateau.

« Je suis tout à fait mal à l'aise, a-t-il affirmé, avec l'idée qu'on utilise notre vote au fédéral pour punir quelqu'un au Québec. Je déseste qu'en démocratie on mêle les affaires. Si on veut punir Lucien Bouchard qu'on attende la prochaine élection au Québec. »

Analysant les chances du chef de l'Alliance canadienne Stockwell Day de faire mal au Parti libéral, M. Dumont estime qu'il aurait pu effectivement aller chercher la sympathie des électeurs en admettant franchement au moment du déclenchement de l'élection qu'il n'était pas prêt au lieu de braver Jean Chrétien avant même le début des hostilités.

« Tout le monde le savait qu'il n'était pas prêt et qu'il ne pouvait pas l'être, a expliqué le chef de l'ADQ. À mon avis, la population aurait tenu compte d'un tel aveu. »

M. Dumont, qui ne tient vraiment pas à accorder son appui à un parti plus qu'à l'autre, est surpris de voir que le chef libéral Jean Charest ne se soit pas rangé derrière Joe Clark, le premier à l'appuyer au congrès au leadership du Parti conservateur en 1993. « Ça aurait été compréhensible que lui, personnellement, appuie Joe Clark, alors que moi, qui n'ai jamais été en politique fédérale, j'ai les mains entièrement libres. »



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Mario Dumont craint de nouveaux affrontements.

« Au banc des punitions »

L'équipe alliante accuse les libéraux d'avoir écarté la région de Québec

MICHEL CORBEIL

MCorbeil@lesoleil.com

CHARLESBOURG — L'Alliance canadienne croit que les libéraux de Jean Chrétien ont mis « la région de Québec sur le banc des punitions ». À preuve, a suggéré Gérard Latulippe, le comportement « scandaleux » du gouvernement Chrétien qui paralyse un projet de 49 millions \$ au Zoo et l'Aquarium de Québec pour une ridicule querelle de drapeaux, a-t-il dit.

Hier, le leader régional de l'Alliance est revenu à la charge à propos de l'investissement qui ne bloque pas parce qu'Ottawa exige que l'unifolié canadien flotte au-dessus de l'Aquarium pendant 40 ans. Comme il l'avait fait il y a deux jours, M. Latulippe a renvoyé le gouvernement péquiste de Lucien Bouchard et celui de Jean Chrétien dos à dos.

Le candidat alliante a fait valoir qu'il avait fallu une sortie des investisseurs privés, après un an et demi de « chamaillage » fédéral-provincial, pour arracher un engagement des gouvernements à la fin de 1999. « Nous découvrons maintenant une nouvelle génération de chicane: le drapeau.

« On va se rendre où maintenant », a-t-il raillé

lors d'une conférence de presse pour dévoiler la stratégie de développement de l'Alliance pour la région de Québec. « À une troisième génération de chicanes? Sur la hauteur des mâts? C'est complètement stupide de se battre pour ça pendant qu'on perd des millions de dollars en investissements et des centaines d'emplois », a-t-il affirmé.

M. Latulippe a vu dans ce dossier un bon exemple de l'attitude des libéraux face à une région qui n'a envoyé que des candidats du Bloc québécois à la Chambre des communes, en 1997. « Ils (les libéraux de Jean Chrétien) sont à étouffer la région, a-t-il soutenu. Les bloquistes, eux, avec toute leur bonne volonté, ne peuvent rien amener ici. »

Ce n'est pas le cas de la formation politique dirigée par Stockwell Day, a repris celui qui a déjà été ministre provincial sous Robert Bourassa. Élu, M. Day adopterait une politique navale favorisant la construction de navires commerciaux au Canada. Cela bénéficierait au chantier maritime de MIL-Davie, sur la rive-sud. « Nous avons le même point de vue que ce préconise M. (Antoine) Dubé (député bloquiste de Lévis-Chutes-de-la-Chaudière) », a admis M. Latulippe.

Il s'est défendu qu'une telle politique soit assimilée à la distribution de subventions, une façon de faire qu'abhorrent les alliants. Davie hériterait de contrats de construction, pas de subsides, a-t-il insisté. « C'est utiliser le pouvoir du gouvernement, pas remettre de l'argent à fonds perdus. »

Un autre élément des politiques défendues par l'Alliance servirait Québec. La base militaire de Valcartier, l'Université Laval et le parc technologique pourraient profiter de la promesse de consacrer deux milliards de dollars de plus à la Défense canadienne, a souligné M. Latulippe.

La stratégie de développement met en évidence un autre aspect du programme électoral de Stockwell Day qui entraînerait des retombées pour Québec. « L'Alliance a promis de respecter les champs de compétence des provinces. Les députés alliants de Québec feront les efforts pour rapatrier ici les postes qui correspondent à des transferts. »

Hier, M. Latulippe n'a pu chiffrer le nombre d'emplois qui pourraient être déplacés. Si cela se fait, il ne voit pas d'autres endroits dans la province pour les relocaliser. « C'est bien ici la capitale du Québec et le centre administratif de la province », a-t-il conclu.



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE
L'équipe alliante, dont Gérard Latulippe et Michel Rivard, présentait hier son programme électoral régional.

AUX URNES LE 27 NOVEMBRE

Jean Chrétien ou la victoire attendue d'un mal-aimé

Jean Chrétien, l'homme de fer qui a résisté à 37 années de guerre politique. Jean Chrétien, l'homme de marbre qui ne s'émue devant aucune attaque. Jean Chrétien, l'homme caoutchouc qui rebondit toujours au moment où ses adversaires pensent l'avoir terrassé.

Incredibly mais vrai, cet homme-là, dans neuf jours, sera normalement réélu premier ministre du Canada avec, en prime, une victoire au vote populaire au Québec.

M. Chrétien a une façon bien à lui de se tirer d'embarras. D'abord, il nie tout, sur l'assurance-santé, sur l'assurance-emploi, sur les subventions dans son comté, et ainsi de suite. Puis, pris la main dans le sac ou ne pouvant plus nier l'évidence, il s'exécute du bout des lèvres, une fois pas plus, répond à une ou deux questions et tourne les talons. Fin des excuses et du point de presse.

Ses quatre rivaux peuvent hurler, déchirer leur chemise, rien n'y fait. Le chef libéral ne revient pas sur le sujet et passe à autre chose, généralement sur le mode contre-attaque.

Les sondages démontrent pourtant, au Québec comme au Canada, que les électeurs en ont assez du premier ministre. Une claire majorité des citoyens le considèrent comme un homme du passé, disent les coups de sonde pancanadiens.

Au Québec, le taux d'insatisfaction atteint 55 %, selon le sondage SOM-LE SOLEIL publié aujourd'hui, et touche presque les 60 % parmi les électeurs francophones. Exemple éclatant de cette réaction viscérale et personnelle de ces derniers contre M. Chrétien, la seule présence de Paul Martin provoquerait un virage majeur, les libéraux balayant alors le Québec et obtenant une majorité même dans le « Québec profond » de Pierre Pettigrew.

Ces sondages ne trompent pas. Les candidats libéraux eux-mêmes, sur le terrain, affrontent jour après jour cette réalité d'un Jean Chrétien mal-aimé, pour ne pas dire plus. De Lise Bourgault dans Argenteuil-Papineau-Mirabel à Diane Saint-Jacques dans Shefford, les porte-étendard du PLC affrontent la question du leadership lorsqu'ils sonnent aux portes.

Leur réponse, standard, correspond à la ligne du parti : ils (ou elles) se présentent comme députés, le gouvernement est dirigé par une équipe menée pour l'instant par M. Chrétien.

Ce dernier vient d'ailleurs de rendre un fier service à ses candidats, cette semaine, en disant qu'il réfléchirait à son avenir lors de la troisième année de son prochain mandat. Voilà un autre exemple du politicien qui sait toujours rebondir : le même M. Chrétien affirmait au début de la campagne qu'il avait l'intention de compléter son mandat, s'il était élu.

Voilà, en une petite phrase, de quoi calmer la grogne d'ici au 27, jour des élections. Les candi-

dates libéraux ont maintenant le droit de répondre à leurs électeurs mécontents ou indécis que voter libéral ne signifie pas perpétuer le règne du premier ministre.

Les questions sur le leadership heurtent les têtes dirigeantes du parti. Il faut bien constater qu'ils éloignent leur chef des moments forts de la campagne, comme le dévoilement des programmes régionaux de Québec et de Montréal.

Dans cette dernière ville, jeudi, la seule photo de M. Chrétien se trouvait non pas sur la scène, visible des caméras, mais dans le fond de la salle près de la machine à café. Les ministres Gagliano et Robillard se débattaient par la suite comme des diables dans l'eau bénite pour défendre leur chef absent.

Plus tôt cette semaine, les mêmes organisateurs avaient relégué le premier ministre dans une arène de village, dans Beauharnois-Salaberry, quelques heures avant de promettre deux ponts et une autoroute en présence de tout le gratin campivallensien dans le plus chic hôtel du comté.

Appelés à s'expliquer, ils ont invoqué des contraintes d'horaire et des changements de dernière minute, comme si le premier ministre improvisait son horaire de campagne électorale.

Boulet pour son parti, forcé d'ouvrir le créneau de son départ éventuel une fois réélu, ce qui attisera les convoitises de ses successeurs éventuels et confortera les partisans de M. Martin, pratiquement assuré de la victoire en cas de départ rapide du chef, M. Chrétien traîne lui aussi dans sa besace un « agenda » caché.

Les libéraux fédéraux du Québec disent officiellement depuis des mois qu'ils espèrent obtenir 38 comtés, soit la moitié plus un. L'objectif était et demeure hors de portée dans la situation actuelle. Mais le soir du 27, il y est fort possible que le parti de Jean Chrétien termine au premier rang, au Québec, pour la première fois depuis 1980.

Les sondages placent tous libéraux et bloquistes à égalité ou presque. Ce que les sondages ne disent pas, mais que les têtes pensantes des deux partis savent, c'est que le vote libéral « sort » et que le vote bloquiste se fait prier, le jour des élections.

M. Chrétien, comme Jean Charest avant lui, aux élections québécoises de 1998, gagnerait le vote populaire tout en concédant une majorité de sièges aux souverainistes. Deux défaites

consécutives aux points pour les souverainistes, voilà qui refroidirait les ardeurs référendaires et contribuerait à l'essoufflement du mouvement.

Jean Chrétien criera alors victoire, ce qui lui importe beaucoup plus que gérer le pays pendant quatre ans, et pensera à tirer sa révérence à court terme, avec l'aide active des partisans de Paul Martin qui ont déjà repris leur travail de sape.



Raymond Giroux

RGiroux@lesoleil.com



Paul Martin et Jean Chrétien se sont croisés hier à Vancouver.



Lors de la présentation du programme du PC, hier matin, de gauche à droite, les candidats François Dion (Portneuf), Clermont Gauthier (Louis-Hébert), Marc Jalbert (Québec), Lise Bernier (Beauport) et Réal Saint-Laurent (Lévis).

« Plate-forme maritime » pour les conservateurs

MARC LESTAGE

MLestage@lesoleil.com

■ QUÉBEC — C'est sur la zone portuaire que le Parti conservateur ferait porter l'essentiel de ses efforts pour relancer l'économie et créer des emplois dans la grande région de Québec.

C'est ce qu'ont laissé entendre, hier matin, les candidats de Joe Clark de la région. Les conservateurs ne parlent pas seulement du développement d'un terminal de croisière à Pointe-à-Carcy.

Selon Réal Saint-Laurent, candidat dans Lévis, le Port de Québec doit avoir une zone franche et la Rive-Sud (Pointe-Martinière) constitue un excellent endroit pour développer le terminal de transport de vrac que l'administration portuaire propose de construire sur la plage de la baie de Beauport. Selon ce candidat, il est urgent pour le pays de se donner une politique de transport maritime nationale afin de soutenir le secteur de la construction navale. Autant de priorités qui sont inscrites en majuscule dans la plate-forme du Parti conservateur de la région.

Ce qui n'a pas empêché Richard Jones, le candidat dans Québec-Est, de rappeler que 50 millions \$ sont actuellement disponibles à Ottawa pour financer le programme de dépollution de la rivière Saint-Charles. Le fédéral devrait normalement consacrer 7 millions \$ par année à ce projet d'ici 2008 alors que Québec célébrera son 400^e, estime le candidat du PC.

Lise Bernier de Beauport et Marc Jalbert de la circonscription de Québec ont rappelé de leur côté que des millions sont aussi disponibles pour construire des logements sociaux. « Mais, déplorent-ils, d'autres querelles Québec-Ottawa retardent ce projet ».

LA CHICANE

Clermont Gauthier, le conservateur de Louis-Hébert est d'accord avec la candidate Nicole Massicotte, de Frontenac-Mégantic, à l'effet que les régions ne reçoivent pas leur juste part des fonds fédéraux à cause du climat épouvantable des relations fédérales-provinciales résultant de la présence massive des députés bloquistes au Québec. Ils ne pensent pas qu'un gouvernement, quel qu'il soit, pénalise une région délibérément, « mais comment voulez-vous qu'ils écoutent les représentations de députés qui ne pensent qu'à détruire le pays ? », interroge M. Saint-Laurent.

Le candidat dans Lévis est convaincu que le député bloquiste Antoine Dubé « est une grande gueule quand il est dans son comté, mais que personne ne l'écoute à Ottawa », à cause de la politique d'obstruction systématique du parti de M. Duceppe.

En ce qui concerne les résultats pour le 27, les candidats conservateurs se comportent comme si les votes obtenus par le PC lors de la dernière élection étaient toujours là. « Ceux qui croyaient en Joe Clark ont encore confiance en lui », soutient Clermont Gauthier. En dépit de ce que disent les sondages, le PC pourrait même faire des gains par rapport à 1997, selon Marc Jalbert parce que les « gens en ont assez du Bloc et de Chrétien ».

DÉBAT CHEZ LES CÉGÉPIENS

Les libéraux se font attendre

■ LÉVIS — Les étudiants du cégep de Lévis-Lauzon ont invité à un débat public les candidats à l'élection fédérale de la circonscription de Lévis-Chutes-de-la-Chaudière, a fait savoir le porte-parole étudiant, Steve Braugiroux. Le débat, dont les paramètres ont été établis par les étudiants, se tiendra à l'auditorium du cégep lévisien, le jeudi 23 novembre, à 10 h. Déjà, le député sortant Antoine Dubé, porte-couleurs du Bloc québécois, le conservateur Réal Saint-Laurent, qui d'ailleurs a été le premier à parler de débat dans la présente campagne, et l'allianciste Jacques Bergeron ont confirmé leur présence à l'échange. « Le Nouveau Parti démocratique a affirmé qu'il sera représenté, mais nous ne savons pas par qui pour l'instant. La participation des libéraux reste à confirmer », a précisé M. Braugiroux. Au Comité libéral de Shirley Baril, personne n'a été effectivement en mesure d'indiquer au SOLEIL, hier en après-midi, si la candidate de Jean Chrétien participerait au débat des cégépiens. Les étudiants ont prévu que le débat durera deux heures. « En première partie, a précisé le porte-parole Braugiroux, cinq minutes seront accordées à chaque candidat pour exposer l'idéologie de son parti. Par la suite, un débat s'effectuera entre les candidats, c'est-à-dire qu'un médiateur va poser quelques questions d'ordre général, pour qu'ensuite les représentants des partis puissent y répondre », a-t-il dit. Dans une deuxième partie, une première demi-heure sera consacrée aux questions des étudiants, puis une deuxième demi-heure aux questions du public en général. M.S.P.

cratique a affirmé qu'il sera représenté, mais nous ne savons pas par qui pour l'instant. La participation des libéraux reste à confirmer », a précisé M. Braugiroux. Au Comité libéral de Shirley Baril, personne n'a été effectivement en mesure d'indiquer au SOLEIL, hier en après-midi, si la candidate de Jean Chrétien participerait au débat des cégépiens. Les étudiants ont prévu que le débat durera deux heures. « En première partie, a précisé le porte-parole Braugiroux, cinq minutes seront accordées à chaque candidat pour exposer l'idéologie de son parti. Par la suite, un débat s'effectuera entre les candidats, c'est-à-dire qu'un médiateur va poser quelques questions d'ordre général, pour qu'ensuite les représentants des partis puissent y répondre », a-t-il dit. Dans une deuxième partie, une première demi-heure sera consacrée aux questions des étudiants, puis une deuxième demi-heure aux questions du public en général. M.S.P.



AUTOMOD
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO



QUÉBEC
1287, boul. Charest O.
688-3333

VANIER
850, boul. Pierre-Bertrand
683-1242

LÉVIS
34, Route Kennedy
835-0333

Aucune franchise*

recevez avec votre remplacement
de pare-brise:
un repas
GRATUIT
à la Cage aux Sports **25\$**
Valeur **25\$**

*Sur réparation de pare-brise seulement.

Commencez vos cadeaux
de Noël avec un
démarrateur à distance
Automod
à partir de **149,95\$**
installé

Un seul coupon par client.
*Illustration à titre indicatif.
Valable jusqu'au 31 décembre 2000. Un seul coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

VÉRIFICATION GRATUITE
de l'installation et de la conformité des sièges d'auto pour enfants

Groupe Investors a plus
de 100 bureaux. Le mien
est à côté de chez vous.

Quand vous êtes client de Groupe Investors, vous faites fructifier vos avoirs grâce au travail des meilleurs conseillers. Nos conseillers du Groupe Investors sont des spécialistes qui n'oublient jamais que derrière les chiffres se trouvent des familles et toutes leurs ambitions. C'est à eux que vous devriez parler de votre argent.

(418) 682-0718

Deux adresses pour vous servir : > 1122, ch. St-Louis, Sillery (Québec) G1S 1E5
> 3075, ch. Des Quatre-Bourgeois, Bureau 104 Sainte-Foy (Québec) G1W 4Y5

Planification de portefeuille - Planification de la retraite - Planification fiscale - Prêts hypothécaires - Assurances - Gestion des liquidités - Planification successorale - Service de courtage



Donald Courcelles
Directeur régional



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURESM
LES SERVICES INVESTISSEMENT

AUX URNES LE 27 NOVEMBRE

SONDAGES D'OPINION SUR LES INTENTIONS DE VOTE

ÉLECTIONS		En prévision des élections du 27 novembre						
2000		Libéral	Alliance	Bloc	PC	NPD	Indépendants	% erreur
Léger Marketing								
12-16 nov.	16 novembre	44	25	10	10	9	n/d	2213 2,2
EKOS Research								
11-15 nov.	16 novembre	44,6	25,6	10,0	9,8	8,6	16,5	2455 2,0
Environics								
8-14 nov.	16 novembre	46	23	11	10	9	19	1835 2,3
Compas								
11-14 nov.	16 novembre	45	25	10	10	8	19	1275 2,8
Ipsos-Reid								
10-11 nov.	12 novembre	40	28	11	9	9	n/d	1050 3,0
Compas**								
9-10 nov.	11 novembre	43	24	12	8	8	18	1600 2,5
Environics								
31 oct./6 nov.	8 novembre	48	26	9	8	8	19	1857 2,3
Ipsos-Reid								
27 oct./1 nov.	2 novembre	42	29	10	8	9	7	2500 2,0
Environics**								
26-30 oct.	2 novembre	45	29	11	7	7	19	1339 2,7
EKOS Research								
23-26 oct.	27 octobre	47,1	27,9	9,2	8,1	7,0	13,6	2265 2,1
Decima Research**								
17-26 oct.	27 octobre	44,3	24,0	8,5	9,5	9,9	14,1	2000 2,19
Ipsos-Reid								
19-25 oct.	26 octobre	45	28	9	8	8	n/d	1500 2,5
Léger Marketing								
15-22 oct.	25 octobre	48	21	10	10	10	6	1503 2,1

* Les chiffres à droite de la colonne «Indépendants» indiquent le nombre de personnes sondées et la marge d'erreur en pourcentage. 19 fois sur 20. L'addition des résultats du sondage ne donne pas nécessairement un total de 100, parce que la popularité des partis est évaluée chez les électeurs ayant fait leur choix. ** 3 % des répondants du sondage de Decima Research ont dit qu'ils voteraient pour un autre parti et 5,4 % ont refusé de répondre. 1 % des répondants du sondage d'Environics ont dit qu'ils voteraient pour un autre parti. Pour Compas, 6 % répondent «autre».

INFOGRAPHIE: PC / LE SOLEIL

Chrétien évoque son départ... dans 3 ans

VANCOUVER (PC) — Le premier ministre Jean Chrétien a décidé de ne pas faire mentir les prévisions d'un de ses ministres: il pourrait envisager de quitter son poste dans trois ans.

« Si je décide de ne pas me représenter pour un autre mandat, bien sûr, je devrai prendre une décision dans trois ans ou plus afin que le parti ait la possibilité de sélectionner un autre chef », a-t-il déclaré en point de presse vendredi. Toutefois, il a dit que, depuis 1963, il se pose chaque fois la question avant les élections s'il va se présenter ou non.

Plus tôt dans la journée, interrogé par la presse, le ministre fédéral des Pêches, Herb Dhaliwal, n'a pas hésité à dire que M. Chrétien sera disparu du paysage dans trois ans. « D'ici deux ou trois ans, je crois que le premier ministre aimerait mieux jouer au golf et améliorer son jeu », a-t-il affirmé. « Mais, a-t-il noté, M. Chrétien ne s'en ira pas s'il est forcé à partir. Il s'en ira au moment où il le décidera. »

Jusqu'à maintenant, M. Dhaliwal était resté discret à propos de ses opinions sur la course au leadership qui

agite le Parti libéral depuis l'année dernière. Informé de ces déclarations, M. Chrétien n'a pas voulu s'en formaliser. « M. Dhaliwal sait que j'aime les sports, tous les sports. »

Sur un autre ton, il a rappelé qu'il s'était demandé pendant son dernier mandat s'il allait se représenter ou non aux prochaines élections. « Je réviserai la situation (dans trois ans), comme je l'ai fait il y a deux ans. »

Interrogé également au sujet des intentions de M. Chrétien, le ministre des Finances, Paul Martin, qui participait à une activité en compagnie du premier ministre, n'a pas voulu se mouiller. « Pour l'instant, tout le monde est concentré sur les élections », a-t-il dit, au début de la journée.

M. Chrétien a ensuite nié que les relations étaient orageuses entre lui et M. Martin. Il a indiqué qu'il parle régulièrement à son ministre. Problèmes de leadership ou pas, les libéraux ont actuellement le vent dans les voiles. D'après les analystes, il semble que le Canada se dirige vers un gouvernement libéral majoritaire.

Day croise les autochtones

Le chef allianciste et son vis-à-vis conservateur, Joe Clark, évoquent une possible enquête criminelle sur l'affaire de l'Auberge Grand-Mère

GLORIA GALLOWAY
Presse canadienne

BRANDON, Man. — Un groupe de manifestants majoritairement autochtones a perturbé un arrêt électoral du chef allianciste Stockwell Day, vendredi, en criant, chantant, déployant des banderoles et en effectuant même, bras tendus, le tristement célèbre salut nazi.

Il s'agissait de la foule la plus bruyante et colérique que l'Alliance canadienne ait trouvée sur son chemin à ce jour. On pouvait lire, sur certaines affiches que portaient les manifestants, des slogans comme « KKKDay », « Le sectarisme ne doit pas mener un pays » et « Avec Day vient la nuit, le Canada pourrait se retrouver dans le noir ».

M. Day a dû se frayer un chemin à travers la foule hurlante pour se rendre dans un salon du restaurant Harry's Ukrainian Kitchen, où il devait s'adresser à quelques centaines de ses partisans.

Mais, à cet endroit, quelque 14 hommes martelaient leurs tambours en se livrant à des chants traditionnels, ce qui a forcé le chef allianciste à crier pour se faire entendre.

Il a écourté de quelque 10 minutes son discours et a même tenté de blaguer avec la tournure des événements. « On dirait que vous avez du rythme », a-t-il lancé aux militants autochtones. Il a aussi invité ses partisans à crier « nous allons gagner » en suivant la cadence.

La patience de Stockwell Day s'est épuisée devant le bruyant bataillage des militants autochtones. « Quand nous nous rendons aux rassemblements de nos adversaires, nous le fai-

sons de façon respectueuse », a-t-il crié au milieu du tapage.

AUBERGE GRAND-MÈRE

Le leader de l'Alliance canadienne a en outre affirmé que les appels que le premier ministre a faits à la Banque fédérale de développement pour aider un hôtel de sa circonscription — Shawinigan — devaient être examinés par le commissaire à l'éthique et risquaient d'avoir des implications criminelles.

« Nous demandons que les conclusions du commissaire à l'éthique soient rendues publiques avant le 27 novembre » — date des élections fédérales, a déclaré M. Day.

Le chef conservateur Joe Clark s'est lui aussi interrogé au sujet de la controverse entourant le rôle joué par Jean Chrétien auprès de la Banque fédérale de développement, afin d'obtenir un prêt de 615 000 \$ pour un hôtel

situé à Shawinigan, circonscription du premier ministre.

Selon M. Clark, il revient au commissaire à la déontologie d'examiner de plus près la situation. Plus tard au cours de la journée, le leader conservateur a écrit au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, Giuliano Zaccardelli, pour demander une enquête de la GRC dans cette affaire.

Plus tôt au cours de la journée, un journaliste de la télévision, Mark Scholz, avait demandé à Stockwell Day, au cours d'un simulacre d'entrevue d'emploi, s'il accepterait d'occuper un autre poste que celui de premier ministre. « Si nous ne remportons pas la victoire, je vais continuer à être député », a répondu M. Day.

L'ancien ministre des Finances de l'Alberta affirme qu'il a été victime d'une campagne de peur et de dénigrement orchestrée par les libéraux.



Les manifestants scandaient des slogans peu flatteurs pour le chef de l'Alliance.

AFFAIRE DE L'AUBERGE GRAND-MÈRE Blanchi par le commissaire à l'éthique, il y a un an et demi

VANCOUVER — Pour justifier son intervention personnelle auprès du président de la Banque de développement du Canada dans l'affaire de l'Auberge Grand-Mère et faire taire les critiques de l'Opposition, le premier ministre Jean Chrétien a ressorti, vendredi soir, une lettre vieille d'une année et demie provenant du commissaire à l'éthique du gouvernement fédéral. À son avis, l'Opposition n'a pas « fait ses devoirs » lorsqu'elle a lancé des accusations contre lui, plus tôt dans la journée de vendredi. Elle aurait dû retrouver cette lettre. « Je trouve cela dommage », a-t-il dit, lors d'un point de presse impromptu. M. Chrétien estime qu'il ne s'est pas servi indûment de sa fonction de premier ministre pour tenter de mousser un dossier de sa circonscription auprès du président de la BDC, François Beaudoin, dans les années 1996 et 1997. Il a révélé, jeudi, qu'il avait appelé M. Beaudoin au téléphone une ou deux fois au sujet de ce dossier et qu'il l'avait rencontré à une reprise à sa résidence du 24, promenade Sussex. Datée de mai 1999, la lettre, distribuée vendredi, est adressée au député néo-démocrate Lorne Nystrom, qui avait remis en question le rôle d'une des adjointes de M. Chrétien, Denise Tremblay, dans l'obtention du prêt par l'Auberge Grand-Mère. Cette lettre avait alors été rendue publique, l'affaire du prêt ayant eu des échos dans la presse. Le commissaire à l'éthique Howard Wilson affirmait que seuls les organismes judiciaires et quasi judiciaires sont hors limite pour les ministres ou le premier ministre. Il ne considérait pas la BDC comme un organisme de ce genre. (PC)

FUSIONS MUNICIPALES Duceppe garde le silence

BONAVENTURE (PC) — Le chef bloquiste Gilles Duceppe maintient son silence au sujet du projet controversé de fusions municipales au Québec et exhorte le chef libéral Jean Charest à en faire autant.

Pressé de questions à Bonaventure, où il poursuivait sa tournée électorale, hier, M. Duceppe a répété qu'il ne s'aventurera pas à commenter cette question parce qu'il s'agit d'une compétence purement provinciale.

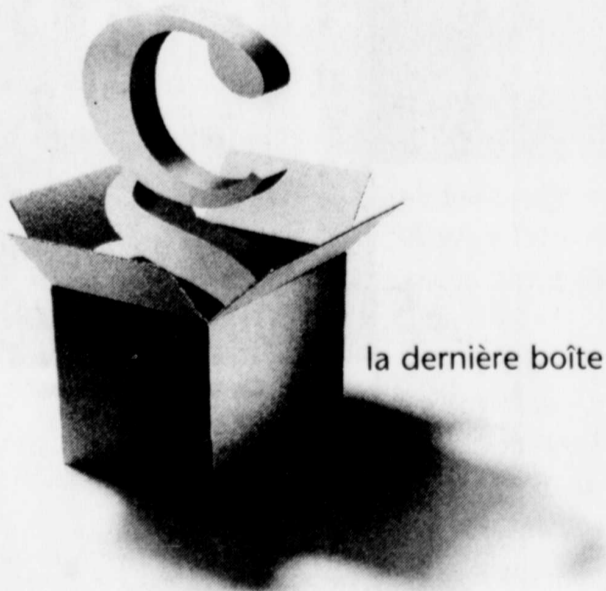
« J'ai la même réponse que Paul Martin, Joe Clark, Stockwell Day. Il n'est pas question que l'on débâte de cela, a affirmé le chef bloquiste aux journalistes. On se bat pour qu'Ottawa n'intervienne pas dans les champs de compétence... »

Qualifiant le geste de M. Charest « d'irresponsable », M. Duceppe a affirmé que M. Charest, le dernier des « transfuges » conservateurs, faisait fausse route en se mêlant de ce dossier provincial en pleine campagne fédérale.

« Ça n'a aucun sens et c'est d'autant plus offensant lorsque je vois certains libéraux jouer ce jeu-là alors que Paul Martin avait dit que ça ne le concerne pas, a lancé vivement M. Duceppe. Rappelons-nous que les libéraux, lorsqu'il y a eu des fusions à Toronto et à Ottawa, n'ont pas dit un mot. Ils ont respecté la compétence provinciale en Ontario. »

Au moment où tous les sondages montrent que libéraux et bloquistes sont nez à nez au Québec, le Parti libéral du Canada a financé une campagne publicitaire radiophonique dans la région de Québec pour convaincre les électeurs à délaissier le Bloc et à voter pour les libéraux, en réaction aux fusions forcées.

Irrité, M. Duceppe estime que les députés libéraux font de la récupération électorale pour détourner l'attention de leur bilan décevant. « Ils ont tellement peur de leur bilan, ils veulent semer la confusion, discuter de tout sauf de ce qui est discuté à Ottawa, a poursuivi M. Duceppe lors d'un point de presse, hier après-midi. C'est de l'irresponsabilité, c'est semer la confusion et Jean Charest joue ce jeu-là. »



la dernière boîte

Spécial

Financement à partir de 3,8%*



ELANTRA

HYUNDAI
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Aussi disponible 4,8% 60 mois et tarif de location avantageux

*Sujet à l'approbation du service de crédit
*Financement bancaire jusqu'à 48 mois

LEVIKO HYUNDAI

144, route Kennedy, Lévis
833-7140

INFO UNIK

Un ordinateur selon vos besoins...
Un service selon vos attentes!

Pour des fêtes sur internet MODULUX AMD ATHLON 750 MHZ

Carte mère Gigabyte GA-71XE
Processeur AMD Athlon 750 MHz
128 Mo de mémoire Pc133
Lecteur 1,44 Mo
Lecteur CD-ROM 50x
Creative Soundblaster compatible intégré
3DFX Voodoo3 3000 16 Mo AGP
Boîtier 300 W ATX
Clavier Solidus
Souris Internet Logitech
Fax-modem 56 k v.90 Smartlink
Moniteur Envision 17 po
avec haut-parleurs intégrés
Disque dur Samsung 20.4 Go

Windows Me Millennium Edition

1378\$

6 mois sans intérêts*

*trains administratifs de 1%

Financement étudiant disponible
Accrédité au programme
Brancher les Familles

1995, rue Jean-Talon Sud, # 101, Sainte-Foy
681-9434

SITQ IMMOBILIER
groupe CDP
SITQ IMMOBILIER est heureuse d'accueillir le Groupe Cossette Communication dans l'édifice Méric au 801, chemin Saint-Louis.



Martel aussi dit « non » aux fusions forcées

■ QUÉBEC — Le candidat de l'Alliance canadienne dans Québec-Est, Robert Martel, a rappelé hier au maire Émile Loranger de L'Ancienne-Lorette qu'il est lui aussi « contre les fusions municipales forcées ». Depuis quelques semaines, M. Loranger invite ses concitoyens à voter en bloc pour le candidat libéral Jean-Guy Carignan. Les affiches du maire Loranger suggèrent que les autres candidats ont refusé de se prononcer, ce que conteste Martel. Ce candidat de l'Alliance félicite enfin le maire Robert Cardinal de Vanier qui ne favorise pas les libéraux au détriment de l'Alliance dans sa lutte contre le Bloc au sujet des fusions. M.L.

Le comté du jour (17)

■ La circonscription de Verchères est devenue Verchères-Les-Patriotes en prévision de l'élection du 27 novembre. Il s'agit d'une suggestion du député bloquiste du coin qui a été sanctionnée avec l'accord unanime de la Chambre des communes, le 18 avril 1998. M.L.

Gary Morin veut d'autres débats

■ SAINT-GEORGES — Le candidat du Bloc québécois en Beauce, Gary Morin, espère que d'autres débats seront organisés d'ici la tenue des élections du 27 novembre. Le bloquiste demande au député sortant Claude Drouin de l'appuyer dans sa demande pour un élargissement du débat politique tant sur la place publique que médiatique, et ce, dans les meilleurs intérêts de l'électorat et de la démocratie. L'Alliance canadienne a pour la représenter le candidat Alain Guay. Le candidat conservateur, Gérard Parent, a pour sa part refusé de participer au débat de la Chambre de commerce qui avait lieu hier, à Saint-Joseph. L.D.

POLITIQUE D'AIDE À LA CONSTRUCTION NAVALE

Gilbert Normand accusé de se dérober

PIERRE PELCHAT
Ppelchat@lesoleil.com

LÉVIS — Les candidats du Bloc québécois dans Lévis-Chutes-de-la-Chaudière et dans Bellechasse-Etchemins-L'Islet-Montmagny, Antoine Dubé et François Langlois, ont accusé le ministre libéral sortant Gilbert Normand de se dérober en ce qui concerne une nouvelle politique d'aide à la construction navale.

« Ce n'est pas à moyen terme qu'une nouvelle politique doit être mise en place. C'est à court terme que les travailleurs et chômeurs de la Davie veulent des nouvelles mesures d'aide », a soutenu, hier, le député sortant de Lévis-Chutes-de-la-Chaudière. Jeudi, le ministre libéral avait affirmé avoir obtenu l'assurance de son collègue Brian Tobin que le Canada se doterait d'une politique maritime à moyen terme. Pour sa part, le chef du Bloc, Gilles Duceppe, avait invité, la veille, les libéraux à adopter rapidement le projet de loi C-213 sur la construction navale dès la reprise des travaux aux Communes.

« Gilbert Normand ne tient pas compte des problèmes des travailleurs qui ne reçoivent plus de chèques d'assurance-emploi. Dans son comté, plus de 500 emplois dépendent de la reprise des activités au chantier naval », a commenté le candidat François Langlois.

Les deux candidats du Bloc ont toutefois noté que le député sortant de Bellechasse-Etchemins-L'Islet-Montmagny avait appuyé le principe du projet de loi parrainé par M. Dubé.



ARCHIVES LE SOLEIL
Gilbert Normand



Séance publique d'information

Les membres du conseil d'administration du Centre jeunesse de Québec invitent la population de la région 03 à venir les rencontrer lors de la séance publique d'information qui se tiendra :

Le mardi, 5 décembre 2000, à 19 h
à l'auditorium du Mont d'Youville
2915, avenue Bourg-Royal, Beauport

À l'ordre du jour :

- 1 - Ouverture de l'assemblée publique et présentation des membres du conseil d'administration.
- 2 - Information sur les principales activités en regard des objectifs du Centre jeunesse de Québec.
- 3 - Présentation du rapport financier annuel.
- 4 - Information sur l'application de la procédure d'examen des plaintes et bilan sommaire.
- 5 - Période de questions.

Le Centre jeunesse de Québec est un établissement public dont la mission est d'aider les jeunes en difficulté et leur famille à se reprendre en main tant sur le plan personnel, familial que social. Il offre à sa clientèle des services psychosociaux et de réadaptation en vertu de l'application de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, de la Loi sur la protection de la jeunesse, de la Loi sur les jeunes contrevenants ainsi que des dispositions du Code civil relativement à l'adoption et à la médiation familiale.

JS-1498538

Contorsion politique

Lucienne Robillard essaie d'expliquer pourquoi elle dénonce les fusions forcées au Québec seulement

JEAN-SIMON GAGNÉ
Le Soleil

■ QUÉBEC — La présidente du Conseil du Trésor fédéral, Lucienne Robillard, a tenté d'expliquer, hier, pourquoi elle dénonce les fusions municipales au Québec et pas en Ontario. Un exercice de contorsion politique fort impressionnant.



Lucienne Robillard

Le Parti libéral du Canada se scandalise très fort des fusions forcées à Québec ou à Montréal. En revanche, il demeure étrangement muet lorsque la même chose se produit à Ottawa ou à Toronto. De passage à Québec, hier, Lucienne Robillard a refusé d'y voir une forme d'opportunisme ou d'incohérence. « Contrairement à ce que laisse entendre le Bloc, je suis québécoise, je me présente au Québec et je représente un comté du Québec, a-t-elle expliqué. Ce qui se passe dans les autres provinces n'est pas mon affaire. »

Venant d'une ministre fédérale, cette indifférence vis-à-vis du sort des autres provinces en fera sourcilier plus d'un. M^{me} Robillard n'en a cure. « Je suis candidate à Montréal et,

en tant que citoyenne, je me pose des questions sur le fait que les citoyens n'aient pas été davantage consultés. C'est un dossier de juridiction provinciale, mais les électeurs nous posent des questions. Nous sommes des citoyens du Québec, et les gens qui nous élisent veulent savoir ce que nous en pensons. » La ministre prend soin de conclure en précisant « qu'il ne s'agit pas d'une position du gouvernement canadien ».

M^{me} Robillard devait rencontrer, hier, une quinzaine de maires de la région. En théorie, les discussions devaient être consacrées au nouveau programme d'infrastructures fédéral-provincial. Dans les faits, la stratégie était cousue de fil blanc : les fusions municipales allaient figurer au menu de la rencontre. Après avoir rappelé que le projet de loi sur les fusions n'a pas encore été voté par l'Assemblée nationale, M^{me} Robillard a estimé que « tout était encore possible ». Puis, au moment d'aller rencontrer les maires, elle s'est crue obligée de préciser avec un sourire angélique : « Je ne sais pas s'ils vont parler de fusion... »

Derrière elle, même les affiches électorales semblaient lui souffler la réponse...

BONAVENTURE-GASPÉ-ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Farrah tentera de reprendre le comté

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

CHANDLER — Le 27 novembre, les yeux seront tournés vers la circonscription de Bonaventure-Gaspé-Îles-de-la-Madeleine-Pabok, puisque la victoire y a été décidée par 179 voix le 2 juin 1997, à l'avantage du bloquiste Yvan Bernier sur le libéral Patrick Gagnon.

Tous deux ont quitté la politique malgré leur jeune âge. C'est l'ex-député libéral provincial des Îles-de-la-Madeleine, Georges Farrah, battu lors du scrutin québécois du 30 novembre 1998, qui tentera de reprendre le comté pour le camp de Jean Chrétien.

Le bloquiste Raynald Blais, journaliste de 46 ans, président de la CSN Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine depuis 1998 et membre de la Coalition chômage, a été le premier à exprimer son désir de briguer les suffrages. Le néo-démocrate Frederick Kraenzel, M. Farrah et l'allianciste Linda Fournier ont suivi.

Le Parti conservateur, malgré 6300 voix en 1997, sera absent des bulletins. Un vote, près de 12% des 52 242 électeurs inscrits sur la liste préliminaire, très convoité par MM. Blais et Farrah.

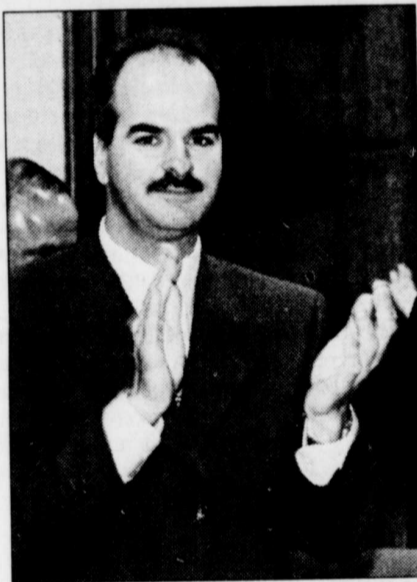
L'absence des conservateurs pourrait canaliser vers M. Farrah l'essentiel du vote anglophone, au moins les électeurs qui ne veulent pas voir le Bloc ou qui veulent avoir une chance de favoriser un parti au pouvoir. Le candidat libéral devra toutefois composer avec la grogne des citoyens frustrés par la réforme de l'assurance-emploi, ce qui avantage le Bloc.

Raynald Blais vise aussi le vote des Îles, région natale de M. Farrah. « Il représente les intérêts de Jean Chrétien et d'une formation qu'il a abandonnée et qui ignore toujours la région. Le gouvernement fédéral est très présent dans la vie des gens, mais il s'en retire (...) Je me suis engagé à aller chercher les 260 millions \$, "cenne par cenne", que la région a perdus en assurance-emploi. »

Il veut rétablir la prime pour région éloignée et les 43 millions \$ par an qu'elle injectait dans l'économie. Pour l'emploi, M. Blais veut améliorer l'accès aux ressources de la mer par le respect des quotas historiques et la réfection des ports.

Pour répondre aux critiques qui disent qu'un député libéral s'écraiera devant Jean Chrétien, Georges Farrah assure qu'il sera le « défenseur du comté à Ottawa » s'il est élu, et non le défenseur d'Ottawa ici.

M. Farrah, 43 ans, rappelle que le premier ministre Chrétien a admis que la réforme de l'assurance-emploi avait causé du tort dans l'est du pays. Il souhaite que le régime soit amélioré. Il veut s'assurer de l'engagement du gouvernement fédéral dans la relance de l'usine Gaspésia.



ARCHIVES LE SOLEIL
Georges Farrah a été battu lors du scrutin québécois de 1998.

Quant à sa volonté de ne participer qu'à deux débats durant la campagne, il note qu'il a choisi celui touchant un sujet chaud, l'assurance-emploi à Chandler le 6 novembre, et celui de jeudi à Radio-Canada « parce que tous les gens peuvent l'entendre ; ce n'est pas le cas des autres stations » ou d'organismes comme le cégep.

Le néo-démocrate Frederick Kraenzel, 66 ans, né aux États-Unis, vit à Gaspé depuis 1972. Ex-enseignant de philosophie, il a répondu à l'invitation du parti parce qu'il veut qu'Ottawa change son modèle de développement.

L'allianciste Linda Fournier, 40 ans, est infirmière auxiliaire à Québec. Native des Méchins, dans la circonscription de Matapédia-Matane, elle a milité pendant deux ans pour le Reform Party. Elle demeure à Beauport et passera quatre jours la semaine prochaine en Gaspésie.

Gagnon veut une étude pour le lien sous-fluvial

MICHEL CORBEIL
MCorbeil@lesoleil.com

QUÉBEC — La députée bloquiste Christiane Gagnon endorse totalement l'idée de réaliser une étude sur la faisabilité de relier Lévis à Québec par un tunnel sous le fleuve, une idée souvent associée à l'étalement urbain.

L'examen de la possibilité d'aménager un lien sous-fluvial fait partie de la plate-forme politique régionale dévoilée par le Bloc québécois. Interrogée à ce sujet, M^{me} Gagnon, dont la circonscription recoupe le centre-ville de Québec, a insisté sur le fait que le projet mérite de s'y attarder.

Selon elle, il n'est pas nécessairement synonyme d'étalement urbain. « Ces gens sont déjà rendus sur la rive sud, a commenté la députée de Québec. Ils ne déménageraient pas à cause du tunnel. »

M^{me} Gagnon a fait valoir que le Bloc n'a pas arrêté de position dans ce dossier. « Ce n'est qu'une étude de faisabilité. Ce n'est pas prioritaire. Je ne peux dire non tout de suite alors que je ne connais pas tous les tenants et aboutissants. »

M^{me} Gagnon a admis qu'il ne s'agit pas d'une requête que lui formulent ses propres électeurs. Mais il n'est pas dit qu'un tel lien ne profiterait pas à la population de sa circonscription. « Cela pourrait être une voie de contournement pour les camions qui passent sur le boulevard Champlain », a-t-elle donné comme exemple.

Il y a quelques mois, le député-ministre le plus influent de la région de Québec au gouvernement Bouchard, Paul Bégin, a utilisé l'argument écologique de l'étalement urbain pour répudier l'idée d'un tunnel sous-fluvial. « Il y a 10 ans, je considérais que c'était inutile. Dix ans plus tard, je considère toujours que c'est inutile », indiquait-il au SOLEIL en janvier dernier.

HÉRO ZÉROS ECHO HÉRO ZÉROS ECHO HÉRO ZÉROS ECHO HÉRO ZÉROS ECHO HÉRO ZÉROS ECHO HÉRO ZÉROS ECHO HÉRO ZÉROS ECHO HÉRO ZÉROS ECHO

3 GROS ZÉROS\$ POUR UN HÉRO!

0\$ 0\$ 0\$

COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ TRANSPORT ET PRÉPARATION

ECHO 2001 TOUT EST INCLUS! 199\$/mois*



*Valable sur les ECHO 2001 en stock (AT 123MA01), location 60 mois, 24 000 km/an. Taxes en sus. Les photos sont à titre indicatif.

MÉTIVIER TOYOTA

Quand votre auto va... tout va!

160, rte Kennedy, Lévis, Tél.: 837-4701 Sans frais : 1 888 838-4701 www.metiviertoyota.com

Québec Le Curateur public du Québec

Quand un de vos proches devient inapte

Conférence sur les régimes de protection et le rôle du Curateur public du Québec

donnée par Me Stéphanie Beaulieu, avocate du Curateur public du Québec

Le 21 novembre 2000 à 19 h Au Campus Université Laval Pavillon La Laurentienne Auditorium Jean-Paul-Tardif Salle 1334 Sainte-Foy

(près du Pavillon Casault) (stationnement gratuit au Pavillon Alphonse-Desjardins)

L'entrée est libre et gratuite.

Paradis dépose une loi sur le hockey

À la défense de cinq jeunes qui veulent jouer dans leur village

QUÉBEC (PC) — Une loi vient d'être déposée à l'Assemblée nationale pour permettre à cinq jeunes de l'Estrie de jouer au hockey dans leur village.

Cette procédure exceptionnelle, voire unique dans l'histoire, a été entreprise cette semaine par le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis.

Cinq jeunes de Saint-Ignace-de-Stanbridge, petite municipalité sise à 40 km au sud de Granby, ne pouvaient jouer à Bedford, à l'aréna situé à proximité du domicile familial.

À cause des règles du découpage territorial de la Fédération québécoise de hockey sur glace, ces jeunes, âgés de 5 à 9 ans, doivent s'inscrire dans les ligues de Farnham, une vingtaine de kilomètres plus loin.

« Les jeunes veulent simplement jouer dans leur ville natale avec leurs amis », a signalé Randy Soule, le père du jeune joueur Michael Soule, 9 ans.

Après de vaines démarches, c'est finalement le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, qui a accepté de prendre les grands moyens pour faire débloquer le dossier.

Le très bref projet de loi déposé par le député Paradis stipule qu'en dépit de tous les règlements de Hockey Québec, les « joueurs de moins de 21 ans demeurant dans la municipalité de St-Ignace-de-Stanbridge peuvent s'inscrire et pratiquer le hockey dans l'équipe de leur choix ».

Le texte législatif ajoute qu'« aucune mesure compensatoire ou punitive ne peut être prise contre qui que ce soit suite à une telle inscription ».

« Ce qu'il y a d'essentiel dans la pratique du sport de hockey, c'est que les jeunes aient du plaisir à jouer au hockey et qu'on puisse avoir une société qui leur permette de le faire correctement », a déclaré le député Paradis.

Pour sa part, André Lalonde, directeur de la Régie à la Fédération québécoise de hockey sur glace, a expliqué que la situation des jeunes hockeyeurs de St-Ignace était en voie de règlement.

Procédure unique dans l'histoire

SURDOSE DE DROGUE MORTELLE À BÉCANCOUR

Jeune femme accusée

TROIS-RIVIÈRES (PC) — Une jeune femme de 19 ans originaire de Princeville, dans les Bois-Francs, a été accusée de trafic de stupéfiants, hier, au palais de justice de Trois-Rivières.

Catherine Leblanc aurait vendu des stupéfiants à un groupe de jeunes gens de Saint-Grégoire, près de Trois-Rivières. Un des membres du groupe, un jeune homme de 19 ans de Baie-du-Febvre, est décédé jeudi à la suite d'une surdose, selon la police. Deux autres personnes ont été hospitalisées pour une sévère intoxication, mais leur état n'inspirerait plus de craintes.

On ne sait pas dans quelles circonstances les stupéfiants auraient été vendus ou fournis au

groupe. Une autopsie pratiquée sur le corps de la victime devrait permettre d'identifier plus précisément la nature des drogues consommées.

Quant à la jeune femme, qui a été traduite devant le tribunal hier, la SQ n'était pas en mesure de fournir plus d'informations. Outre les accusations de trafic de stupéfiants, Catherine Leblanc a aussi été accusée de possession d'une arme, un contenant de poivre de Cayenne.

La procureure de la Couronne, M^{me} Pascale Tremblay, s'est opposée à sa remise en liberté. M^{me} Pierre Spain, son avocat, a donc obtenu que l'enquête sur cautionnement se tienne lundi. Catherine Leblanc passera donc la fin de semaine en prison.



Québec réclame 5 millions \$ d'Ottawa pour instaurer une « opération traçabilité » des aliments.

INTOXICATION PAR LA VACHE FOLLE

Peu probable ici

La réglementation québécoise sur l'importation de viande sera encore renforcée, affirme Trudel

QUÉBEC (PC) — L'intoxication avec des viandes avariées provenant de l'étranger, comme la « vache folle », semble peu probable au Québec.

« La réglementation au Québec interdit toute importation de viande en provenance de l'un ou l'autre des pays qui a des cas d'encéphalopathie spongiforme bovine, qu'on appelle vache folle », a rappelé le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation, Rémy Trudel, lors d'une interpellation qui s'est déroulée hier à l'Assemblée nationale.

« Nous avons l'intention de doubler cette réglementation et de multiplier la batterie de tests au cours des prochaines semaines pour faire du dépistage précoce », a expliqué le ministre de l'Agriculture.

M. Trudel a réclamé le versement par Ottawa de fonds de 5 millions \$ pour que le Québec instaure une « opération traçabilité » des produits alimentaires québécois.

Cette opération consisterait à « suivre à la trace, de la ferme jusqu'à la table, chacune des productions, chacun des éléments de notre production bioalimentaire ». « Cette traçabilité des produits québécois doit se mettre en place dès le printemps 2001 », a dit le ministre Trudel.

Mais le porte-parole de l'opposition libérale, Pierre Paradis, a adressé une mise en garde. « Le ministre se pense à l'avant-garde parce qu'on va être capable de retrouver qui nous a empoisonnés. Ce n'est pas cela que veut le consommateur », a dit M. Paradis.

Ce que les consommateurs désirent, c'est savoir ce qu'ils se mettent sous la dent. Le consommateur veut être capable de consommer un produit en sachant ce qu'il contient, quelle en est l'origine et quels sont les médicaments qui ont pu être utilisés pendant sa croissance. « On veut savoir ce qu'on mange, on ne veut pas savoir qui notre succession doit poursuivre », a ironisé le député.



Julie Snyder n'est pas sur le point de rentrer à Montréal.

ÉMISSION QUOTIDIENNE SUR FRANCE 2

C'est fini pour Julie

MICHEL DOLBEC
Presse canadienne

PARIS — C'est fini. À moins d'un incroyable renversement de tendance, l'émission quotidienne de Julie Snyder sur France 2, incapable de trouver son public, disparaîtra à la fin de l'année.

L'animatrice québécoise ne quittera pas la chaîne pour autant : on lui confiera sans doute, une fois par semaine, une « deuxième partie de soirée ». France 2 ne l'a pas encore annoncée officiellement, mais de bonnes sources confirment que la décision est prise.

D'ailleurs, chez les producteurs de l'émission, on reconaît que « les choses devraient se passer comme ça ».

« France 2 étudie des propositions de programmes pour janvier. Il est clair que la chaîne prépare un plan B », explique-t-on, tout en soulignant que cela « n'est pas dramatique ».

Il est acquis en effet que la première chaîne publique française ne laissera pas tomber Julie Snyder. Un retour à Montréal n'est donc pas à l'ordre du jour.

France 2 devrait lui demander d'animer d'ici quelques semaines ou quelques mois un talk-show hebdomadaire en deuxième partie de soirée (après 22 h), un créneau qui convient peut-être mieux à son style très « américain ».

La Québécoise, qui travaille presque jour et nuit depuis son arrivée à Paris, ne s'en plaindra sûrement pas : l'avant-début de soirée, en début de période de forte écoute qu'elle occupe depuis la rentrée, est une tranche suicidaire.

Une seule chose pourrait encore sauver la quotidienne de Julie Snyder : la fin de *Charmed*, diffusée sur M6. La série américaine, qui attire pratiquement la moitié des adolescents assis devant la télé entre 19 h et 20 h, sera remplacée le 27 novembre par un jeu.

Avec ce nouveau divertissement, M6 vient marcher dans les plates-bandes de TF1, qui propose à la même heure son *Bigdill* (plus de 30 % de part de marché en moyenne).

À France 2, on espère que Julie Snyder profitera de cette guerre des jeux et que les jeunes, privés de leurs jolies sorcières, se tourneront vers elle.

Une « 2^e partie de soirée » une fois par semaine

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
et
Importations
LE DIMANCHE 19 NOVEMBRE, À 11h30
7069, RUE DES MOISSONS, LÉVIS
(EN BORDURE DE L'AUTOROUTE 20 - SORTIE 327)
837-0594 OU 837-8126

VOTRE ENFANT ÉProuVE DES DIFFICULTÉS SCOLAIRES?

Faites appel à S.O.S. Études pour donner la chance à votre enfant de réussir son année scolaire. Notre personnel se rend à votre domicile pour lui permettre de surmonter ses difficultés dans les matières problématiques du primaire, secondaire, collégial et universitaire. Recevez les services suivants par nos employés:

ÉTUDIANT EN ÉDUCATION OU ENSEIGNANT: méthodes de travail, trucs pour faciliter l'apprentissage, devoirs, préparation aux examens, aide pédagogique et motivation.

S.O.S. ÉTUDES Québec 524-2452
Chaudière-Appalaches: 1 888 872-0989
www.sosetudes-studies.com
Québec / Montréal / Outaouais / Chaudière-Appalaches / Montérégie / Mauricie / Bois-Francs

FUTURE SHOP
Aubaine coûteuse pour l'entreprise

■ TORONTO — Des douzaines de consommateurs internautes ont réalisé l'affaire de leur vie, jeudi, lorsque le site de vente par Internet de Future Shop a, par erreur, réduit de près de 90 % le prix d'un lecteur de fichiers musicaux numériques de format MP3, vendu habituellement 770 \$, mais offert à... 89,99 \$. Des responsables de la chaîne de magasins de matériel électronique ont indiqué que 340 de ces appareils à prix d'aubaine avaient été commandés en ligne avant que l'erreur ne soit relevée; elle coûtera au détaillant 230 000 \$. Il semble que la chasse aux aubaines ait duré moins de 24 heures. Cela montre à quel point une simple erreur commise sur Internet peut être exploitée par des acheteurs opportunistes, a indiqué David Canton, avocat spécialiste du commerce électronique chez Harrison Pensa LLP, à London, en Ontario. Future Shop a sans tarder apporté les correctifs nécessaires, jeudi. (PC)

La toute nouvelle IS-300 2001

Elles partent vite. En moins de 7,1 secondes...

Et nous n'en n'avons que quelques-unes. Alors, venez vite essayer, tandis que nous en avons, la voiture au tempérament sportif qui se mérite les éloges intarissables de la presse automobile. Elle vous attend chez le concessionnaire Lexus de Québec qui se mérite les éloges d'une clientèle exigeante...

Offerte en location pour **643 \$** par mois, sans comptant, Transport et préparation inclus, taxes en sus.

ou **489 \$** par mois, avec 5 000 \$ comptant*, Transport et préparation inclus, taxes en sus.

ou **336 \$** par mois, avec 10 000 \$ comptant*, Transport et préparation inclus, taxes en sus.

À la conquête de la perfection. **LEXUS**

Boulevard 120, rue Marais, Québec 683-6565

* Locations de 36 mois offertes grâce à certaines modalités. Certaines conditions financières s'appliquent. Offres pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Nous vous donnerons tous les détails sur place. D'autres offres avantageuses sont en vigueur! Photo non contractuelle.

CAMELOTS RECHERCHÉS

Nous sommes à la recherche de camelots pour les secteurs suivants:

- Montcalm
- St-Jean-Baptiste
- St-Roch
- St-Sauveur

Contactez l'agent distributeur
Martin Houle
261-6592

LE SOLEIL

TRAITEMENT DE CANCÉREUX AUX ÉTATS-UNIS

Bientôt terminé

Marois annonce la création d'un centre québécois de coordination contre le cancer

MONTREAL (PC) — Un centre de coordination contre le cancer sera instauré au Québec, couvrant tout ce secteur, de la prévention aux soins palliatifs.

C'est le ministre de la Santé et des Services sociaux, Pauline Marois, qui en a fait l'annonce, hier matin, lorsqu'elle prenait la parole au premier colloque du Conseil québécois de lutte contre le cancer.

Pour le moment, elle a seulement fait part de son intention d'instituer ce centre de coordination, sans en préciser tous les détails. Elle a cependant précisé qu'il commencerait ses activités en 2001 et que son mandat couvrirait tant le dépistage que le traitement, et les soins palliatifs.

La Fondation québécoise du cancer a applaudi à cette initiative. Son président, Pierre Audet-Lapointe, a rappelé que son organisme réclamait la création d'un tel organisme national de lutte

contre le cancer qui soit imputable, depuis un certain temps déjà. La fondation a cependant hâte que tous les détails soient connus et veut être certaine que l'organisme sera imputable.

Par ailleurs, la ministre Marois pense toujours pouvoir mettre fin en 2001 au transfert de patients québécois cancéreux vers les États-Unis, pour fins de traitement, la situation s'étant nettement améliorée dans les listes d'attente au Québec.

La ministre de la Santé et des Services sociaux a précisé que 180 patients de plus que prévu ont pu être traités au Québec.

Depuis plusieurs mois, de nombreux investissements ont été faits, tant dans les équipements que dans l'ouverture de nouveaux centres dans plusieurs régions du Québec. De plus, du personnel supplémentaire est formé « à un rythme accéléré », afin de répondre à la demande, a souligné la ministre.



André Ouimet, directeur des affaires juridiques à la Commission d'accès à l'information.

DOSSIERS MÉDICAUX INFORMATISÉS

Confidentialité incertaine, mais pas d'histoires d'horreur

MARIE CAOUCETTE

MCAoucette@lesoleil.com

SAINTE-FOY — L'usage de l'informatique dans la gestion des dossiers médicaux du réseau de la santé n'a pas engendré encore d'accroc à la confidentialité, selon le directeur des affaires juridiques de la Commission d'accès à l'information, André Ouimet. Mais le personnel hospitalier n'est pas toujours certain de traiter les dossiers des patients de façon à protéger les renseignements personnels, peut-on constater.

M. Ouimet était invité, jeudi, à faire quelques rappels, au personnel de l'hôpital Laval, sur les lois protégeant la confidentialité des renseignements personnels, à l'occasion de la Semaine de la confidentialité et de la sécurité informatique. D'entrée de jeu, il citait la revue *Time* qui révélait que la protection de la vie privée est un objet de préoccupation majeure pour la population. Et il prenait connaissance du grand nombre de petits problèmes concrets que l'utilisation de l'informatique apporte dans les hôpitaux.

Peut-on transmettre de l'information confidentielle sur un patient, sans encodage, par le courrier électronique interne dans un système fermé, demandait une employée de l'hôpital Laval, à la période de questions? L'encodage est toujours plus sécuritaire et essentiel dans le cas d'une transmission entre une clinique et l'hôpital, répliquait l'avocat. Que répondre à un patient qui adhère à un projet de recherche et qui demande à pouvoir envoyer des résultats d'examen par courrier électronique pour se simplifier la vie, demandait une autre employée?

Est-ce légal de faire de l'enseignement avec des radios où apparaît le nom du patient? Ou de remettre une copie des images aux compagnies qui prêtent de l'équipement, demandait un autre? La pratique du prêt d'équipement surspécialisé,

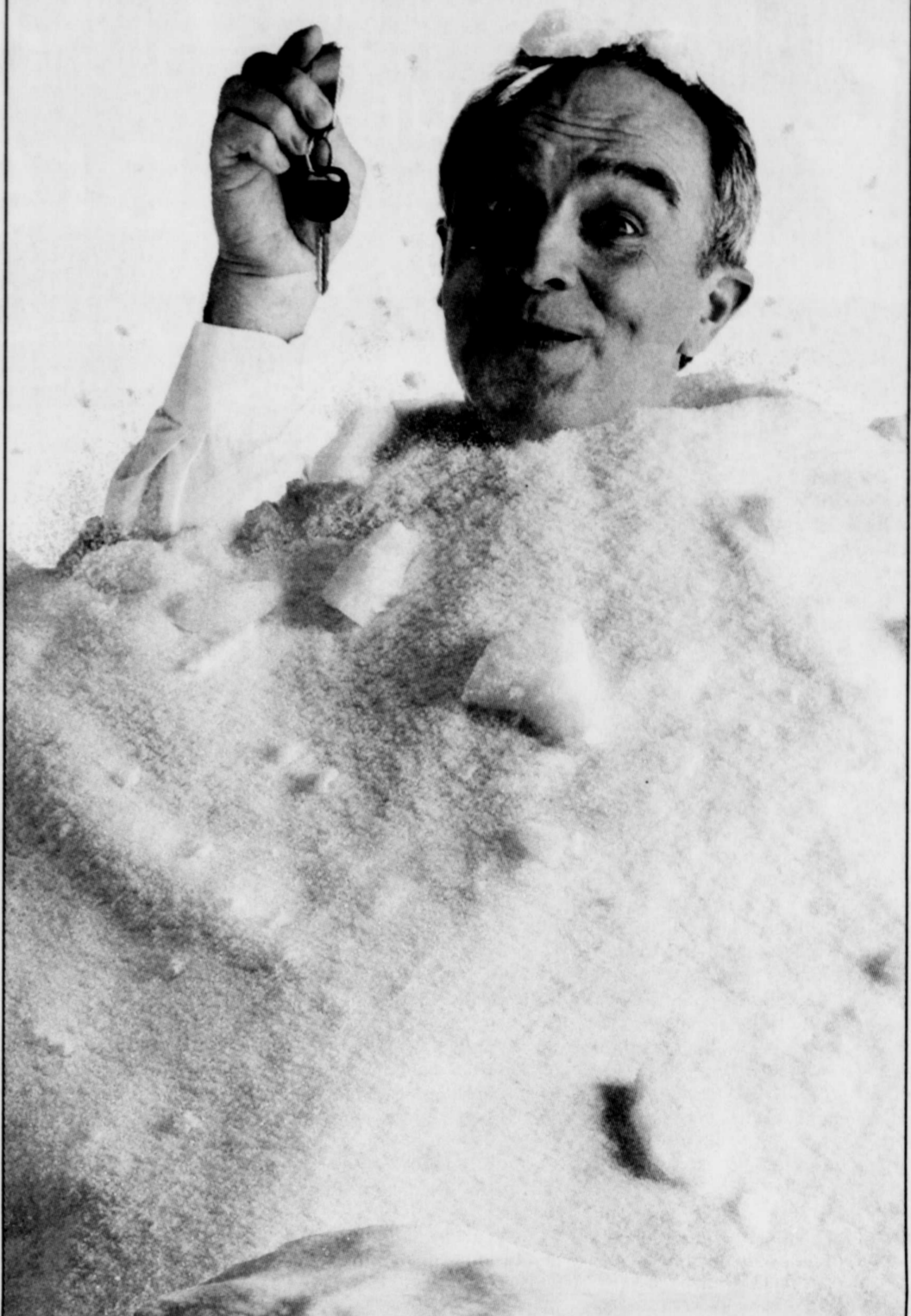
pour fin de test, est courante dans les centres hospitaliers, indiquait Clermont Asselin, coordonnateur administratif en imagerie médicale. Des médecins appelés à circuler entre les départements de l'hôpital signalaient aussi que le futur dossier informatique avec accès restreint pourrait compliquer leur travail.

M. Ouimet ajoutait un autre cas complexe. Comment une personne souffrant de problèmes de santé particuliers pourra-t-elle restreindre l'accès à l'ensemble de son dossier médical si elle requiert des soins pour un bobo mineur, au cours d'un voyage dans une autre région du Québec?

Le directeur des affaires juridiques de la CAI en a profité pour rappeler que le mot de passe doit être propre à chaque individu. Si tout le monde peut utiliser, sans s'identifier, un ordinateur qui donne accès à une banque d'informations confidentielles, n'importe qui pourrait divulguer ces renseignements et la seule personne soupçonnée sera le titulaire de cet appareil! Ceux qui contrôlent des renseignements personnels en milieu hospitalier doivent aussi résister aux demandes d'information provenant de collègues intéressés à consulter le dossier médical des membres de leur famille, fréquentant « leur » établissement. « C'est difficile de refuser cela, mais il faut dire non si ce n'est pas pour les besoins du travail. »

Malgré les dérapages possibles, soulignait-il, le seul problème connu depuis l'introduction des banques de données informatiques a été celui du ministère qui a vendu, il y a un an, ses vieux ordi en oubliant de les expurger de leurs renseignements personnels. L'informatique n'a pas fait disparaître le papier et ce sont toujours des cas de vieux dossiers abandonnés sur le trottoir qui atterrissent à la commission, disait M. Ouimet.

Votre voiture est prête!



UNIROYAL Tiger Paw Ice & Snow

59⁹⁵\$ UN PRIX SANS MAUVAISE SURPRISE

P155/80R13

Batterie ACDelco (ACD70-60) 89⁹⁵\$ INSTALLATION INCLUDE!

VIDANGE D'HUILE <small>incluant une inspection en 15 points**</small>	FREINS DURASTOP^{MC} <small>(avant)*</small>	ANTIGEL D'ESSENCE <small>(150 ml)</small>	SUPPLÉMENT D'HUILE MOTEUR <small>(350 ml)</small>
28⁹⁵\$	119⁹⁵\$ <small>à partir de</small>	89¢	5⁹⁹\$
INSPECTION EN 35 POINTS <small>Lave-glace inclus!</small>	PARE-BOUE NOIRS <small>pour Cavalier et Sunfire***</small>	DÉGLACEUR DE SERRURES <small>(300 g)</small>	DÉTÉRSIF D'ESSENCE POUR INJECTEUR <small>(350 ml)</small>
54⁹⁵\$	9⁹⁹\$	6⁹⁹\$	10⁹⁹\$

Olivia célèbre sa 2^e boutique

Solde jusqu'à 40%*

*Sauf collection des fêtes, certains manteaux. Aucune mise de côté. Non applicable sur mises de côté déjà effectuées.

Joseph Ribkoff, CONRAD COLLECTION, LUHTA, EA Eric Alexandre, steilmann, animale, Proportion Peintes

Place Laurier (3^e étage) 653-4553

NOUVEAU Galeries de la Canadière (face au géant des Aubaines) 663-1927

GM

Service Goodwrench

Bien fait. À temps.

CHEVROLET Oldsmobile, PONTIAC BUICK GMC

800 463-7483 www.goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour tous les détails et conditions, voyez votre concessionnaire participant du Québec. * Cette offre ne s'applique pas aux Corvettes. ** Cette offre ne s'applique pas aux Corvettes ni aux camions à moteur diesel. *** Installation en sus. **DuraStop est une marque de commerce de ACDelco.

ALERTE À L'INHALATION D'ESSENCE Crise chez les Innus

■ SHESHATSHIU, T.-N. — Adoptée en désespoir de cause par les leaders autochtones, une mesure destinée à éloigner les enfants de chez eux afin de les empêcher d'inhaler des vapeurs d'essence suscite la colère de plusieurs parents de Sheshatshiu, la plus importante communauté innue du Labrador. « Ils vont fâcher par mal de parents », a déclaré Raphaël Gregoire, 51 ans, père d'un jeune au sujet duquel des travailleurs sociaux devront se prononcer de façon formelle. Hier, le gouvernement de Terre-Neuve a dépêché 15 travailleurs sociaux à Sheshatshiu. Ils doivent y rencontrer les familles afin de déterminer si certains des enfants en cause doivent être envoyés dans des centres de désintoxication à l'extérieur de la communauté, pour leur propre bien. Les dirigeants innus ont communiqué aux travailleurs sociaux une liste contenant les noms de 39 jeunes de moins de 16 ans, tous dépendants des vapeurs d'essence. Toutefois, la loi exige qu'une évaluation en bonne et due forme d'un enfant soit menée avant qu'un travailleur social ne puisse décider de l'éloignement de celui-ci. Ce processus devrait avoir été complété aujourd'hui, en après-midi. Hier, six jeunes étaient rassemblés autour d'une table de pique-nique, respirant des vapeurs d'essence. Interrogés sur ce qui les motivait à agir de la sorte, ils se sont révélés incapables de répondre. (PC)



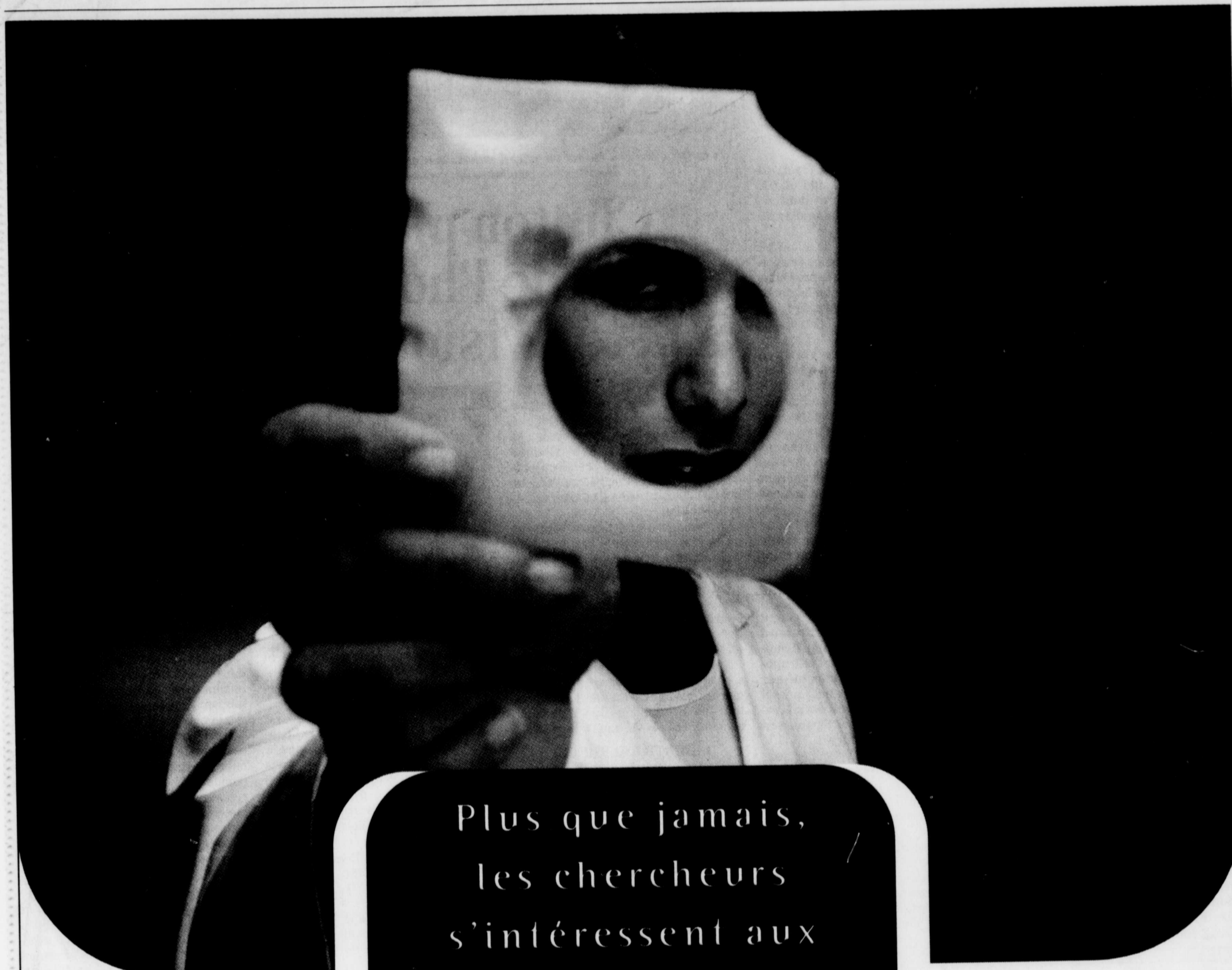
Sans ressentir la moindre gêne, de jeunes Innus de Sheshatshiu, au Labrador, inhalaient de l'essence au grand jour, hier, devant le photographe.

MENACES CONTRE ISRAËL Khafagy acquitté

■ MONTRÉAL — Tarek Adealy Khafagy, un Égyptien accusé d'avoir menacé en mars de faire sauter le consulat d'Israël à Montréal, a été acquitté hier par le juge Gilles Cadieux, de la Cour du Québec. Le jugement a été rendu après trois semaines d'audiences publiques. Dans ses attendus, le juge a souligné les mensonges, les contradictions et les invraisemblances dans les déclarations du principal témoin, Aymon Bondok, 24 ans, Canadien d'origine égyptienne. M. Khafagy a pu sortir libre du tribunal. (AFP)

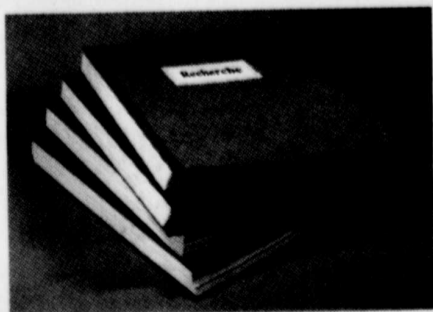
FUSILLADE DE TABER Trois ans de prison

■ LETHBRIDGE, Alberta — Un adolescent qui avait fait feu sur des élèves d'une école secondaire de Taber en Alberta, en 1999, pour se venger des brimades qu'on lui faisait subir, a été condamné hier à une peine de trois ans de prison. Plus tôt dans la journée, il avait enregistré un plaidoyer de culpabilité à une accusation de meurtre prémédité. Il purgera sa peine dans un centre de détention pour jeunes contrevenants. (PC)



Plus que jamais,
les chercheurs
s'intéressent aux
produits laitiers.

Avez-vous remarqué? On dirait que chaque fois que nous modifions nos habitudes alimentaires pour profiter d'une nouvelle découverte scientifique, une autre découverte semble venir la contredire. C'est que la nutrition est une science qui évolue constamment. Bien que nous ne connaissions pas les réponses à toutes les questions, une chose est sûre : pour manger sainement, mieux vaut miser sur la variété. Et ce principe s'applique aussi au gras. En mangeant une variété d'aliments nutritifs, nous profitons de différents types de gras naturellement



présents dans ceux-ci. Ainsi, bien que l'on consomme du lait et des produits laitiers depuis la nuit des temps, les chercheurs commencent à peine à découvrir la présence de substances potentiellement bénéfiques dans le gras laitier. Autrement dit, si vous vous privez de produits laitiers pour diminuer votre consommation de gras, vous pourriez en sortir perdant. **Parce que l'évolution**

de nos connaissances en matière de nutrition nous porte à penser que la présence du gras dans les produits laitiers est probablement justifiée.

LE MONDE

Émotions de toutes sortes pour Bush et Gore

■ TALLAHASSEE, Floride (d'après AFP et AP) — Trois décisions de justice, dont la première a ravi le camp républicain avant que les deux suivantes ne redonnent espoir aux démocrates, ont émaillé la journée de vendredi, sans qu'une fin de la bataille juridique pour la Maison-Blanche semble en vue.

La première décision donnait raison à la secrétaire d'État de Floride, la républicaine Katherine Harris, en soutenant son droit à refuser de prendre en compte de nouveaux dépouillements manuels dans trois comtés.

M^{me} Harris s'appretait à annoncer aujourd'hui le résultat officiel de l'élection en Floride, lorsque la Cour suprême de cet État l'en a empêché, au moins jusqu'à lundi, afin d'entendre les arguments des deux parties sur la prise en compte des dépouillements manuels.

Le candidat démocrate Al Gore s'est aussitôt félicité de cette décision, se déclarant « très satisfait que les décomptes à la main se poursuivent en dépit des tentatives d'obstruction ».

Peu après, la Cour d'appel d'Atlanta, compétente territorialement pour la Floride, décidait de laisser se poursuivre ces décomptes en déboutant trois électeurs républicains qui avaient demandé à ce qu'ils soient arrêtés pour entrave au principe constitutionnel d'égalité devant la loi.

M^{me} Harris a néanmoins prévu d'annoncer aujourd'hui des résultats non officiels de l'élection présidentielle en Floride, après avoir comptabilisé les votes des expatriés. Les comtés avaient jusqu'à midi pour transmettre les résultats de ces suffrages par correspondance.

« Cela va lui économiser une signature, a dit son avocat Joe Klock à Tallahassee.

Le candidat républicain George W. Bush, rentré à Austin, la capitale du Texas dont il est le gouverneur, après s'être isolé pendant une semaine dans son ranch, espérait hier se voir déclarer aujourd'hui vainqueur de l'élection présidentielle en Floride, et donc président-élu.

Son émissaire en Floride, l'ex-secrétaire d'État James Baker, s'est toutefois dit confiant, après la décision de

la Cour suprême de Floride, que celle-ci donnera raison à M^{me} Harris. Le colistier de George W. Bush, Richard Cheney, avait indiqué que M. Bush se proclamerait président des É.-U. s'il était désigné vainqueur aujourd'hui en Floride.

Interrogé sur la chaîne de télévision ABC sur le fait de savoir si les deux républicains étaient prêts à se proclamer président et vice-président même si un décompte était toujours en cours dans certains comtés, il avait répondu simplement: « oui ».

« Cela constituerait une grave erreur », lui avait rétorqué par télévision interposée Warren Christopher l'émissaire spécial d'Al Gore en Floride.

Al Gore mise de son côté sur les nouveaux décomptes dans trois comtés à forte majorité démocrate pour renverser en sa faveur les résultats sur l'ensemble de la Floride, en récupérant des suffrages rejetés par les machines de comptage automatique.

Après les comtés de Broward et de Palm Beach, la commission électorale de Miami-Dade, le plus important comté de Floride, a décidé hier de recompter ses quelque 650 000 bulletins de vote à la main.

Aucun résultat n'est encore connu sur les décomptes manuels à Broward et à Palm Beach, mais le camp démocrate fonde ses espoirs sur l'extrapolation d'un premier test effectué sur 1 % des bulletins à Palm Beach, qui, s'il est représentatif, pourrait permettre à Gore de contrebalancer l'avance de Bush à l'échelle de la Floride.

Celle-ci était de 652 voix hier soir, selon un résultat provisoire tenant compte des votes des expatriés pour 63 comtés sur 67.

La Floride, avec ses 25 grands électeurs, détient la clé de l'élection présidentielle, car elle donnera la majorité au sein du collège électoral à l'un des deux candidats, qui deviendra de ce fait le 43^e président des États-Unis.

Sans la Floride, M. Gore dispose de 262 grands électeurs et M. Bush de 246.



Le peuple d'Hanoi a réservé un accueil enthousiaste au président américain Bill Clinton, 25 ans après la fin de la guerre. Ces débordements populaires ont complètement pris par surprise les dirigeants communistes.

Clinton plaide pour les droits de l'homme, en direct, à la télévision vietnamienne

HANOI (d'après AFP) — Bill Clinton s'est adressé en direct à la télévision à la nation vietnamienne pour lui parler des droits de l'homme et a rendu un hommage appuyé à toutes les victimes de la guerre, lors de la première journée de sa visite historique au Vietnam qui lui a valu un accueil chaleureux de la population.

Le président américain s'est entretenu avec les principaux responsables vietnamiens, avant de prendre le risque de choquer ses hôtes en soulignant l'importance du respect des droits de l'homme et de la liberté religieuse, dans un discours à l'Université de Hanoi retransmis en direct à la télévision vietnamienne.

Mais dans un souci d'apaisement, il a aussi rendu hommage à tous les morts de la guerre du Vietnam, en notant que trois millions de Vietnamiens avaient perdu la vie dans ce conflit.

LIBERTÉ RELIGIEUSE

« Notre expérience nous a appris que garantir le droit à l'exercice de la religion et le droit à la dissidence politique ne menace pas la stabilité d'une société », a déclaré dans son discours M. Clinton, premier chef d'État étranger à s'adresser en direct à la population.

Cette allusion au manque de libertés fondamentales fréquemment reproché au régime communiste vietnamien répondait à l'évidence aux demandes des défenseurs des droits de l'homme qui avaient jugé indispensable que le président américain soulève cette question lors de sa visite.

« Au contraire, ce droit renforce la confiance du peuple dans la justesse de nos institutions », a ajouté M. Clin-

Un accueil populaire qui prend les dirigeants au dépourvu

ton devant un parterre d'étudiants et de responsables de cette université formant l'élite de la jeunesse vietnamienne qui l'ont écouté religieusement.

Les téléspectateurs vietnamiens n'ont pas forcément compris l'argumentation de M. Clinton en raison d'une traduction assez confuse de ses propos.

Mais un porte-parole de la Maison-Blanche, P. J. Crowley, a écarté toute mauvaise intention délibérée de la part de Hanoi, la traduction en vietnamien ayant été assurée par un interprète du département d'État.

Le président américain, le premier à se rendre au Vietnam depuis la fin de la guerre du Vietnam il y a 25 ans, a aussi rendu hommage à tous les morts de ce conflit en rappelant que 58 000 Américains y avaient perdu la vie et en évoquant aussi « l'incroyable sacrifice de trois millions de Vietnamiens des deux bords morts dans ce conflit. Ces sacrifices partagés ont donné à nos deux nations des relations comme aucune autre », a-t-il dit.

Bill Clinton a aussi passé une heure à visiter le Temple de la littérature, ancienne université fondée au XI^e siècle où le Vietnam impérial formait ses mandarins.

ENTHOUSIASME POPULAIRE

Plusieurs milliers de personnes enthousiastes s'étaient massées aux abords de ce haut lieu historique de la

capitale vietnamienne pour voir le président américain, qui a déjeuné dans un restaurant proche du temple, avant de se livrer à un bain de foule.

Au grand dam des officiels du régime communiste au pouvoir, des milliers de Vietnamiens de tous les âges se sont en effet massés hier sur l'itinéraire de M. Clinton parti visiter la ville.

Sous un soleil radieux, les habitants de Hanoi ont renouvelé l'extraordinaire accueil que lui avaient offert jeudi soir des dizaines de milliers de personnes qui, malgré l'heure tardive, s'étaient spontanément massées sur le parcours emprunté par l'illustre visiteur, entre l'aéroport et la capitale.

Perchés sur les murs, sur les lampadaires, sur les arbres et agglutinés aux balcons et aux fenêtres, il y avait des gens partout où le président américain pouvait être vu.

Ces débordements populaires spontanés pour la visite de Clinton, premier président américain à venir ici depuis la fin de la guerre, a pris les dirigeants du régime communiste complètement par surprise.

Plus de la moitié de la population du Vietnam est née après 1975, date de la fin de la guerre, et n'a par conséquent aucun souvenir des terribles raids des bombardiers américains sur la ville.

De nombreux Vietnamiens rêvent de partir étudier ou même d'immigrer aux USA alors que les milieux d'affaires considèrent que le commerce avec ce pays constitue une clé du développement économique du pays.

Clinton est particulièrement populaire en raison de l'opposition dont il avait fait preuve dans sa jeunesse à la guerre du Vietnam.

AVIS DE DEMANDE EN VERTU DES ARTICLES 92 ET 105, LOI SUR LA CONCURRENCE
L.R.C. 1985, c. C-34

N^o de dossier : CT - 2000 / 005
Date du dépôt : le 10 novembre 2000

Demandeur :
Le commissaire de la concurrence

Défenderesse :
Quebecor inc.

Particularités de l'ordonnance demandée :

a) une ordonnance en vertu des articles 92 et 105 de la Loi sous la forme du projet d'ordonnance par consentement joint à l'avis de demande;

b) toute autre ordonnance que le demandeur et la défenderesse pourraient proposer, par consentement, et que le Tribunal jugera indiquée.

Toute demande d'autorisation d'intervenir et tout commentaire doivent être déposés auprès du registraire d'ici le 18 décembre 2000.

L'avis de demande et les documents d'accompagnement peuvent être examinés au greffe du Tribunal. Il est possible d'obtenir une copie sur le site Web du Tribunal de la concurrence à l'adresse <http://www.ct-c.c.gc.ca>. Toute demande de renseignements relative à la présente demande ou aux procédures du Tribunal doit être adressée au registraire adjoint soit par écrit au Tribunal de la concurrence, Centre de la Banque royale, 600 90, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1P 5B4, soit par téléphone en composant le numéro (613) 957-3172.

Le 10 novembre 2000

MONIQUE SÉGUIN
Le registraire

Carada

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL
Surveillez votre EXTRA-NUMÉRO LE SOLEIL, du lundi au vendredi, au dos de L'EXTRA.

Portes ouvertes 19 NOVEMBRE DE 13 H À 16 H

Le campus est le seul collège privé à offrir ce programme.

Un programme accéléré de 2 ans est également disponible pour les détenteurs d'un DEC.

Techniques policières

Inscrivez-vous maintenant
418.872.8242 poste 153
1.800.463.8041
www.cndf.qc.ca

5000, rue Clément-Lockquell
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1B3

RÉSIDENCES • CENTRE SPORTIF

Portes ouvertes 19 NOVEMBRE DE 13 H À 16 H

Choisissez une carrière d'avenir

TECHNIQUES d'
éducation à l'enfance
une formation gagnante offerte au Campus depuis 25 ans !

Inscrivez-vous maintenant
418.872.8242 poste 153
1.800.463.8041
www.cndf.qc.ca

5000, rue Clément-Lockquell
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1B3

RÉSIDENCES • CENTRE SPORTIF



Nokia 5190 SCP

Édition spéciale Fido®

0 \$

Après le rabais Fido de 75 \$
Puce comprise

Abonnez-vous à l'un de nos forfaits
et obtenez gratuitement un appareil Nokia édition spéciale Fido.
Un vrai cadeau !

0

contrat

On est faits pour s'entendre.



Appelez-le par son nom :
1 888 482-FIDO
www.fido.ca



L'offre « Nokia 5190 SCP à 0 \$ » est valide avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne entre le 1^{er} novembre et le 31 décembre 2000. Votre service doit rester activé pendant 30 jours consécutifs. Un crédit de 75 \$ sera porté à votre première facture. Ne s'applique pas au Service Fidomatic®. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Détails en magasin. Fido et Fidomatic sont des marques de commerce de Microcell Solutions Inc.

fido LES MAGASINS

- Place Sainte-Foy, édifice des Ailes de la mode, en face du Beaugarte
- Place Laurier, en face du magasin Le Château, 1^{er} étage
- Galeries de la Capitale, 2^e étage

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région de Québec :



Arafat ordonne une trêve limitée

JÉRUSALEM (d'après AP et AFP) — Yasser Arafat a donné publiquement l'ordre hier aux tireurs arabes de ne plus ouvrir le feu depuis les zones sous contrôle palestinien. C'est la première fois depuis le début de la nouvelle Intifada dans les territoires autonomes que le président de l'Autorité palestinienne intervenait ainsi pour limiter la violence.

Quatre Palestiniens ont néanmoins été tués dans les heures qui ont suivi.

« Nous essayons du mieux que nous pouvons d'obtenir que les nôtres cessent de tirer » depuis les zones exclusivement contrôlées par l'Autorité palestinienne, a déclaré Yasser Arafat à la presse à l'issue de la prière du vendredi à Gaza. « Il y a des ordres du Conseil de sécurité palestinien de cesser les tirs. »

Le dirigeant palestinien n'avait pas encore jusqu'ici fait d'allusion publique à l'ordre délivré un peu plus tôt dans la semaine par les responsables de la sécurité à Gaza.

MANIPULATION

Ses déclarations — qui peuvent être interprétées comme un témoignage de sa volonté de mettre fin à la violence comme l'exige Israël, mais

Tirs palestiniens interdits à partir des zones qu'il contrôle

aussi comme un effort pour protéger les populations civiles — ont été diffusées par la radio officielle palestinienne et les chaînes de télévision.

Le cabinet du premier ministre israélien a répondu aux propos du président de l'Autorité palestinienne que l'État hébreu préférait attendre de voir les Palestiniens passer des paroles aux actes.

L'armée israélienne a pour sa part qualifié de « manipulation » l'ordre de M. Arafat.

« C'est de la manipulation », a déclaré le chef des opérations de l'armée israélienne à des journalistes, le général Giora Eiland.

« C'est ce qu'il (Arafat) dit publiquement, mais vous n'avez pas connaissance de tous les autres messages qu'il envoie à Barghouthi et certains autres de ses hommes », a ajouté l'officier israélien. Marwan Barghouthi est le chef du Fatah, le mouvement de M. Arafat, en Cisjordanie.

Le général Eiland a souligné que l'appel de M. Arafat ne concernait que les zones sous contrôle exclusif palestinien.

« Est-ce que cela signifie qu'il est permis de continuer à tirer à partir des autres zones ? Dans le cas contraire, pourquoi cette distinction ? », s'est-il interrogé.

En près de deux mois d'affrontements, plus de 230 personnes ont été tuées. Israël accuse les tirs palestiniens d'être à l'origine des confrontations, même si les victimes se trouvent quasiment toutes dans les rangs palestiniens.

BOUCLAGE

Quatre Israéliens ont été tués lundi par des tirs palestiniens, ce qui a entraîné en représailles le bouclage des zones palestiniennes par Tsahal.

La plupart des tirs palestiniens proviennent des zones sous contrôle exclusif de l'Autorité palestinienne, qui représentent 18% de la Cisjordanie et de la bande de Gaza. La majorité de la population palestinienne vit dans ces secteurs.

Le reste des territoires autonomes se partage entre des zones mixtes où militaires israéliens et police palestinienne assurent la sécurité et des zones encore totalement contrôlées par les Israéliens.

Presque chaque jour, des tireurs palestiniens ouvrent le feu depuis les zones sous contrôle palestiniens.

Des membres de la police de l'Autorité palestinienne viennent parfois rejoindre les miliciens du Tanzim, branche du Fatah de Yasser Arafat, pour tirer sur des positions militaires israéliennes ou des implantations juives.

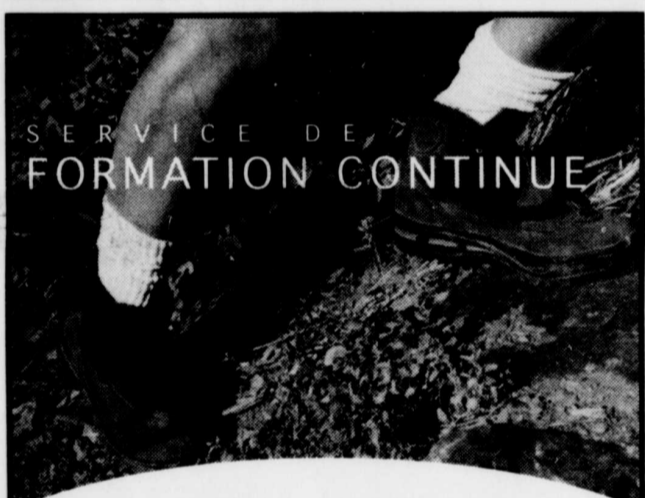
FRANCE Le défenestré du RER court toujours

■ La police française a lancé « un appel à témoins », dix jours après la mystérieuse disparition d'un voyageur qui aurait été jeté par la fenêtre d'un train près de Paris. Les recherches entreprises jusque-là sur la voie du réseau express régional (RER) et dans la Seine se sont avérées vaines et aucune victime ne s'est manifestée auprès des hôpitaux de la région. Trois jeunes ont avoué avoir jeté un voyageur, décrit comme « un homme de 30 à 35 ans, de type hindou, grand, mince, avec moustache », par la fenêtre d'un train le 8 novembre près de Saint-Germain-en-Laye, en banlieue parisienne. Monté à bord du train en milieu de journée, le voyageur aurait été importuné par les trois jeunes gens, selon un contrôleur présent sur le quai de la gare, qui avait alerté le chef de train. Les portes de la rame avaient été verrouillées. Quatre minutes plus tard, à la gare suivante, les policiers n'avaient découvert que les trois éventuels agresseurs, assis près d'une fenêtre grande ouverte. Deux des trois jeunes gens ont reconnu avoir jeté le voyageur par une fenêtre du wagon, alors que le train passait sur un viaduc enjambant la Seine. Inculpés pour « tentative de meurtre », ils ont été écroués. (AFP)

EN BREF

Complot pour assassiner Fidel Castro à Panama

■ Fidel Castro a déclaré hier devant la presse que des Cubains exilés aux États-Unis avaient fomenté un complot pour « éliminer » et qu'à cette fin ils avaient caché des armes au Panama où il se trouve actuellement pour participer au 10^e sommet ibéro-latino-américain. Fidel Castro a expliqué que la Fondation cubano-américaine, dont le siège est à Miami en Floride, avait « envoyé des gens au Panama avec l'objectif de m'éliminer physiquement ». « Ils sont déjà au Panama et ils ont introduit des armes et des explosifs », a-t-il déclaré à l'hôtel où il réside à Panama. Fidel Castro a ajouté que les autorités panaméennes avaient « le devoir de localiser le chef terroriste et ses complices, de les empêcher de s'échapper (...) de les arrêter et de les traîner en justice ». Il s'agit, selon lui, de « l'infâme Luis Posada Carriles » qui, a-t-il dit, a commis un attentat en 1976 contre un avion de la compagnie Cubana de Aviacion. Les autorités panaméennes n'ont pas réagi dans l'immédiat. (AP)



SERVICE DE FORMATION CONTINUE

AEC TOURISME D'AVENTURE ET ÉCOTOURISME

- **LE PLEIN AIR** Premiers soins, navigation, leadership, guidage, survie, météo (6 mois sur le terrain dont 2 expéditions d'envergure au Québec et à l'étranger)
- **LE TOURISME D'AVENTURE ET L'ÉCOTOURISME** Écotourisme et environnement, accueil et animation, promotion, interprétation de la nature, points d'intérêt touristique
- **LES LANGUES** anglais et espagnol
- **LES STAGES** en entreprise ou le projet de fin d'études

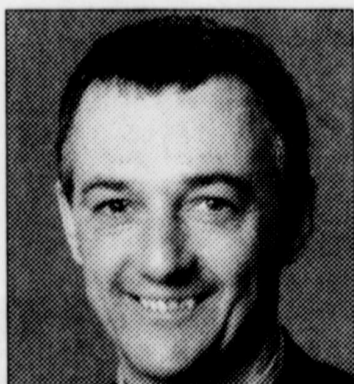
UNE RENCONTRE D'INFORMATION AURA LIEU LE 22 novembre 2000 à 19h au local 222 CONFIRMEZ VOTRE PRÉSENCE AU (418) 683-2104 POSTE 2127 OU VIA INTERNET À nlandry@college-merici.qc.ca

colège **MÉRICI** 755, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1S 1C1 www.college-merici.qc.ca

DÉBUT : 17 février 2001 DURÉE : 10 mois

ADMISSIBLE AUX PRÊTS ET BOURSES DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

QUOI DE NEUF EN OCTOBRE 2000 ?



BERNARD DROLET
VENDEUR DU MOIS D'OCTOBRE 2000

C'est encore du **DROLET**
C'est ça... du **DROLET!**

Ste-Foy Lallier 2000, Jean-Talon Nord Sainte-Foy 687-2525 (boul. Charest Ouest) **HONDA** Concessionnaire Honda en 1^{er} au pays depuis 9 ans

Annuaire **Pages Jaunes™**



Biscuiterie

Biscuits Lemieux 345 Clark ----- 823-1327
M.Biscuits 5559 Vimont ---- 484
Distributions San 367 Ridge

C'est fou tout ce qu'on y trouve.

